Utilizare corporativă

Numărul contractului (nr. FI) 98604
Numărul operațiunii (nr. Serapis) 2024-0698

MOLDOVA CHISINAU DISTRICT HEATING PROJECT

FEDD+ Componenta de investiții dedicate 1

Contract de finanțare

între Republica Moldova

S.C. Termoelectrica S.A.

și

Banca Europeană de Investiții

Chișinău, ____ iulie 2025

Luxemburg, ____ iulie 2025

CONSIDERENTE: **8**

INTERPRETARE ȘI DEFINIȚII **11**

ARTICOLUL 1 ..... **22**

1.1 VALOAREA CREDITULUI 22

1.2 PROCEDURA DE PLATĂ 22

1.2.A TRANȘE 22
1.2.B OFERTA DE PLATĂ 22
1.2.C ACCEPTAREA PLĂȚII 22
1.2.D CONTUL DE PLĂȚI 23

1.3 MONEDA PLĂȚII 23

1.4 CONDIȚII DE PLATĂ 23

1.4.A CONDIȚIE PRECEDENTĂ PRIMEI CERERI DE OFERTĂ DE PLATĂ 23
1.4.B PRIMA TRANȘĂ 23
1.4.C A DOUA TRANȘĂ ȘI URMĂTOARELE 25
1.4.D TOATE TRANȘELE 25

1.5 AMÂNAREA PLĂȚII 26

1.5.A MOTIVELE AMÂNĂRII 26
1.5.B ANULAREA UNEI PLĂȚI AMÂNATE CU 6 (ȘASE) LUNI 27

1.6 ANULARE ȘI SUSPENDARE 27

1.6.A DREPTUL ÎMPRUMUTATULUI DE A ANULA 27
1.6.B DREPTUL BĂNCII DE A SUSPENDA ȘI DE A ANULA 27
1.6.C DESPĂGUBIRE PENTRU SUSPENDAREA ȘI ANULAREA UNEI TRANȘE 28

1.7 ANULARE DUPĂ EXPIRAREA CREDITULUI 29

1.8 TAXĂ ÎN AVANS 29

1.9 SUMELE DATORATE ÎN TEMEIUL ARTICOLELOR 1.5 ȘI 1.6 29

1.10 ALOCAREA 29

1.10.A DEPUNEREA PROPUNERILOR DE ALOCARE 29
1.10.B PROCESUL DE APROBARE A ALOCĂRII 30

1.11 PROCEDURA DE REALOCARE 30

1.11.A REALOCAREA LA CEREREA ÎMPRUMUTATULUI 30
1.11.B REALOCAREA ÎN LEGĂTURĂ CU NEELIGIBILITATEA UNEI SCHEME 30

ARTICOLUL 2 ..... **31**

2.1 VALOAREA CREDITULUI 31

2.2 MONEDA PLĂȚILOR 31

2.3 CONFIRMAREA DE CĂTRE BANCĂ 31

ARTICOLUL 3 ..... **32**

3.1 RATA DOBÂNZII 32

3.1.A TRANȘE CU RATĂ FIXĂ 32
3.1.B TRANȘE CU RATĂ VARIABILĂ 32
3.1.C REVIZUIREA SAU CONVERSIA TRANȘELOR 32

3.2 DOBÂNDA PENTRU SUMELE RESTANTE 32

3.3 EVENIMENT DE PERTURBARE A PIEȚEI 33

ARTICOLUL 4 ..... **33**

4.1 RAMBURSARE NORMALĂ 33

4.1.A RAMBURSAREA ÎN RATE 33
4.1.B TRANȘĂ UNICĂ 34

4.2 PLATA ANTICIPATĂ VOLUNTARĂ 34

4.2.A OPȚIUNE DE PLATĂ ÎN AVANS 34
4.2.B INDEMNIZAȚIE DE PLATĂ ANTICIPATĂ 34
4.2.C MECANISM DE PLATĂ ANTICIPATĂ 34
4.2.D TAXĂ ADMINISTRATIVĂ 35

4.3 PLATA ANTICIPATĂ OBLIGATORIE ȘI ANULAREA 35

4.3.A EVENIMENTE DE PLATĂ ÎN AVANS 35
4.3.B MECANICĂ DE PLATĂ ANTICIPATĂ 38
4.3.C INDEMNIZAȚIE DE PLATĂ ANTICIPATĂ 39

4.4 GENERALITĂȚI 39

4.4.A FĂRĂ A ADUCE ATINGERE ARTICOLULUI 10 39
4.4.B FĂRĂ REÎMPRUMUTURI 39

ARTICOLUL 5 ..... **39**

5.1 CONVENȚIE DE NUMĂRARE A ZILELOR 39

5.2 ORA ȘI LOCUL PLĂȚII 39

5.3 NICI O COMPENSARE DE CĂTRE ÎMPRUMUTAT 40

5.4 PERTURBAREA SISTEMELOR DE PLATĂ 40

5.5 APLICAREA SUMELOR PRIMITE 40

5.5.A GENERALITĂȚI 40
5.5.B PLĂȚI PARȚIALE 40
5.5.C ALOCAREA SUMELOR AFERENTE TRANȘELOR 40

ARTICOLUL 6 ..... **41**

A. ÎNTREPRINDERI DE PROIECTE **41**

6.1 UTILIZAREA ÎMPRUMUTULUI ȘI DISPONIBILITATEA ALTOR FONDURI 41

6.2 FINALIZAREA PROIECTULUI 41
6.3 CREȘTEREA COSTULUI PROIECTULUI 41
6.4 PROCEDURA DE ACHIZIȚII PUBLICE 42
6.5 ANGAJAMENTE PRIVIND CONTINUAREA PROIECTULUI 42
6.6 UNITATEA DE IMPLEMENTARE A PROIECTULUI 42
B. ANGAJAMENTE GENERALE 43
6.7 RESPECTAREA LEGILOR 43
6.8 MODIFICAREA ACTIVITĂȚII 43
6.9 FUZIUNE 43
6.10 CĂRȚI ȘI ÎNREGISTRĂRI 43
6.11 INTEGRITATE 43
6.12 PROTECȚIA DATELOR 44
6.13 REPREZENTĂRI GENERALE ȘI GARANȚII 44
6.14 CONFLICTUL DE INTERESE 46
ARTICOLUL 7 47
7.1 RANGUL *PARI PASSU* 47
7.2 GARANȚIE SUPLIMENTARĂ 48
7.3 CLAUZE PRIN INCLUDERE 48
ARTICOLUL 8 48
8.1 INFORMAȚII PRIVIND PROIECTUL 48
8.2 INFORMAȚII PRIVIND ÎMPRUMUTATUL ȘI PROMOTORUL 49
8.3 VIZITE, DREPTUL DE ACCES ȘI INVESTIGAȚII 50
8.4 DIVULGARE ȘI PUBLICARE 51
8.5 LIMBĂ 51
ARTICOLUL 9 52
9.1 IMPOZITE, TAXE ȘI COMISIOANE 52
9.2 ALTE TAXE 52
9.3 CREȘTEREA COSTURILOR, A INDEMNIZAȚIEI ȘI A COMPENSĂRII 52
ARTICOLUL 10 53
10.1 DREPTUL DE A SOLICITA RAMBURSAREA 53

10.1.A CERERE IMEDIATĂ 53
10.1.B CERERE DUPĂ NOTIFICARE DE REMEDIERE 54

10.2 ALTE DREPTURI PREVĂZUTE DE LEGE 54

10.3 DESPĂGUBIRE 54

10.3.A TRANȘE CU RATĂ FIXĂ 54
10.3.B GENERALITĂȚI 54

10.4 NEDEROGARE 55

ARTICOLUL 11 55

11.1 LEGEA APLICABILĂ 55

11.2 COMPETENȚA 55

11.3 RIDICAREA IMUNITĂȚII 56

11.4 LOCUL DE EXECUTARE 56

11.5 DOVADA SUMELOR DATORATE 56

11.6 ÎNTREGUL ACORD 56

11.7 INVALIDITATE 56

11.8 MODIFICĂRI 57

11.9 EXEMPLARE 57

ARTICOLUL 12 57

12.1 NOTIFICĂRI 57

12.1.A FORMA NOTIFICĂRII 57
12.1.B ADRESĂ 58
12.1.C NOTIFICAREA DETALIILOR COMUNICĂRII 58

12.2 LIMBA ENGLEZĂ 58

12.3 INTRAREA ÎN VIGOARE A PREZENTULUI CONTRACT 59

12.4 CONSIDERENTE, LISTE ȘI ANEXE 59

SCHEMA A 61

A.2 INFORMAȚII PRIVIND PROIECTUL CARE TREBUIE TRIMISE LA BANCĂ ȘI METODA DE TRANSMISIE 70

SCHEMA B 74

EURIBOR 74

SCHEMA C 76

FORMA OFERTEI/ACCEPTĂRII DE PLATĂ (ARTICOLELE1.2.B ȘI 1.2.C) 76

SCHEMA D **79**

REVIZUIREA ȘI CONVERSIA RATEI DOBÂNZII 79

SCHEMA E **80**

CERTIFICATELE CARE TREBUIE FURNIZATE DE ÎMPRUMUTAT 80

Prezentul contract se încheie între:

Republica Moldova, reprezentată de Ministerul Energiei, cu adresa bd. Ștefan cel Mare și Sfânt, 134, MD-2012 Chișinău, Republica Moldova reprezentat de Ministrul Energiei Dl Dorin Junghietu,	(„împrumutatul")
din prima parte și	
Termoelectrica SA, cu sediul în str. Tudor Vladimirescu 6, MD-2024, Chișinău, Moldova, reprezentată de Directorul General Dl Iurie Razlovan	(denumit în continuare „promotorul")
în a doua parte,	
Banca Europeană de Investiții, cu sediul la blvd Konrad Adenauer 100, Luxemburg; L-2950 Luxemburg, reprezentată de Directorul Lionel Rapaille, și Consilierul Juridic Senior Anne-France Catoir,	(„Banca" sau „BEI")
din a treia parte,	

Banca, promotorul și împrumutatul sunt denumiți împreună „părțile" și oricare dintre acestea este o „parte".

CONSIDERENTE:

(a) La 1 noiembrie 2006, Republica Moldova și Banca au semnat un acord-cadru care reglementează activitățile Băncii pe teritoriul Republicii Moldova ("Acordul-cadru"). Banca pune la dispoziție creditul (astfel cum este definit mai jos) pe baza faptului că acordul-cadru continuă să fie pe deplin în vigoare și să producă efecte pe durata prezentului contract de finanțare („contractul").

(b) Articolul 7 din acordul-cadru prevede, printre altele, că banca beneficiază, în ceea ce privește activitățile sale pe teritoriul Republicii Moldova, de tratamentul acordat instituției internaționale care este cea mai favorizată în ceea ce privește orice astfel de activitate sau, în cazul în care acesta este mai favorabil, de tratamentul acordat în temeiul oricărui acord internațional care reglementează astfel de activități. Banca pune creditul la dispoziția împrumutatului pe baza faptului că, în calitate de instituție financiară internațională, are dreptul la tratament egal cu alte instituții financiare internaționale, în conformitate cu acordul-cadru.

(c) Republica Moldova este stat parte la Convenția privind recunoașterea și executarea sentințelor arbitrale străine, încheiată la New York la 10 iunie 1958 ("Convenția din New York").

(d) Prin contrasemnarea prezentului contract, Republica Moldova a confirmat că proiectul (astfel cum este definit mai jos) intră în domeniul de aplicare al acordului-cadru. Banca pune Creditul la dispoziția Împrumutatului pe baza faptului că astfel de declarații continuă să fie adevărate și corecte în toate privințele pe durata prezentului Contract.

(e) Împrumutatul a declarat că derulează un proiect de program de investiții pentru reabilitarea și modernizarea rețelei sale existente de termoficare („DH") în orașul Chișinău („Descrierea tehnică"),prevăzut în secțiunea 1.1 din anexa A („Proiectul", fiecare schemă din cadrul proiectului, o „Schemă").

(f) Împrumutatul, acționând prin Ministerul Energiei, va implementa Proiectul prin intermediul Promotorului. Promotorul are supravegherea generală și responsabilitatea pentru punerea în aplicare a schemelor din cadrul proiectului, inclusiv înființarea unei unități de punere în aplicare a proiectului („UIP"). Promotorul pune în aplicare proiectul sub supravegherea Împrumutatului, iar atât Împrumutatul, cât și Promotorul se asigură că Promotorul supraveghează punerea în aplicare a proiectului cu diligența și eficiența necesare și respectă obligațiile relevante ale proiectului prevăzute în prezentul contract (în special la articolele 6 și 8). Împrumutatul va pune la dispoziția Promotorului veniturile Creditului sub formă de împrumut, în temeiul unui acord de sub-împrumut între Împrumutat și Promotor, într-o formă și conținut acceptabile pentru Bancă. Promotorul va implementa Proiectul cu sprijinul Centrului Național pentru Energie Durabilă, o instituție publică responsabilă de implementarea politicii de stat în domeniile eficienței energetice și energiei regenerabile, care gestionează Programul de Finanțare pentru Fondul de Eficiență Energetică (în sectorul rezidențial din Republica Moldova) („Entitatea de Suport").

(g) Costul total al proiectului, astfel cum a fost estimat de Bancă, este de 326 540 000 EUR (trei sute douăzeci și șase de milioane EUR), iar Împrumutatul a declarat că intenționează să finanțeze proiectul după cum urmează:

Sursă	**Suma (EUR)**
Credite de la bancă	143,500,000
Împrumutul BERD (astfel cum este definit mai jos)	143,500,000
NIP Grant	24,540,000
Grantul Parteneriatului Est-European pentru Eficiență Energetică și Mediu („E5P")	15,000,000
TOTAL	326,540,000

(h) Finanțarea în temeiul prezentului contract este furnizată în temeiul Fondului european pentru dezvoltare durabilă Plus („EFSD+"),un pachet financiar integrat care oferă capacitate de finanțare sub formă de granturi, garanții bugetare și instrumente financiare la nivel mondial; și, în special, în cadrul componentei de investiții exclusive pentru operațiunile cu contra părți suverane și contra părți sub suverane necomerciale în temeiul articolului 36 alineatul (1) din Regulamentul NDICI – Europa globală („EFSD+DIW1"). În temeiul articolului 36 alineatul (8) din Regulamentul privind NDICI – Europa globală, la 29 aprilie 2022, Banca și Uniunea Europeană, reprezentate de Comisia Europeană, au încheiat un acord de garantare EFSD+ („Acordul de garantare **EFSD+ DIW1"),**prin care Uniunea Europeană a acordat Băncii o garanție globală pentru operațiunile de finanțare eligibile ale Băncii în ceea ce privește proiectele desfășurate în țările din zonele geografice menționate la articolul 4 alineatul (2) din Regulamentul privind NDICI – Europa globală („garanția **EFSD+ DIW1").** Republica Moldova este o țară eligibilă în temeiul Regulamentului NDICI – Europa globală.

(i) Împrumutatul și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare („BERD") au încheiat un acord de împrumut („Acordul **de** împrumut al BERD") în temeiul căruia BERD a acordat un împrumut în valoare totală de 143 500 000 EUR (una sută patruzeci și trei de milioane cinci sute de mii EUR) în scopul finanțării proiectului („împrumutul **BERD").** În plus față de împrumutul BERD, proiectul va beneficia de un grant E5P în valoare de 15 000 000 EUR (cincisprezece milioane EUR) în cadrul grantului UE E5P („grantul **E5P")**și de grantul Platformei de investiții pentru vecinătate („NIP"),în valoare totală de până la 24 540 000 EUR (douăzeci și patru de milioane EUR) („grantul **NIP").** Grantul E5P și grantul NIP gestionate de BERD în temeiul unui acord încheiat între Comisia Europeană și BERD și vor fi puse în aplicare prin intermediul unui acord încheiat între BERD și împrumutat și/sau promotor („acordul de grant E5P"sau, respectiv, „acordul **de grant NIP").**

(j) Pentru a îndeplini planul de finanțare prezentat în considerentul(g), împrumutatul a solicitat băncii un credit de 143 500 000 EUR (una sută patruzeci și trei de milioane cinci sute de mii de euro).

(k) Banca, considerând că finanțarea proiectului intră în sfera funcțiilor sale și având în vedere declarațiile și faptele citate în aceste considerente, a decis să dea curs cererii împrumutatului, acordându-i un credit în valoare de până la 143 500 000 EUR (sute patruzeci și trei de milioane cinci sute de mii EUR) în temeiul prezentului contract; cu condiția ca valoarea împrumutului băncii să nu depășească, în niciun caz, 50 % (cincizeci la sută) din costul total al proiectului prevăzut la considerentul(g).

(l) Guvernul Republicii Moldova a autorizat împrumutul sumei de 143.500.000 (una sută patruzeci și trei de milioane cinci sute de mii de euro) reprezentată de acest credit în termenii și condițiile stabilite în prezentul Contract.

(m) Statutul Băncii prevede că Banca se asigură că fondurile sale sunt utilizate cât mai rațional posibil în interesul Uniunii Europene; și, în consecință, termenii și condițiile operațiunilor de împrumut ale băncii trebuie să fie în concordanță cu politicile relevante ale Uniunii Europene.

(n) Banca consideră că accesul la informații joacă un rol esențial în reducerea riscurilor sociale și de mediu, inclusiv a încălcărilor drepturilor omului, legate de proiectele pe care le finanțează și, prin urmare, și-a stabilit politica de transparență, al cărei scop este de a spori responsabilitatea grupului Băncii față de părțile interesate.

(o) Banca sprijină implementarea standardelor internaționale și ale Uniunii Europene în domeniul combaterii spălării banilor și finanțării terorismului și promovează standardele de bună guvernanță fiscală. A stabilit politici și proceduri pentru a evita riscul de utilizare abuzivă a fondurilor sale în scopuri ilegale sau abuzive în raport cu legile aplicabile. Declarația grupului Băncii privind frauda fiscală, evaziunea fiscală, evitarea obligațiilor fiscale, planificarea fiscală agresivă, spălarea banilor și finanțarea terorismului este disponibilă pe site-ul Băncii și oferă orientări suplimentare contra părților contractante ale Băncii.[1]

[1] http://www.eib.org/about/compliance/tax-good-governance/index.htm?f=search&media=search

(p) Banca a instituit un cadru general de politică care permite grupului băncii să se concentreze asupra dezvoltării durabile și favorabile incluziunii, angajându-se să realizeze o tranziție justă și echitabilă și sprijinind tranziția către economii și comunități reziliente la schimbările climatice și la dezastre, cu emisii scăzute de dioxid de carbon, ecologice și mai eficiente din punctul de vedere al utilizării resurselor. Cadrul de politică include politica socială și de mediu a Grupului BEI și standardele sociale și de mediu ale BEI. Politica socială și de mediu a Grupului BEI și standardele sociale și de mediu ale BEI sunt disponibile pe site-ul web al băncii și oferă orientări suplimentare contra părților contractante ale băncii.

Prin urmare, se convine după cum urmează:

INTERPRETARE ȘI DEFINIȚII

Interpreta

În prezentul contract:

(a) trimiterile la „Articole", „Considerații", „Orare" și „Anexe" sunt, cu excepția cazului în care se prevede altfel în mod explicit, trimiteri la articole și, respectiv, considerente, orare și anexe la prezentul contract;

(b) trimiterile la „lege" sau „legi" înseamnă:

(i) orice lege aplicabilă și orice tratat, constituție, statut, legislație, decret, act normativ, normă, regulament, hotărâre judecătorească, ordin, ordonanță președințială, ordonanță președințială, hotărâre, sentință sau altă măsură legislativă sau administrativă sau decizie judiciară sau arbitrală aplicabilă în orice jurisdicție care este obligatorie sau aplicabilă; și

(ii) legislația UE;

(c) trimiterile la „legea aplicabilă", „legile aplicabile" sau „jurisdicția aplicabilă" înseamnă:

(i) o lege sau o jurisdicție aplicabilă Împrumutatului, drepturilor și/sau obligațiilor sale (în fiecare caz care decurg din sau în legătură cu prezentul Contract), capacității și/sau activelor sale și/sau Proiectului; și/sau, după caz

(ii) o lege sau o jurisdicție (inclusiv, în fiecare caz, statutul băncii) aplicabilă băncii, drepturilor, obligațiilor, capacității și/sau activelor acesteia;

(d) trimiterile la o dispoziție legală sau la un tratat sunt trimiteri la dispoziția respectivă, astfel cum a fost modificată sau readoptată;

(e) trimiterile la orice alt acord sau instrument sunt trimiteri la acel alt acord sau instrument, astfel cum a fost modificat, novat, completat, extins sau retratat;

(f) cuvintele și expresiile la plural includ singularul și viceversa; și

(g) trimiteri la „lună" înseamnă o perioadă care începe într-o zi dintr-o lună calendaristică și se încheie în ziua corespunzătoare din punct de vedere numeric din luna calendaristică următoare, cu excepția cazului în care și sub rezerva definiției datei de plată, a articolului 5.1 și a schemei B și cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul contract:

(i) în cazul în care ziua corespunzătoare din punct de vedere numeric nu este o zi lucrătoare, perioada respectivă se încheie în următoarea zi lucrătoare din luna calendaristică în care perioada respectivă urmează să se încheie, dacă există sau nu, în ziua lucrătoare imediat precedentă; și

(ii) în cazul în care nu există o zi corespunzătoare din punct de vedere numeric în luna calendaristică în care urmează să se încheie perioada respectivă, perioada respectivă se încheie în ultima zi lucrătoare din luna calendaristică respectivă; și

(h) o trimitere din prezentul contract la o pagină sau la un ecran al unui serviciu de informare care afișează un tarif include:

(i) orice pagină de înlocuire a serviciului de informații care afișează tariful respectiv; și

(ii) pagina corespunzătoare a unui astfel de alt serviciu de informare care afișează din când în când tariful respectiv în locul serviciului de informare respectiv;

și, în cazul în care o astfel de pagină sau serviciu încetează să mai fie disponibil, va include orice altă pagină sau serviciu care afișează rata specificată de Bancă.

Definiții

În prezentul contract:

„tranșă acceptată" înseamnă o tranșă pentru care o ofertă de plată a fost acceptată în mod corespunzător de către împrumutat în conformitate cu termenii săi la sau înainte de termenul-limită de acceptare a plății.

"Date convenită a amânării plății" are sensul prevăzut la articolul1.5.A(2)(b).

"Procedură de alocare" are sensul prevăzut la articolul1.10.

„Scrisoare de alocare" are sensul care i se dă la articolul1.10.

„Propunere de alocare" are sensul prevăzut la articolul1.10.A.

„Directive privind combaterea spălării banilor" înseamnă (i) Directiva (UE) nr. 2015/849 a Parlamentului European și a Consiliului din 20 mai 2015 privind prevenirea utilizării sistemului financiar în scopul spălării banilor sau finanțării terorismului, de modificare a Regulamentului (UE) nr. 648/2012 al Parlamentului European și al Consiliului și de abrogare a Directivei 2005/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului și a Directivei 2006/70/CE a Comisiei, astfel cum a fost modificată, completată și înlocuită periodic și (ii) a Directivei 2018/843 a Parlamentului European și a Consiliului din 19 iunie 2018 privind combaterea spălării banilor și a finanțării terorismului, astfel cum a fost modificată, completată sau reafirmată periodic.

„autorizație(autorizații)"înseamnă o autorizație, un permis, un consimțământ, o aprobare, o rezoluție, o licență, o scutire, o depunere, un act notarial sau o înregistrare.

„semnatar autorizat" înseamnă o persoană autorizată să semneze individual sau în comun (după caz) acceptările de plată în numele împrumutatului și menționată în cea mai recentă listă a semnatarilor autorizați și a conturilor primite de bancă înainte de primirea acceptării de plată relevante.

„Zi lucrătoare" înseamnă o zi (alta decât o sâmbătă sau o duminică) în care banca și băncile comerciale sunt deschise pentru activități comerciale generale în Luxemburg.

„Tranșă anulată" are sensul care i se dă la articolul 1.6.C(2).

„Modificare a beneficiarului real" înseamnă o modificare a proprietarului final sau a controlului final al unei entități în conformitate cu definiția „beneficiarului real" prevăzută la articolul 3 punctul 6 din Directiva 2015/849 a Parlamentului European și a Consiliului din 20 mai 2015 privind prevenirea utilizării sistemului financiar în scopul spălării banilor sau finanțării terorismului, astfel cum a fost modificată și/sau completată periodic.

„Eveniment de schimbare a controlului" are sensul prevăzut la articolul4.3.A(3).

„Eveniment de schimbare a legii" are sensul pe care i-l conferă articolul4.3.A(3).

„asociat (asociați) apropiat(i)" înseamnă „persoane cunoscute a fi asociați apropiați", astfel cum sunt definiți în Directivele privind combaterea spălării banilor.

„Contract" are înțelesul care i-a fost dat în considerentul (f).

„Numărul contractului" înseamnă numărul generat de bancă care identifică prezentul contract și care este indicat pe pagina de gardă a prezentului contract după literele „FI N°".

„Creditul" are înțelesul care i se dă la articolul1.1.

"Date intrării în vigoare" are sensul prevăzut la articolul12.3.

„Declarație pe propria răspundere" înseamnă „Declarația pe propria răspundere" din cadrul FEDD+ semnată de împrumutat și promotor la 1 și 2 iulie 2025.

„comision de amânare" înseamnă un comision calculat la valoarea unei tranșe acceptate amânate sau suspendate la rata celei mai mari dintre următoarele:

(a) 0,125 % (12,5 puncte de bază) pe an; și

(b) rata procentuală cu care:

(i) rata dobânzii care ar fi fost aplicabilă unei astfel de tranșe dacă ar fi fost plătită împrumutatului la data prevăzută a plății depășește

(ii) EURIBOR (rata dobânzii pe o lună) minus 0,125 % (12,5 puncte de bază), cu excepția cazului în care această rată este mai mică decât zero, caz în care se stabilește la zero.

O astfel de taxă se va acumula de la data programată a plății până la data plății sau, după caz, până la data anulării tranșei acceptate în conformitate cu prezentul contract.

„acceptarea plății" înseamnă o copie a ofertei de plată contrasemnată în mod corespunzător de către împrumutat în conformitate cu Lista semnatarilor și conturilor autorizate.

"Termen limită de acceptare a plății" înseamnă data și ora de expirare a unei oferte de plată, așa cum se specifică în aceasta.

„Cont de plăți" înseamnă, pentru fiecare tranșă, contul trezorerial deschis la Banca Națională a Moldovei în care se pot efectua plăți în temeiul prezentului contract, astfel cum se prevede în cea mai recentă listă a semnatarilor autorizați și a conturilor autorizate.

„Data plății" înseamnă data la care banca efectuează plata unei tranșe.

„Ofertă de plată" înseamnă o scrisoare redactată în mod substanțial în forma prevăzută în anexa C.

„Litigiul" are sensul pe care i-l conferă articolul11.2.

„Eveniment perturbator" înseamnă oricare dintre următoarele evenimente sau ambele:

(a) o perturbare semnificativă a sistemelor de plată sau de comunicații sau a piețelor financiare care, în fiecare caz, trebuie să funcționeze pentru efectuarea plăților în legătură cu prezentul contract; sau

(b) apariția oricărui alt eveniment care duce la o perturbare (de natură tehnică sau legată de sisteme) a operațiunilor de trezorerie sau de plată ale băncii sau ale împrumutatului, împiedicând partea respectivă:

(i) îndeplinirea obligațiilor de plată care îi revin în temeiul prezentului contract; sau

(ii) comunicarea cu cealaltă parte;

și care perturbare (în astfel de cazuri sau (a) (b) într-un mod superior) nu este cauzată de partea ale cărei operațiuni sunt perturbate și scapă de sub controlul acesteia.

"BERD" are înțelesul dat în considerentul(i).

„Împrumut BERD" Sunt înțelesul dat în considerentul(i).

„Acordul de împrumut al BERD" Sunt înțelesul dat în considerentul(i).

"FEDD+" sunt sensul dat în considerentul(h).

"FEDD+DIW1" sunt sensul dat în considerentul(h).

„Garanția EFSD+ DIW1**"are sensul dat în considerentul**(h).

„Acordul de garantare EFSD+ DIW1" are sensul dat în considerentul(h).

„Alocarea AT" are sensul prevăzut la articolul1.10.B.

„Standardele sociale și de mediu ale BEI" înseamnă standardele sociale și de mediu ale BEI din 2022, care sunt publicate pe site-ul web al băncii și care descriu cerințele de mediu și sociale pe care trebuie să le îndeplinească toate proiectele finanțate de BEI și responsabilitățile diferitelor părți, inclusiv ale împrumutatului și ale promotorului.

«Criteriile de eligibilitate» au înțelesul care i-a fost atribuit în Schemă.

„mediu" înseamnă următoarele:

(a) fauna și flora, organismele vii, inclusiv sistemele ecologice;

(b) terenurile, solul, apa (inclusiv apele marine și costiere), aerul, clima și peisajul (structuri naturale sau artificiale, fie deasupra, fie sub pământ);

(c) patrimoniul cultural (natural, material și imaterial);

(d) mediul construit; și

(e) sănătatea și bunăstarea umană.

„**Studiu de evaluare a impactului social și de mediu**" înseamnă un studiu sau un raport ca rezultat al evaluării impactului social și de mediu, care identifică și evaluează posibilele impacturi semnificative asupra mediului și asupra societății și/sau riscurile asociate schemei/proiectului propus și recomandă măsuri de evitare, reducere la minimum și/sau remediere a oricăror impacturi și/sau riscuri. Acest studiu face obiectul unei consultări publice cu părțile interesate directe și indirecte din cadrul proiectului.

„**documente de mediu și sociale**" înseamnă (a) studiul de evaluare a impactului social și asupra mediului; (b) ESAP; (c) ESMP; (d) WMP; și (e) BES.

„**E5P**"are sensul care i-a fost dat în considerentul(g).

„«**Subvenție E5P**»are înțelesul care i-a fost dat în considerentul(i).

„**Acordul de subvenție E5P**" are înțelesul care i-a fost dat în considerentul(i).

„**Standarde sociale și de mediu**" înseamnă:

(a) Legile de mediu și legile sociale aplicabile proiectului sau împrumutatului;

(b) standardele sociale și de mediu ale BEI; și

(c) documentele sociale și de mediu.

«**aprobare de mediu sau socială**» înseamnă orice autorizație impusă de o lege a mediului sau de o lege socială în legătură cu sistemele.

„**Afirmație de mediu sau socială**" înseamnă orice plângere, procedură, punere în întârziere sau investigație a oricărei persoane cu privire la orice încălcare sau presupusă încălcare a oricărui standard social și de mediu.

„**dreptul mediului**" înseamnă:

(a) legislația UE, inclusiv principiile și standardele, cu excepția oricărei derogări acceptate de bancă în sensul prezentului contract pe baza oricărui acord între Republica Moldova și UE;

(b) actele cu putere de lege și normele administrative naționale ale Republicii Moldova; și

(c) tratatele și convențiile internaționale semnate și ratificate de Republica Moldova sau aplicabile în alt mod și obligatorii pentru aceasta;

în fiecare caz în care un obiectiv principal este conservarea, protecția sau îmbunătățirea mediului.

„**PAES**" înseamnă planul de acțiune social și de mediu elaborat cu privire la proiect și care prezintă măsurile de atenuare care trebuie puse în aplicare în faza de construcție a proiectului, cum ar fi eliminarea adecvată a deșeurilor solide, protecția apei, reducerea zgomotului, în formă și substanță acceptabile pentru bancă.

„**ESMP**" înseamnă planul de management social și de mediu și de monitorizare elaborat cu privire la proiect, care definește, printre altele, măsurile prevăzute în ESAP, în formă și substanță acceptabile pentru bancă.

„**dreptul UE**" înseamnă acquis-ul comunitar al Uniunii Europene, astfel cum este exprimat prin tratatele Uniunii Europene, regulamentele, directivele, actele delegate, actele de punere în aplicare și jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene.

„**EUR**" sau „euro" înseamnă moneda legală a statelor membre ale Uniunii Europene care o adoptă sau au adoptat-o ca monedă națională în conformitate cu dispozițiile relevante din Tratatul privind Uniunea Europeană și din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

„**EURIBOR**" are sensul care îi este atribuit în anexa B.

„**Eveniment de nerambursare**" înseamnă oricare dintre circumstanțele, evenimentele sau evenimentele specificate la articolul10.1.

„**Program de finanțare pentru Fondul de Eficiență Energetică în Sectorul Rezidențial din Republica Moldova**" înseamnă programul de finanțare aprobat de Guvernul Republicii Moldova la 10 aprilie 2024, cu posibilitatea modificării sau extinderii acestuia, având ca scop crearea de instrumente financiare, sub formă de granturi și alocări, oferite ca stimulente financiare beneficiarilor programului, în scopul îmbunătățirii eficienței energetice în sectorul rezidențial.**de datorie externă**" are sensul prevăzut la articolul7.1.

„**Membru (membri) de familie**" are sensul dat acestui termen în directivele privind combaterea spălării banilor.

„**Data finală de disponibilitate**" înseamnă ziua care scade la 60 (șaizeci) de luni de la data intrării în vigoare și, dacă o astfel de zi nu este o zi lucrătoare relevantă, ziua lucrătoare relevantă precedentă.

„**Finanțarea terorismului**" înseamnă furnizarea sau colectarea de fonduri, prin orice mijloace, direct sau indirect, cu intenția ca acestea să fie utilizate sau știind că urmează să fie utilizate, integral sau parțial, pentru a săvârși oricare dintre infracțiunile enumerate în Directiva (UE) 2017/541 a Parlamentului European și a Consiliului din 15 martie 2017 privind combaterea terorismului și de înlocuire a Deciziei-cadru 2002/475/JAI a Consiliului și de modificare a Deciziei 2005/671/JAI a Consiliului (astfel cum a fost modificată, înlocuită sau readoptată periodic).

«**Regulamentul financiar**» înseamnă Regulamentul (UE, Euratom) 2018/1046 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 iulie 2018 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii, de modificare a Regulamentelor (UE) nr. 1296/2013, (UE) nr. 1301/2013, (UE) nr. 1303/2013, (UE) nr. 1304/2013, (UE) nr. 1309/2013, (UE) nr. 1316/2013, (UE) nr. 223/2014, (UE) nr. 283/2014 și a Deciziei nr. 541/2014/UE și de abrogare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 966/2012 (JO L 193, 30.7.2018, p. 1).

„**Program de finanțare pentru Fondul de Eficiență Energetică (în Sectorul Rezidențial) din Republica Moldova**" înseamnă programul de finanțare aprobat de Guvernul Republicii Moldova la 10 aprilie 2024, cu posibilitatea modificării sau extinderii acestuia, având ca scop crearea de instrumente financiare, sub formă de granturi și alocări, oferite ca stimulente financiare beneficiarilor programului, în scopul îmbunătățirii eficienței energetice în sectorul rezidențial.

„**Rata fixă**" înseamnă o rată anuală a dobânzii stabilită de Bancă în conformitate cu principiile aplicabile din când în când stabilite de organele de conducere ale Băncii pentru împrumuturile acordate la o rată fixă a dobânzii, exprimată în moneda tranșei și cu condiții echivalente pentru rambursarea capitalului și plata dobânzii. Această rată nu trebuie să aibă o valoare negativă.

„Tranșă **cu rată fixă**" înseamnă o tranșă căreia i se aplică rata fixă.

„**rată variabilă**" înseamnă o rată variabilă fixă a dobânzii anuale, determinată de bancă pentru fiecare perioadă de referință variabilă succesivă, egală cu EURIBOR plus marja. În cazul în care rata variabilă pentru orice perioadă de referință a ratei variabile este calculată ca fiind sub zero, aceasta va fi stabilită la zero.

„**Perioada de referință a ratei variabile**" înseamnă fiecare perioadă cuprinsă între o dată de plată și următoarea dată de plată relevantă; prima perioadă de referință a ratei variabile începe la data plății tranșei.

„**Tranșă cu rată variabilă**" înseamnă o tranșă pe care se aplică rata variabilă.

„Acordul-cadru" are înțelesul dat în considerentul (a).

„**GAAP**" înseamnă principiile contabile general acceptate în Republica Moldova. Inclusiv IFRS.

„Ghid privind achizițiile publice" înseamnă Ghidul privind achizițiile publice publicat pe site-ul internet al BEI,[2] care informează promotorii proiectelor finanțate integral sau parțial de BEI cu privire la măsurile care trebuie luate pentru achiziționarea lucrărilor, bunurilor și serviciilor necesare pentru proiect.

„IFRS" înseamnă standardele internaționale de contabilitate în sensul Regulamentului IAS 1606/2002, în măsura aplicabilă situațiilor financiare relevante.

„Eveniment de ilegalitate" are sensul care i se dă la articolul 4.3.A(5).

„OIM" înseamnă Organizația Internațională a Muncii.

„Standardele OIM" înseamnă orice tratat, convenție sau convenție a OIM semnată și ratificată de Republica Moldova sau aplicabilă în alt mod și obligatorie pentru aceasta, precum și standardele fundamentale de muncă (astfel cum sunt definite în Declarația OIM cu privire la principiile și drepturile fundamentale la locul de muncă).

"Eveniment de plată în avans despăgubit" înseamnă un Eveniment de plată în avans, altul decât Evenimentul de plată în avans, Evenimentul de ilegalitate sau Evenimentul de schimbare a legii din afara BEI.

„Revizuire/conversie **a dobânzii"** înseamnă determinarea unor noi condiții financiare în raport cu rata dobânzii, în special aceeași bază a ratei dobânzii („revizuire")sau o bază diferită a ratei dobânzii („conversie")care poate fi oferită pentru perioada rămasă a unei tranșe sau până la următoarea dată de revizuire/conversie a dobânzii, dacă este cazul.

"Data revizuirii / conversiei dobânzii" înseamnă data, care va fi o dată de plată, specificată de bancă în oferta de plată.

„Propunere de revizuire/conversie a dobânzii" înseamnă o propunere făcută de bancă în conformitate cu anexa D.

"Cerere de revizuire/conversie a dobânzii" înseamnă o notificare scrisă din partea Împrumutatului, transmisă cu cel puțin 75 (șaptezeci și cinci) de zile înainte de o dată de revizuire/conversie a dobânzii, prin care se solicită Băncii să îi prezinte o propunere de revizuire/conversie a dobânzii. Cererea de revizuire/conversie a dobânzii precizează, de asemenea:

(a) datele de plată alese în conformitate cu dispozițiile articolului3.1;

(b) valoarea tranșei pentru care se aplică revizuirea/conversia dobânzii; și

(c) orice altă dată de revizuire/conversie a dobânzii aleasă în conformitate cu articolul3.1.

„Lista semnatarilor autorizați și a conturilor autorizate" înseamnă o listă, în formă și fond satisfăcătoare pentru Bancă, care prezintă:

(a) semnatarii autorizați, însoțiți de dovada autorității de semnare a persoanelor menționate pe listă și precizând dacă au autoritate de semnare individuală sau comună;

(b) specimenele de semnătură ale acestor persoane;

(c) contul trezorerial deschis la Banca Națională a Moldovei în care se pot efectua plăți în temeiul prezentului contract (specificat(e) prin codul IBAN, dacă țara este inclusă în registrul IBAN publicat de SWIFT, sau în formatul de cont corespunzător, în conformitate cu practica bancară locală), codul BIC/SWIFT al băncii și numele contului trezorerial beneficiar, împreună cu dovada că respectivul (respectivele) cont(e) a(u) fost deschis(e) în numele beneficiarului; și

(d) contul (conturile) bancar(e) din care vor fi efectuate plățile în temeiul prezentului contract de către împrumutat (specificat(e) prin codul IBAN, dacă țara este inclusă în registrul IBAN publicat de SWIFT, sau în formatul de cont corespunzător, în conformitate cu practica bancară locală), codul BIC/SWIFT al băncii și numele contului (conturilor) bancar(e) beneficiar(e), împreună cu dovada că respectivul (respectivele) cont(e) a(u) fost deschis(e) în numele beneficiarului.

---

[2] https://www.eib.org/en/publications/guide-to-procurement.htm Vă atragem atenția asupra faptului că trimiterea se referă la versiunea ghidului în vigoare la momentul achiziției relevante de proiecte pe care a.

„Tranșa de prețuri în timp real" are sensul prevăzut la articolul 1 punctul 2 litera B litera (b).

„împrumut" înseamnă suma totală a sumelor plătite periodic de către Bancă în temeiul prezentului contract.

„împrumut restant" înseamnă suma totală a sumelor plătite din când în când de către bancă în temeiul prezentului contract, care rămâne restantă.

„Eveniment de perturbare a pieței" înseamnă oricare dintre următoarele circumstanțe:

(a) există, în opinia rezonabilă a Băncii, evenimente sau circumstanțe care afectează în mod negativ accesul Băncii la sursele sale de finanțare;

(b) în opinia rezonabilă a Băncii, nu sunt disponibile fonduri din sursele obișnuite de finanțare ale Băncii pentru a finanța în mod adecvat o Tranșă în moneda relevantă și/sau pentru scadența relevantă și/sau în legătură cu profilul de rambursare al unei astfel de Tranșe; sau

(c) în ceea ce privește o tranșă cu rată variabilă:

(i) costul suportat de bancă pentru obținerea de fonduri din sursele sale de finanțare, astfel cum a fost stabilit de bancă, pentru o perioadă egală cu perioada de referință a ratei variabile a unei astfel de tranșe (și anume, pe piața monetară), ar depăși EURIBOR aplicabil; sau

(ii) banca stabilește că nu există mijloace adecvate și echitabile pentru stabilirea EURIBOR aplicabil pentru moneda relevantă a respectivei tranșe.

"Modificare adversă semnificativă" înseamnă orice eveniment sau schimbare a stării care, în opinia Băncii, are un efect negativ semnificativ asupra:

(a) capacitatea împrumutatului sau a promotorului de a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul prezentului contract:

(b) activitatea, operațiunile, proprietatea, situația (financiară sau de altă natură) sau perspectivele Împrumutatului sau ale Promotorului; sau

(c) legalitatea, valabilitatea sau aplicabilitatea sau eficacitatea drepturilor sau căilor de atac ale Băncii în temeiul prezentului contract sau al oricărui acord care creează garanții în favoarea Băncii în legătură cu prezentul contract.

"Data scadenței" înseamnă ultima dată de rambursare a unei tranșe specificată în temeiul articolului4.1.A(b)(iv) sau singura dată de rambursare a unei tranșe specificată în temeiul articolului4.1.B.

„spălare de bani" înseamnă:

(a) transformarea sau transferul de bunuri, știind că aceste bunuri provin dintr-o activitate infracțională sau dintr-un act de participare la o astfel de activitate, în scopul disimulării sau disimulării originii ilicite a bunurilor sau al sprijinirii oricărei persoane implicate în comiterea unei astfel de activități pentru a se sustrage consecințelor juridice ale acțiunii sale;

(b) disimularea sau disimularea adevăratei naturi, a sursei, a localizării, a dispoziției, a circulației, a drepturilor cu privire la bunuri sau a dreptului de proprietate asupra acestora, știind că bunurile respective provin dintr-o activitate infracțională sau dintr-un act de participare la o astfel de activitate;

(c) dobândirea, deținerea sau utilizarea de bunuri, știind, la momentul primirii, că aceste bunuri provin dintr-o activitate infracțională sau dintr-un act de participare la o astfel de activitate; sau

(d) participarea, asocierea în vederea comiterii, tentativele de comitere și complicitatea, facilitarea și consilierea în vederea comiterii oricăreia dintre acțiunile menționate la punctele anterioare.

„Regulamentul NDICI – Europa globală" înseamnă Regulamentul (UE) 2021/947 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 iunie 2021 de instituire a Instrumentului de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională – „Europa globală".

„**NIP**" are sensul care i-a fost atribuit în considerentul (i).

„**Acordul NIP**" are sensul care i-a fost atribuit în considerentul (i).

„**Grant NIP**" are înțelesul care i-a fost dat în considerentul (i).

„**Acordul de grant privind NIP**" are înțelesul care i-a fost atribuit în considerentul(i).

„**Finanțare non-BEI**" are sensul prevăzut la articolul4.3.A(2).

„**Eveniment de plată anticipată a finanțării non-BEI**" are sensul prevăzut la articolul4.3.A(2).

„**Cont de plăți**" înseamnă contul bancar din care împrumutatul va efectua plățile în temeiul prezentului contract, astfel cum se prevede în cea mai recentă listă a semnatarilor autorizați și a conturilor autorizate.

"Data plății" înseamnă datele anuale, semestriale sau trimestriale specificate în Oferta de plată până la și inclusiv data revizuirii/conversiei dobânzii, dacă există, sau data scadenței, cu excepția faptului că, în cazul în care o astfel de dată nu este o zi lucrătoare relevantă, înseamnă:

(a) pentru o tranșă cu rată fixă:

(i) următoarea zi lucrătoare relevantă, fără ajustarea dobânzii datorate în temeiul articolului3.1; sau

(ii) ziua lucrătoare relevantă precedentă cu ajustare (dar numai la valoarea dobânzii datorate în temeiul articolului 3.1 care s-a acumulat în ultima perioadă de dobândă), în cazul în care rambursarea principalului se efectuează într-o singură tranșă în conformitate cu 0 punctul C sau cu articolul4.1.B; și

(b) pentru o tranșă cu rată variabilă, următoarea zi lucrătoare relevantă din luna respectivă sau, în lipsa acesteia, cea mai apropiată zi lucrătoare relevantă anterioară, în toate cazurile cu ajustarea corespunzătoare a dobânzii datorate în temeiul articolului3.1.

„**UIP**" are înțelesul care i-a fost dat în considerentul(f).

„**Cuantumul plății în avans**" înseamnă valoarea unei tranșe care trebuie plătită în avans de către împrumutat în conformitate cu articolul4.2.A sau articolul4.3.A, după caz.

„**Data plății în avans**" înseamnă data, solicitată de Împrumutat și convenită de Bancă sau indicată de Bancă (după caz), la care Împrumutatul efectuează plata în avans a unei sume de plată în avans.

„**Eveniment de plată anticipată**" înseamnă oricare dintre evenimentele descrise la articolul4.3.A.

„**Indemnizație de plată în avans**" înseamnă, în ceea ce privește orice valoare a principalului care trebuie plătită în avans, suma comunicată de bancă împrumutatului ca valoare actualizată (calculată la data plății în avans) a excedentului, dacă există, de:

(a) dobânda care s-ar acumula ulterior la suma plătită în avans în perioada cuprinsă între data plății în avans și data revizuirii/conversiei dobânzii, dacă este cazul, sau la data scadenței, dacă aceasta nu a fost plătită în avans; peste

(b) dobânda care s-ar acumula astfel în perioada respectivă, dacă ar fi calculată la rata de redistribuire, minus 0,19 % (nouăsprezece puncte de bază).

Valoarea actualizată menționată se calculează la o rată de actualizare egală cu rata de redistribuire, aplicată la fiecare dată de plată relevantă.

"Notificați de plată în avans" înseamnă o notificare scrisă din partea băncii către împrumutat cu privire la plata în avans a unei tranșe cu rată fixă și/sau a unei tranșe cu rată variabilă în conformitate cu articolul4.2.C, în care se specifică suma plătită în avans, data plății în avans, dobânda acumulată datorată, comisionul în temeiul articolului4.2.D, dacă este cazul, și, numai în ceea ce privește tranșele cu rată fixă, indemnizația de plată în avans, dacă este cazul, datorată pentru suma plătită în avans.

„Ofertă de plată anticipată" înseamnă o notificare scrisă din partea băncii către împrumutat, în conformitate cu articolul4.2.C.

„Cerere de plată în avans" înseamnă o cerere scrisă din partea Împrumutatului adresată Băncii de a plăti în avans, integral sau parțial, împrumutul restant, în conformitate cu articolul4.2.A.

"Planul de achiziții" înseamnă planul de achiziții publice care respectă, în linii mari, modelul de plan de achiziții anexat la punctul 2.12 din Anexa A de mai jos.

„Comportament interzis" înseamnă orice finanțare a terorismului, spălare de bani sau practică interzisă.

„practică interzisă" înseamnă orice:

(a) Practică coercitivă, adică afectarea sau vătămarea sau amenințarea de a afecta sau vătăma, direct sau indirect, orice parte sau proprietatea unei părți pentru a influența în mod necorespunzător acțiunile unei părți;

(b) Practică coluzivă, adică un aranjament între două sau mai multe părți, conceput pentru a atinge un scop necorespunzător, inclusiv pentru a influența în mod necorespunzător acțiunile unei alte părți;

(c) Practica coruptă, adică oferirea, oferirea, primirea sau solicitarea, în mod direct sau indirect, a oricărui lucru de valoare de către o parte pentru a influența în mod necorespunzător acțiunile unei alte părți;

(d) Practică frauduloasă, adică orice acțiune sau omisiune, inclusiv o prezentare eronată, care, cu bună știință sau din imprudență, induce în eroare sau încearcă să inducă în eroare o parte pentru a obține un beneficiu financiar (inclusiv, pentru evitarea impozitării) sau de altă natură sau pentru a evita o obligație;

(e) Practică obstructivă, însemnând în legătură cu o investigație privind o practică coercitivă, coluzivă, coruptă sau frauduloasă în legătură cu acest împrumut sau cu proiectul, (a) distrugerea, falsificarea, modificarea sau ascunderea probelor materiale pentru investigație sau declarații false către investigatori, cu intenția de a împiedica investigația; (b) amenințarea, hărțuirea sau intimidarea oricărei părți pentru a o împiedica să își divulge cunoștințele cu privire la aspectele relevante pentru investigație sau să continue investigația sau (c) acte care intenționează să împiedice exercitarea drepturilor contractuale de audit sau inspecție sau accesul la informații ale Grupului BEI;

(f) Infracțiuni fiscale, adică toate infracțiunile, inclusiv infracțiunile fiscale legate de impozitele directe și impozitele indirecte și astfel cum sunt definite în legislația națională a Republicii Moldova, care se pedepsesc cu privarea de libertate sau cu o măsură de siguranță privativă de libertate cu o durată maximă mai mare de un an; sau

(g) utilizarea abuzivă a resurselor și activelor Grupului BEI, adică orice activitate ilegală comisă în utilizarea resurselor sau activelor Grupului BEI (inclusiv fondurile împrumutate în temeiul prezentului contract) cu bună știință sau din imprudență; sau

(h) orice altă activitate ilegală care ar putea afecta interesele financiare ale Uniunii Europene, în conformitate cu legislația aplicabilă.

„Proiectul" are înțelesul care i-a fost dat în considerentul(e).

„Eveniment de reducere a costurilor proiectului" are sensul pe care i-l conferă articolul4.3.A(1).

[**„Plan de implementare a proiectului"** înseamnă planul care trebuie furnizat de către împrumutat și/sau promotor, într-o formă satisfăcătoare pentru bancă.]

„Rata de redistribuire" înseamnă rata anuală fixă stabilită de Bancă, fiind o rată pe care Banca ar aplica-o în ziua calculării indemnizației pentru un împrumut care are aceeași monedă, aceiași termeni pentru plata dobânzii și același profil de rambursare la data revizuirii/conversiei dobânzii, dacă este cazul, sau la data scadenței ca și tranșa pentru care se propune sau se solicită efectuarea unei plăți în avans sau a unei anulări. Această rată nu trebuie să aibă o valoare negativă.

„Ziua lucrătoare relevantă" înseamnă ziua în care sistemul de decontare brută în timp real gestionat de Eurosistem (T2) sau de orice sistem ulterior este deschis pentru decontarea plăților în EUR.

"Parte relevantă" are înțelesul care îi este dat la articolul8.3.

„Persoană relevantă" înseamnă, în ceea ce privește Împrumutatul și Promotorul, care este:

(a) orice ministere, alte organisme guvernamentale executive centrale sau alte subdiviziuni guvernamentale sau oricare dintre funcționarii sau reprezentanții acestora sau orice altă persoană care acționează pentru oricare dintre acestea, în numele sau sub controlul acestora, având autoritatea de a gestiona și/sau de a supraveghea creditul, împrumutul, proiectul; și

(b) orice funcționar sau reprezentant sau orice altă persoană care acționează pentru acesta, în numele său sau sub controlul său, având autoritatea de a gestiona și/sau de a supraveghea creditul, împrumutul sau proiectul.

"Date rambursării" înseamnă fiecare dintre datele de plată specificate pentru rambursarea principalului unei tranșe din oferta de plată, în conformitate cu articolul4.1.

"Date plății amânate solicitate" are sensul prevăzut la articolul1.5.A(1)(a)(ii).

„Persoană sancționată" înseamnă orice persoană sau entitate (pentru evitarea oricărei îndoieli, termenul „entitate" include, dar nu se limitează la orice guvern, grup sau organizație teroristă) care este o țintă desemnată a sancțiunilor sau care face în alt mod obiectul acestora (inclusiv, fără limitare, ca urmare a faptului că este deținută sau controlată în alt mod, direct sau indirect, de orice persoană sau entitate, care este o țintă desemnată a sancțiunilor sau care face în alt mod obiectul acestora).

„sancțiuni" înseamnă actele cu putere de lege, normele administrative, embargourile comerciale sau alte măsuri restrictive privind sancțiunile economice sau financiare (inclusiv, în special, dar fără a se limita la acestea, măsurile legate de finanțarea terorismului) adoptate, administrate, puse în aplicare sau executate periodic de oricare dintre următoarele entități:

(a) Organizația Națiunilor Unite, inclusiv, *printre altele,* Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite;

(b) Uniunea Europeană, inclusiv, *printre altele,* Consiliul Uniunii Europene și Comisia Europeană, precum și orice alte organisme/instituții sau agenții competente ale Uniunii Europene;

(c) guvernul Statelor Unite ale Americii și orice departament, divizie, agenție sau oficiu al acestora, inclusiv, *printre altele,* Office of Foreign Asset Control (OFAC) al Departamentului de Trezorerie al Statelor Unite, al Departamentului de Stat al Statelor Unite și/sau al Departamentului de Comerț al Statelor Unite; și

(d) guvernul Regatului Unit și orice departament, divizie, agenție, birou sau autoritate, inclusiv, *printre altele,* Office of Financial Sanctions Implementation of His Majesty's Treasury și Department for International Trade of the United Kingdom.

"Data programată a plății" înseamnă data la care o tranșă este programată să fie plătită în conformitate cu articolul1.2.B, care este o zi lucrătoare relevantă care se încadrează la cel puțin 10 (zece) zile de la data ofertei de plată sau a apelului de stabilire a prețurilor în timp real reușit și la sau înainte de data finală de disponibilitate.

„Garanție" înseamnă orice ipotecă, gaj, drept de retenție, sarcină, cesiune, ipotecă sau alt drept de garanție care garantează orice obligație a oricărei persoane sau orice alt acord sau aranjament cu efect similar.

„BES" înseamnă planul de implicare a părților interesate elaborat cu privire la proiect și în formă și substanță acceptabile pentru bancă.

„drept social" înseamnă:

(a) legislația UE, inclusiv principiile și standardele, cu excepția oricărei derogări acceptate de bancă în sensul prezentului contract pe baza oricărui acord între Republica Moldova și UE;

(b) actele cu putere de lege și normele administrative naționale ale Republicii Moldova;

(c) tratatele și convențiile internaționale semnate și ratificate de Republica Moldova sau aplicabile în alt mod și obligatorii pentru aceasta;

(d) orice standarde ale OIM;

în fiecare caz în care un obiectiv principal este protecția sau îmbunătățirea aspectelor sociale; și

(e) orice tratat, convenție sau pact al Organizației Națiunilor Unite privind drepturile omului semnat și ratificat de Republica Moldova sau aplicabil în alt mod și obligatoriu pentru aceasta.

„chestiuni sociale" înseamnă toate sau oricare dintre următoarele:

(a) condițiile de muncă și de muncă;

(b) sănătatea și securitatea la locul de muncă;

(c) drepturile și interesele grupurilor vulnerabile;

(d) drepturile și interesele popoarelor indigene;

(e) egalitatea de gen;

(f) sănătatea, siguranța și securitatea publică;

(g) evitarea evacuărilor forțate și atenuarea dificultăților generate de relocarea involuntară; și

(h) implicarea părților interesate.

„marjă" înseamnă marja fixă (cu valoare pozitivă sau negativă) față de EURIBOR, astfel cum a fost stabilită de bancă și notificată împrumutatului în oferta de plată relevantă sau în propunerea de revizuire/conversie a dobânzii.

„Schemă" are sensul dat în considerentul (x).

„Entitate de suport" are sensul care îi este dat în considerentul (f).

"Taxă" înseamnă orice impozit, taxă, impost, taxă sau altă taxă sau reținere de natură similară (inclusiv orice penalitate sau dobândă plătibilă în legătură cu orice neplată sau orice întârziere în plata oricăreia dintre acestea).

„Descriere tehnică" are înțelesul care i-a fost dat în considerentul(a).

„tranșă" înseamnă fiecare plată efectuată sau care urmează să fie efectuată în temeiul prezentului contract. În cazul în care nu s-a primit nicio acceptare de plată, tranșă înseamnă o tranșă de prețuri în timp real sau o tranșă oferită în temeiul articolului 1.2.B.

„WMP" planul de gestionare a deșeurilor elaborat în legătură cu proiectul, care definește, printre altele, măsurile prevăzute în ESAP, în formă și substanță acceptabile pentru bancă.

ARTICOLUL 1

Credite și plăți

1.1 Valoarea creditului

Prin acest Contract Banca stabilește în favoarea Împrumutatului, iar Împrumutatul acceptă, un credit în valoare de 143.500.000.00 EUR (una sută patruzeci și trei de milioane cinci sute de mii de euro) pentru finanțarea Proiectului ("Creditul").

1.2 Procedura de plată

1.2.A Tranșe

Banca va plăti creditul în până la 20 (douăzeci) de tranșe și nu mai mult de 1 (o) tranșă într-o perioadă de 30 (treizeci) de zile. Valoarea fiecărei tranșe este de minimum 1 000 000,00 EUR (un milion de euro) sau (dacă este mai mică) întregul sold neutilizat al creditului. Valoarea maximă a primei tranșe nu depășește 14 350 000,00 EUR (paisprezece milioane trei sute cinci zeci mii EUR)

1.2.B Oferta de plată

La cererea Împrumutatului și sub rezerva articolului1.4.A, cu condiția ca nici un eveniment menționat la articolul să nu fi1.6.B avut loc și să nu continue, Banca, după primirea unei astfel de cereri, după cum consideră de cuviință:

(a) să trimită Împrumutatului, în termen de 5 (cinci) zile lucrătoare de la primirea unei astfel de cereri, o ofertă de plată pentru plata unei tranșe. Oferta de plată trebuie să includă informațiile prevăzute în Anexa C; sau

să notifice Împrumutatului faptul că termenii plății tranșei solicitate vor fi convenîți în timpul unei convorbiri telefonice înregistrate în timp real pentru stabilirea prețurilor care urmează să aibă loc între Bancă și Împrumutat („tranșa de stabilire a prețurilor în timp real"). În acest caz, sub rezerva articolelor 1.4.B și 1.4.C și în urma unui apel reușit de stabilire a prețurilor în timp real între Bancă și Împrumutat, în cursul căruia părțile convin asupra condițiilor de plată a tranșei solicitate, Banca trimite Împrumutatului, în aceeași zi lucrătoare și după un astfel de apel reușit de stabilire a prețurilor, o ofertă de plată care reflectă condițiile convenite în timpul apelului, care include informațiile prevăzute în anexa C. Împrumutatul confirmă tranșa de stabilire a prețurilor în timp real ca tranșă acceptată și acceptă o ofertă de plată prin transmiterea către Bancă a unei acceptări de plată până cel târziu la termenul-limită de acceptare a plății în conformitate cu articolul1.2.C litera (a). Ultimul termen pentru încheierea cu succes a unui proces de stabilire a prețurilor în timp real este de 5 (cinci) zile lucrătoare înainte de data finală a disponibilității.

Termenul limită pentru primirea de către bancă a solicitării împrumutatului în temeiul prezentului articol 1.2.B este de 15 (cincisprezece) zile lucrătoare înainte de data finală de disponibilitate.

Părțile convin că o ofertă de plată poate fi emisă de bancă ca document nesemnat și, în acest caz, se consideră executată și livrată în mod valabil în numele băncii, cu condiția ca o astfel de ofertă de plată să fie trimisă prin e-mail de la următoarea adresă de e-mail EIB-FirmDisbursementOffer@eib.org la adresa de e-mail a împrumutatului indicată la articolul 12.1.B.

1.2.C Acceptarea plății

Împrumutatul poate accepta o ofertă de plată prin transmiterea unei acceptări de plată către bancă nu mai târziu de termenul-limită de acceptare a plății, care trebuie urmat de o scrisoare recomandată în conformitate cu articolul12.1.A. Acceptarea plății este semnată de un semnatar autorizat cu drept individual de reprezentare sau de doi sau mai mulți semnatari

autorizați cu drept comun de reprezentare și specifică contul de plată în care ar trebui efectuată plata tranșei în conformitate cu articolul1.2.D.

În cazul în care o ofertă de plată este acceptată în mod corespunzător de către împrumutat în conformitate cu termenii săi la sau înainte de termenul limită de acceptare a plății, banca va pune tranșa acceptată la dispoziția împrumutatului în conformitate cu oferta de plată relevantă și sub rezerva termenilor și condițiilor prezentului contract.

Pentru Tranșe, altele decât Tranșele de Preț Live, se consideră că Împrumutatul a refuzat orice Ofertă de Plată care nu a fost acceptată în mod corespunzător în conformitate cu termenii săi la sau înainte de termenul limită de acceptare a plății.

Banca se poate baza pe informațiile prevăzute în cea mai recentă listă a semnatarilor autorizați și a conturilor autorizate furnizată Băncii de către Împrumutat. În cazul în care o acceptare de plată este semnată de o persoană definită ca semnatar autorizat în conformitate cu cea mai recentă listă a semnatarilor autorizați și a conturilor furnizată Băncii de către împrumutat, Banca poate presupune că persoana respectivă are competența de a semna și de a transmite în numele și în contul împrumutatului acceptarea de plată respectivă.

1.2.D Contul de plăți

Plata se efectuează în contul de plată specificat în acceptul de plată relevant, cu condiția ca respectivul cont de plată să fie acceptabil pentru bancă.

Fără a aduce atingere articolului5.2(e), Împrumutatul recunoaște că plățile către un Cont de Plăți (pentru evitarea oricărui dubiu, inclusiv un Cont de Plăți deschis în numele Promotorului) notificate de Împrumutat constituie plăți în temeiul prezentului Contract ca și cum ar fi fost efectuate în contul bancar al Împrumutatului.

Pentru fiecare tranșă se poate specifica un singur cont de plată.

1.3 <u>Moneda plății</u>

Banca plătește fiecare tranșă în EUR.

1.4 <u>Condiții de plată</u>

1.4.A Condiție precedentă primei cereri de ofertă de plată

Banca trebuie să fi primit de la Împrumutat, în formă și substanță satisfăcătoare pentru Bancă:

(a) dovada că executarea prezentului contract de către împrumutat și de către promotor a fost autorizată în mod corespunzător și că persoana sau persoanele care semnează prezentul contract în numele împrumutatului și al promotorului sunt autorizate în mod corespunzător să facă acest lucru, împreună cu specimenul de semnătură al fiecăreia dintre aceste persoane;

(b) cel puțin 2 (două) exemplare originale ale prezentului contract, executate în mod corespunzător de către toate părțile; și

(c) lista semnatarilor și conturilor autorizate;

înainte de solicitarea unei oferte de plată în temeiul articolului 1.2.B de către împrumutat. Orice cerere de ofertă de plată făcută de Împrumutat fără ca documentele de mai sus să fi fost primite de Bancă și spre satisfacția acesteia se consideră că nu a fost făcută.

1.4.B Prima tranșă

Plata primei tranșe în temeiul articolului1.2, care în niciun caz nu depășește 10 % (zece la sută) din credit, este condiționată de primirea de către bancă, în formă și substanță satisfăcătoare pentru aceasta, la sau înainte de data care cade cu 7 (șapte) zile lucrătoare înainte de data programată a plății (și, în cazul amânării în temeiul articolului1.5, de data

solicitată a plății amânate sau, respectiv, de data convenită a plății amânate) pentru tranșa propusă, a următoarelor documente sau dovezi:

(a) dovada că împrumutatul și promotorul au obținut toate autorizațiile necesare, necesare în legătură cu prezentul contract și cu proiectul sau, în cazul în care acestea nu sunt necesare, o declarație din partea împrumutatului, semnată de o persoană sau de persoane autorizate în mod corespunzător să acționeze în numele împrumutatului, că nu este necesară nicio autorizație în legătură cu prezentul contract și cu proiectul;

(b) un original al opiniei legale în limba engleză emis de Ministerul Justiției al Republicii Moldova, susținut de copii ale documentelor, care să confirme, printre altele, că:

(i) executarea prezentului contract de către împrumutat a fost autorizată în mod corespunzător;

(ii) persoana sau persoanele care semnează prezentul contract în numele Împrumutatului sunt autorizate în mod corespunzător să facă acest lucru, împreună cu specimenul de semnătură al persoanei sau persoanelor respective;

(iii) prezentul contract este ratificat în mod corespunzător de Parlamentul Republicii Moldova, în conformitate cu legislația aplicabilă a Republicii Moldova; și

(iv) Împrumutatul a obținut toate autorizațiile necesare, în legătură cu prezentul contract și cu proiectul;

(v) natura legală, validă, obligatorie și executorie a obligațiilor Împrumutatului în temeiul prezentului Contract;

(c) un original al opiniei legale în conformitate cu legislația Republicii Moldova, în limba engleză, emis de un consilier juridic acceptabil pentru Bancă și adresat Băncii în ceea ce privește Promotorul, care să confirme, printre altele:

(i) capacitatea juridică și autorizarea corespunzătoare a promotorului de a încheia prezentul contract;

(ii) executarea corespunzătoare a prezentului Contract de către Promotor; și

(iii) natura juridică, valabilă, obligatorie și executorie a obligațiilor Promotorului în temeiul prezentului contract;

(d) dovezi satisfăcătoare pentru Bancă privind ratificarea corespunzătoare a prezentului Contract de către Parlamentul Republicii Moldova, în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova;

(e) dacă banca solicită acest lucru, o copie a unui acord de recreditare executat în mod corespunzător, în temeiul căruia Împrumutatul pune la dispoziția Promotorului veniturile din credit, în cazul în care un astfel de acord a fost executat între Împrumutat și Promotor;

(f) dovada că acordul de grant PIN, acordul de grant E5P și acordul de împrumut BERD au fost executate și livrate în mod corespunzător, sunt pe deplin în vigoare și au efect și că toate condițiile anterioare primei plăți efectuate în temeiul acestora au fost îndeplinite;

(g) dovada plății taxei în avans în temeiul articolului1.8;

(h) dovada că UIP este pe deplin funcțională, într-un mod satisfăcător pentru bancă, cu resurse umane suficiente și cu competențe adecvate în domeniile dreptului și conformității, ingineriei, economiei proiectelor, achizițiilor publice, sustenabilității sociale și de mediu;

(i) dovada că banca este mulțumită de lista furnizată a schemelor selectate și de metodologia de examinare pentru schemele legate de proiect;

(j) Împrumutatul trebuie să fi luat toate măsurile necesare pentru a scuti de la impozitare toate plățile principalului, ale dobânzii și ale altor sume datorate în temeiul prezentului acord și pentru a permite plata tuturor acestor sume brute fără deducerea impozitului reținut la sursă; și

(k) au fost obținute toate acordurile necesare pentru controlul schimburilor valutare pentru a permite primirea plăților prevăzute în prezentul acord, rambursarea acestora și plata dobânzilor și a tuturor celorlalte sume datorate în temeiul prezentului acord; aceste acorduri trebuie să se extindă la deschiderea și întreținerea conturilor către care este direcționată plata creditului;

(l) o copie a planului de achiziții actualizat;

(m) o copie a planului actualizat de punere în aplicare a proiectului;

(n) [în plus față de documentele suplimentare care pot fi solicitate de organele de conducere ale Băncii]

1.4.C A doua tranșă și următoarele

Plata fiecărei tranșe, cu excepția primei tranșe, este supusă următoarelor condiții:

(a) 80 % (optzeci la sută) din veniturile tuturor tranșelor plătite anterior au fost alocate efectiv schemelor eligibile; sau
(b) 50 % (cincizeci la sută) din veniturile tuturor tranșelor plătite anterior au fost angajate pentru schemele eligibile;
(c) ultima plată este:
  (i) sub rezerva unui rezultat satisfăcător al examinării (examinărilor) ex post a (ale) achizițiilor efectuate de bancă; și
  (ii) sub rezerva analizei absorbției alocărilor anterioare și a documentelor necesare (o rezervă suficientă de scheme pentru a absorbi partea nealocată din credit). În cazul în care, ca urmare a unei astfel de analize, este necesară o revizuire a costurilor schemelor, o scrisoare de alocare înainte de ultima plată actualizează alocarea creditului în consecință.
(d) dovada că plata oferită nu va depăși suma reală alocată de bancă prin scrisoarea (scrisorile) de alocare;
(e) dovezi care să demonstreze că, în urma tragerii tranșei relevante, valoarea agregată a împrumutului nu va depăși cheltuielile agregate deja suportate sau angajate contractual pentru plata unor astfel de cheltuieli în termen de 6 (șase) luni de la data ofertei de plată relevante de către împrumutat, până la data ofertei de plată relevante; și

1.4.D Toate tranșele

Plata fiecărei tranșe în temeiul articolului1.2, inclusiv a primei tranșe, este supusă următoarelor condiții:

(a) că banca a primit, în formă și fond satisfăcătoare pentru aceasta, la sau înainte de data care coincide cu 7 (șapte) zile lucrătoare înainte de data prevăzută a plății (și, în cazul amânării în temeiul articolului1.5, data solicitată a plății amânate sau, respectiv, data convenită a plății amânate) pentru tranșa propusă, următoarele documente sau dovezi:

  (i) dovezi care să demonstreze că împrumutul sumei totale a tuturor tranșelor plătite în cursul exercițiului financiar curent, inclusiv a tranșei a cărei plată a fost solicitată, a fost aprobat și inclus în datoria suverană a Împrumutatului pentru exercițiul financiar relevant;

  (ii) un certificat din partea împrumutatului, sub forma anexei E, semnat de un reprezentant autorizat al împrumutatului și datat cel mai devreme cu 15 zile lucrătoare înainte de data programată a plății (și, în cazul amânării în temeiul articolului1.5, data solicitată a plății amânate sau, respectiv, data convenită a plății amânate);

  (iii) dovada că UIP, astfel cum se prevede la articolul și 6.6 care, pentru a se evita orice îndoială, include specialiști în domeniul social și al mediului, a fost înființată și este pe deplin operațională, cu personal, resurse și termeni de referință acceptabili pentru bancă;

(iv) dovezi că documentele de mediu și sociale, precum și măsurile de adaptare la schimbările climatice sunt în vigoare și au fost puse în aplicare în mod corespunzător în conformitate cu calendarele și în mod satisfăcător pentru bancă și că mecanismul de soluționare a reclamațiilor este în vigoare, iar datele sale de contact sunt publicate pe site-ul web al promotorului, precum și pe panourile publicitare de pe șantierele de construcții;

(v) dovezi care să demonstreze că, în urma tragerii tranșei relevante, valoarea împrumutului nu va depăși scrisorile agregate de alocare pentru proiect până la data ofertei de plată relevante;

(vi) dovada că acordul de grant PIN, acordul de grant E5P și acordul de împrumut BERD sunt pe deplin în vigoare și că au fost îndeplinite toate condițiile privind dreptul împrumutatului și/sau al promotorului, după caz, de a primi fonduri în temeiul acestora;

(vii) o copie a oricărei alte autorizații sau a oricărui alt document, opinie sau asigurare pe care Banca a notificat-o Împrumutatului este necesară sau de dorit în legătură cu încheierea și executarea prezentului Contract și a tranzacțiilor prevăzute de acesta sau cu legalitatea, valabilitatea, efectul obligatoriu sau forța executorie a acestora; și

(b) că, la data programată a plății (și, în cazul amânării în temeiul articolului1.5, la data solicitată a plății amânate sau, respectiv, la data convenită a plății amânate) pentru tranșa propusă:

(i) declarațiile și garanțiile repetate în temeiul articolului 6.11 sunt corecte din toate punctele de vedere; și

(ii) niciun eveniment sau circumstanță care constituie sau ar constitui, odată cu trecerea timpului sau cu notificarea sau cu luarea oricărei decizii în temeiul prezentului contract (sau al oricărei combinații a celor de mai sus) nu constituie:

(1) un eveniment de nerambursare; sau

(2) un eveniment plată în avans

a avut loc și continuă să fie neremediată șau ne renunțată sau ar rezulta din plata tranșei propuse.

(c) în ceea ce privește o tranșă de prețuri în timp real, că o acceptare de plată contrasemnată în mod corespunzător de către împrumutat a fost livrată băncii în termenul specificat în aceasta, în conformitate cu articolul 1.2.B litera (b).

1.5 Amânarea plății

1.5.A Motivele amânării

1.5.A(1) CEREREA ÎMPRUMUTATULUI

(a) Împrumutatul poate trimite Băncii o cerere scrisă prin care să solicite amânarea plății unei tranșe acceptate. Cererea scrisă trebuie să fie primită de Bancă cu cel puțin 7 (șapte) zile lucrătoare înainte de data programată a plății tranșei acceptate și să specifice:

(i) dacă Împrumutatul ar dori să amâne plata integrală sau parțială și, dacă este cazul, suma care urmează să fie amânată; și

(ii) data până la care împrumutatul ar dori să amâne plata sumei de mai sus („Data plății amânate solicitate"),care trebuie să fie o dată care să nu depășească:

(1) 6 (șase) luni de la data programată a plății;

(2) 30 (treizeci) de zile înainte de prima dată de rambursare; și

(3) Data finală de disponibilitate.

(b) La primirea unei astfel de cereri scrise, banca amână plata sumei relevante până la data plății amânate solicitate.

1.5.A(2) NEÎNDEPLINIREA CONDIȚIILOR DE PLATĂ

(a) Plata unei tranșe acceptate se amână în cazul în care nu1.4 este îndeplinită oricare dintre condițiile pentru plata tranșei acceptate menționate la articolul:

(i) la data specificată pentru îndeplinirea acestei condiții la articolul1.4; și

(ii) la data programată a plății (sau, în cazul în care data programată a plății a fost amânată anterior, data preconizată pentru plată).

(b) Banca și Împrumutatul convin asupra datei până la care plata unei astfel de tranșe acceptate va fi amânată ("Data de plată amânată convenită"),care trebuie să fie o dată care cade:

(i) nu mai devreme de 7 (șapte) zile lucrătoare după îndeplinirea tuturor condițiilor de plată; și

(ii) nu mai târziu de data finală de disponibilitate.

(c) Fără a aduce atingere dreptului Băncii de a suspenda și/sau de a anula partea neplătită a creditului, integral sau parțial, în temeiul articolului1.6.B, Banca amână plata respectivei tranșe acceptate până la data convenită a plății amânate.

1.5.A(3) FEE PENTRU AMÂNARE

În cazul în care plata unei tranșe acceptate este amânată în conformitate cu punctele 1.5.A(1) sau 1.5.A(2) de mai sus, Împrumutatul plătește taxa de amânare.

1.5.B Anularea unei plăți amânate cu 6 (șase) luni

În cazul în care o plată a fost amânată cu mai mult de 6 (șase) luni în total în temeiul articolului1.5.A, Banca poate notifica în scris Împrumutatului că o astfel de plată este anulată, iar anularea produce efecte de la data unei astfel de notificări scrise. Cuantumul plății care este anulat de bancă în temeiul prezentului articol1.5.B rămâne disponibil pentru plată în temeiul articolului1.2.

1.6 <u>Anulare și suspendare</u>

1.6.A Dreptul împrumutatului de a anula

(a) Împrumutatul poate trimite o notificare scrisă Băncii solicitând anularea creditului neplătit sau a unei părți din acesta.

(b) În notificarea sa scrisă, împrumutatul:

(i) trebuie să precizeze dacă creditul trebuie anulat integral sau parțial și, în cazul în care este anulat parțial, valoarea creditului care urmează să fie anulat; și

(ii) nu trebuie să solicite anularea unei tranșe acceptate, care are o dată de plată programată în termen de 7 (șapte) zile lucrătoare de la data unei astfel de notificări scrise.

(c) La primirea unei astfel de notificări scrise, Banca va anula partea solicitată din Credit cu efect imediat.

1.6.B Dreptul băncii de a suspenda și de a anula

(a) În orice moment, la apariția următoarelor evenimente, Banca poate notifica în scris Împrumutatului că partea neplătită a Creditului va fi suspendată și/sau anulată integral sau parțial:

(i) un eveniment de plată anticipată;

(ii) un eveniment de nerambursare;

(iii) un eveniment sau o circumstanță care, odată cu trecerea timpului sau cu notificarea sau cu luarea oricărei decizii în temeiul prezentului contract (sau al oricărei combinații a celor de mai sus), ar constitui un Eveniment de plată în avans sau un Eveniment de nerambursare;

(iv) un eveniment de perturbare a pieței, cu condiția ca banca să nu fi primit o acceptare de plată.

(b) La data unei astfel de notificări scrise din partea Băncii, partea relevantă din credit va fi suspendată și/sau anulată cu efect imediat. Orice suspendare va continua până când Banca va înceta suspendarea sau va anula suma suspendată.

1.6.C Despăgubire pentru suspendarea și anularea unei tranșe

1.6.C(1) SUSPENDAREA

În cazul în care Banca suspendă o Tranșă Acceptată la apariția unui Eveniment de Plată în avans despăgubitor sau a unui Eveniment de Neplată sau a unui eveniment sau circumstanță care, odată cu trecerea timpului sau cu notificarea sau cu luarea oricărei decizii în temeiul prezentului Contract (sau al oricărei combinații a celor de mai sus) ar constitui un Eveniment de Plată în avans despăgubitor sau un Eveniment de Neplată, Împrumutatul va plăti Băncii Comisionul de Amânare calculat la valoarea Tranșei Acceptate respective.

1.6.C(2) ANULAREA

(a) Dacă o tranșă acceptată care este o tranșă cu rată fixă ("tranșa anulată")este anulată:

(i) de către împrumutat în temeiul articolului1.6.A; sau

(ii) de către bancă în cazul unui eveniment de plată anticipată despăgubitor sau al unui eveniment sau al unei circumstanțe care, odată cu trecerea timpului sau cu notificarea sau cu luarea oricărei decizii în temeiul prezentului contract (sau al oricărei combinații a celor de mai sus), ar constitui un eveniment de plată anticipată despăgubitor sau în cazul apariției unei modificări nefavorabile semnificative sau în temeiul articolului1.5.B,

Împrumutatul va plăti Băncii o indemnizație pentru tranșa anulată.

(b) Această indemnizație este:

(i) calculată presupunând că tranșa anulată a fost plătită și rambursată la aceeași dată de plată programată sau, în măsura în care plata tranșei este în prezent amânată sau suspendată, la data notificării de anulare; și

(ii) în suma comunicată de Bancă Împrumutatului ca valoare actualizată (calculată la data anulării) a excedentului, dacă există, de:

(1) dobânda care s-ar acumula ulterior pe tranșa anulată în perioada cuprinsă între data anulării în temeiul prezentului articol 1.6.C(2) și data revizuirii/conversiei dobânzii, dacă este cazul, sau data scadenței, în cazul în care aceasta nu ar fi anulată; peste

(2) dobânda care s-ar acumula astfel în perioada respectivă, dacă ar fi calculată la rata de redistribuire, minus 0,19 % (nouăsprezece puncte de bază).

Valoarea actualizată menționată se calculează la o rată de actualizare egală cu rata de redistribuire aplicată la fiecare dată de plată relevantă a tranșei aplicabile.

(c) În cazul în care Banca anulează orice tranșă acceptată în cazul apariției unui eveniment de nerambursare, Împrumutatul despăgubește Banca în conformitate cu articolul10.3.

1.7 Anulare după expirarea creditului

În ziua următoare datei finale de disponibilitate, cu excepția cazului în care banca notifică în scris Împrumutatului o altă notificare, orice parte a creditului pentru care nu s-a primit nicio acceptare de plată în conformitate cu articolul 1.2.C se anulează automat, fără nicio notificare suplimentară din partea băncii către Împrumutat și fără nicio răspundere care să rezulte din partea oricăreia dintre părți.

1.8 Taxă în avans

Împrumutatul va plăti sau va face să fie plătită Băncii în termen de 30 (treizeci) de zile de la data intrării în vigoare o taxă în avans în valoare de 50.000 EUR (cincizeci de mii de euro).

1.9 Sumele datorate în temeiul articolelor 1.5 și 1.6

Sumele datorate în temeiul articolelor1.5 și 1.6 se plătesc:

(a) în EUR; și

(b) în termen de 15 (cincisprezece) zile de la primirea de către împrumutat a cererii băncii sau în orice termen mai lung specificat în cererea băncii.

1.10 Alocarea

Împrumutatul alocă creditul în cursul perioadei de alocare schemelor identificate ca fiind eligibile pentru finanțare în temeiul criteriilor de eligibilitate și în conformitate cu dispozițiile prezentului contract.

1.10.A Depunerea propunerilor de alocare

(a) Între data de efectivitate și înainte de data finală de disponibilitate („perioada de alocare"),împrumutatul prezintă Băncii spre aprobare una sau mai multe propuneri de alocare în ceea ce privește sistemele pregătite de aceasta (fiecare dintre acestea fiind o „propunere de alocare"),pentru care împrumutatul solicită finanțare în temeiul prezentului contract.

(b) Fiecare propunere de alocare se face în conformitate cu punctul Schema A din prezentul contract, susținută de o fișă de proiect în forma stabilită în tabelele din Schema A, care conține informații privind criteriile tehnice, de mediu și economice, planul de achiziții publice, rezumatul studiului de evaluare a impactului social și asupra mediului și evaluarea impactului asupra ariilor de conservare a naturii, după caz, precum și orice informații suplimentare relevante solicitate de bancă.

(c) Împrumutatul și/sau promotorul se asigură că sistemele incluse în propunerile de alocare respectă criteriile de eligibilitate.

(d) Valoarea fiecărei propuneri de alocare pentru orice sistem este mai mică de 50 000 000 EUR (cincizeci de milioane de euro). Orice propunere de alocare care nu respectă cerințele de la prezentul alineat litera (d) se consideră neprimită de către Bancă.

(e) Împrumutatul sau promotorul furnizează, împreună cu fiecare propunere de alocare, un plan de achiziții pentru un sistem inclus în propunerea de alocare respectivă, în formă și substanță satisfăcătoare pentru bancă.

(f) Banca își rezervă dreptul de a revizui procedura de alocare și poate, printr-o notificare adresată Împrumutatului/Promotorului, să modifice procedura de alocare, pentru a o alinia la politicile Băncii sau pentru a reflecta rezultatele revizuirii (revizuirilor) capacității de implementare și a performanței Proiectului. În acest caz, Banca informează Împrumutatul în acest sens, iar Împrumutatul își adaptează prompt procedurile interne de alocare în consecință.

1.10.B Procesul de aprobare a alocării

(a) În cazul în care propunerea de alocare relevantă îndeplinește cerințele prevăzute la articolul 1.10.A de mai sus, Banca evaluează schemele incluse în propunerea de alocare în conformitate cu Schema A și cu alte dispoziții ale prezentului contract. Banca poate solicita și, în caz afirmativ, Împrumutatul trebuie să furnizeze informații și documente suplimentare cu privire la oricare dintre schemele incluse în propunerea de alocare relevantă, pe care Banca le poate considera, la discreția sa, necesare sau convenabile pentru evaluarea schemei relevante.

(b) În cazul în care Banca stabilește, la libera sa alegere, că o schemă inclusă în propunerea de alocare respectă cerințele articolului de 1.10.A mai sus și ale altor dispoziții ale prezentului contract (inclusiv, dar fără a se limita la descrierea tehnică), Banca emite o scrisoare de alocare („scrisoarea de alocare")care confirmă următoarele:

(i) schema (schemele) care a (au) fost aprobată (aprobate);

(ii) partea din credit (sau din împrumut, după caz) pe care banca a alocat-o oricărei scheme astfel aprobate (fiecare parte fiind o „alocare BEI");

(iii) descrierea tehnică a unui astfel de sistem;

(iv) orice condiții specifice legate de proiect solicitate de bancă în ceea ce privește schema relevantă;

(v) dacă este cazul, orice angajamente sau condiții specifice care trebuie respectate de către împrumutat sau de către promotor, în plus față de cele prevăzute în prezentul contract.

1.11 Procedura de realocare

1.11.A Realocarea la cererea Împrumutatului

În cursul perioadei de alocare, împrumutatul poate solicita, printr-o notificare scrisă adresată Băncii, ca orice parte a alocării inițiale a BEI să fie realocată unui alt sistem. În acest caz, Împrumutatul:

(a) să includă în notificarea de realocare transmisă Băncii:

(i) motivele realocării solicitate;

(ii) valoarea creditului care urmează să facă obiectul realocării; și

(b) emite o propunere de alocare pentru un astfel de sistem (sisteme) în conformitate cu termenii și condițiile prevăzute la articolul 1.10.A de mai sus.

Banca poate solicita și, în caz afirmativ, Împrumutatul va furniza informații și documente suplimentare pe care Banca le poate considera în mod rezonabil, la discreția sa, necesare sau convenabile pentru Realocarea solicitată și pentru evaluarea Schemelor relevante.

În cazul în care Banca stabilește la propria discreție că Realocarea respectă prevederile prezentului Contract, Banca va notifica în scris Împrumutatului și/sau Promotorului prin intermediul unei Scrisori de Alocare.

În cazul în care o realocare nu este posibilă sau este posibilă doar parțial, Banca poate, proporțional cu suma care nu a fost realocată, printr-o notificare adresată Împrumutatului, să anuleze creditul și/sau să solicite plata anticipată a împrumutului în conformitate cu articolul 4.2.

1.11.B Realocarea în legătură cu neeligibilitatea unei scheme

Dacă, în orice moment, are loc oricare dintre următoarele evenimente:

(a) o schemă alocată încetează să mai fie eligibilă pentru a fi finanțată de Bancă în conformitate cu normele, politicile și procedurile Băncii;

(b) un sistem alocat încetează să mai respecte oricare dintre criteriile de eligibilitate sau orice alte dispoziții ale prezentului contract sau o scrisoare de alocare;

(c) construirea, funcționarea sau punerea în aplicare a unei scheme alocate este abandonată, anulată sau suspendată de către Împrumutat sau de către Promotor;

(d) se constată, după emiterea scrisorii de alocare relevante de către bancă, că orice informație sau document cu privire la o schemă alocată acordat băncii ca parte a propunerii de alocare sau orice reprezentare sau declarație făcută în cadrul acesteia cu privire la o schemă alocată este sau se dovedește a fi incorectă, incompletă, inexactă sau înșelătoare, astfel încât banca este de părere că a avut un impact asupra evaluării de către bancă a eligibilității schemei alocate relevante și dacă informațiile sau reprezentarea ar fi fost corecte, complete și exacte, o astfel de schemă alocată nu ar fi fost aprobată de bancă în condițiile scrisorii de alocare;

(e) costurile eligibile ale oricărei scheme [(astfel cum sunt definite aceste costuri în fișele de proiect din anexa A)] au fost reduse în măsura în care suma alocată de BEI oricărei astfel de scheme depășește suma eligibilă în temeiul anexei A;

(f) Împrumutatul a notificat Banca sau Banca a notificat Împrumutatul după ce a luat cunoștință de orice fapt care, în opinia Împrumutatului, a Promotorului sau a Băncii, după caz, poate prejudicia sau afecta în mod substanțial condițiile de executare sau de funcționare a unei scheme; sau

(g) o schemă este sau devine afectată de o conduită interzisă;

atunci schema (schemele) afectată (afectate) încetează automat să mai fie eligibilă (eligibile) pentru a fi finanțată (finanțate) în temeiul prezentului contract, iar o parte corespunzătoare din alocarea inițială a BEI este realocată prompt de către împrumutat prin aplicarea mutatis mutandis a dispozițiilor prevăzute la articolele 1.10.A și 1.10.B,cu excepția cazului în care împrumutatul plătește anticipat în mod voluntar orice parte corespunzătoare din împrumutul restant în temeiul articolului 4.2. Împrumutatul și Promotorul trebuie să se asigure că toate aceste scheme noi sunt conforme cu termenii și condițiile prezentului contract care li se aplică.

Această (aceste) nouă (noi) propunere (propuneri) de alocare este (sunt) prezentată (prezentate) Băncii spre aprobare și îndeplinește (îndeplinesc) condițiile prevăzute la articolele 1.10.A și 1.10.B de mai sus și face (fac) obiectul dispozițiilor acestora.

În cazul în care Realocarea nu este posibilă sau este posibilă doar parțial; Banca poate, proporțional cu suma care nu a fost Realocată, printr-o notificare adresată Împrumutatului, să anuleze Creditul și/sau să solicite plata anticipată a Împrumutului în conformitate cu articolul 4.2.

ARTICOLUL 2

Împrumutul

2.1 Valoarea creditului

Împrumutul cuprinde valoarea agregată a tranșelor plătite de bancă în cadrul creditului, astfel cum a fost confirmată de bancă în conformitate cu articolul2.3.

2.2 Moneda plăților

Împrumutatul plătește dobânda, principalul și alte taxe plătibile pentru fiecare tranșă în moneda în care a fost plătită tranșa respectivă.

Alte plăți, dacă este cazul, se efectuează în moneda specificată de bancă, având în vedere moneda cheltuielilor care urmează să fie rambursate prin intermediul plății respective.

2.3 Confirmarea de către bancă

Banca transmite împrumutatului tabelul de amortizare menționat la articolul4.1, dacă există, care indică data plății, moneda, suma plătită, condițiile de rambursare și rata dobânzii pentru fiecare tranșă, în termen de cel mult 10 (zece) zile calendaristice de la data programată a plății pentru tranșa respectivă.

ARTICOLUL 3

Dobândă

3.1 Rata dobânzii

3.1.A Tranșe cu rată fixă

Împrumutatul va plăti dobândă pentru soldul fiecărei tranșe cu rată fixă la rata fixă trimestrial sau semestrial în avans la datele de plată relevante, astfel cum se specifică în oferta de plată, începând cu prima astfel de dată de plată după data de plată a tranșei. În cazul în care perioada de la data plății până la prima dată de plată este de 15 (cincisprezece) zile sau mai puțin, plata dobânzii acumulate în această perioadă se amână până la următoarea dată de plată.

Dobânda se calculează pe baza articolului5.1(a).

3.1.B Tranșe cu rată variabilă

Împrumutatul va plăti dobândă la soldul fiecărei tranșe cu rată variabilă la rata variabilă trimestrial sau semestrial în avans la datele de plată relevante, astfel cum se specifică în oferta de plată care începe la prima astfel de dată de plată după data de plată a tranșei. În cazul în care perioada de la data plății până la prima dată de plată este de 15 (cincisprezece) zile sau mai puțin, plata dobânzii acumulate în această perioadă se amână până la următoarea dată de plată.

Banca notifică Împrumutatului rata variabilă în termen de 10 (zece) zile de la începutul fiecărei perioade de referință a ratei variabile.

În cazul în care, în conformitate cu articolele1.5 și 1.6 cu plata oricărei tranșe cu rată variabilă, are loc după data programată a plății, EURIBOR aplicabil primei perioade de referință a ratei variabile se determină, în conformitate cu anexa B, pentru perioada de referință a ratei variabile care începe la data plății, și nu la data programată a plății.

Dobânda se calculează pentru fiecare perioadă de referință a ratei variabile pe baza articolului5.1(b).

3.1.C Revizuirea sau conversia tranșelor

În cazul în care Împrumutatul își exercită opțiunea de a revizui sau de a converti baza ratei dobânzii unei tranșe, acesta plătește, începând cu data efectivă de revizuire/conversie a dobânzii (în conformitate cu procedura prevăzută în anexa D), dobândă la o rată stabilită în conformitate cu dispozițiile anexei D.

3.2 Dobânda pentru sumele restante

Fără a aduce atingere articolului 10Article 10 și prin derogare de la articolul 3.1, în cazul în care Împrumutatul nu plătește nicio sumă plătibilă de către acesta în temeiul prezentului contract la data scadenței sale, dobânda se acumulează pentru orice sumă restantă plătibilă în temeiul prezentului contract de la data scadenței până la data plății efective, la o rată anuală egală cu:

(a) pentru sumele restante aferente tranșelor cu rată variabilă, rata variabilă aplicabilă plus 2 % (200 de puncte de bază);

(b) pentru sumele restante aferente tranșelor cu rată fixă, valoarea cea mai mare dintre:

(i) rata fixă aplicabilă plus 2 % (200 de puncte de bază); sau

(ii) EURIBOR (o lună) plus 2 % (200 de puncte de bază); și

(c) pentru sumele restante, altele decât cele menționate la literele (a) sau (b) de mai sus, EURIBOR (o lună) plus 2 % (200 de puncte de bază);

și se plătește în conformitate cu cererea Băncii. În scopul stabilirii EURIBOR în raport cu prezentul articol literele3.2 (b) și (c), perioadele relevante în sensul anexei B sunt perioade succesive de o (1) lună începând de la data scadenței. Orice dobândă neplătită, dar datorată, poate fi capitalizată în conformitate cu articolul 1154 din Codul civil luxemburghez. Pentru a evita orice îndoială, capitalizarea dobânzii are loc numai pentru dobânda datorată, dar neplătită pentru o perioadă mai mare de un an. Împrumutatul acceptă în avans ca dobânda neplătită datorată pentru o perioadă mai mare de un an să fie compusă și ca, începând cu capitalizarea, această dobândă neplătită să producă, la rândul său, dobândă la rata dobânzii stabilită în prezentul articol. 3.2

Fără a aduce atingere articolului 3.2 litera (c) de mai sus, în cazul în care suma restantă este într-o monedă pentru care nu se specifică EURIBOR în prezentul contract, se aplică rata interbancară relevantă sau astfel cum este stabilită de bancă, rata fără risc relevantă reținută în general de bancă pentru tranzacțiile în moneda respectivă plus 2 % (200 de puncte de bază), calculată în conformitate cu practica pieței pentru rata respectivă.

3.3 Eveniment de perturbare a pieței

În cazul în care, în orice moment:

(a) de la primirea de către bancă a unei acceptări de plată în ceea ce privește o tranșă; și

(b) până la data care scade cu 20 (douăzeci) de zile lucrătoare înainte de data programată a plății tranșelor care urmează să fie plătite în EUR;

În cazul producerii unui eveniment de perturbare a pieței, Banca poate notifica Împrumutatului intrarea în vigoare a prezentului articol 3.3.

Rata dobânzii aplicabilă unei astfel de tranșe acceptate până la data scadenței sau până la data revizuirii/conversiei dobânzii, dacă este cazul, este rata procentuală pe an care este rata (exprimată ca rată procentuală pe an) stabilită de Bancă ca fiind costul global suportat de Bancă pentru finanțarea tranșei relevante pe baza ratei de referință a Băncii generată intern aplicabilă la momentul respectiv sau a unei metode alternative de stabilire a ratei stabilite în mod rezonabil de Bancă.

Împrumutatul are dreptul de a refuza în scris o astfel de plată în termenul specificat în notificare și suportă cheltuielile ocazionate de aceasta, dacă este cazul, caz în care banca nu efectuează plata, iar partea corespunzătoare din credit rămâne disponibilă pentru plată în temeiul articolului1.2. În cazul în care împrumutatul nu refuză plata la timp, părțile convin că plata în EUR și condițiile acesteia sunt pe deplin obligatorii pentru toate părțile. Spread-ul sau rata fixă acceptate anterior de către Împrumutat nu mai sunt aplicabile.

ARTICOLUL 4

Rambursare

4.1 Rambursare normală

4.1.A Rambursarea în rate

(a) Împrumutatul rambursează fiecare tranșă în tranșe la datele de rambursare specificate în oferta de plată relevantă, în conformitate cu termenii tabelului de amortizare furnizat în temeiul articolului 2.3.

(b) Fiecare tabel de amortizare se întocmește pe baza următoarelor elemente:

(i) în cazul unei tranșe cu rată fixă fără o dată de revizuire/conversie a dobânzii, rambursarea se efectuează trimestrial, semestrial sau anual, în tranșe egale ale principalului sau în tranșe constante ale principalului și dobânzii;

(ii) în cazul unei tranșe cu rată fixă cu dată de revizuire/conversie a dobânzii sau al unei tranșe cu rată variabilă, rambursarea se efectuează în tranșe trimestriale, semi anuale sau anuale egale ale principalului;

(iii) prima dată de rambursare a fiecărei tranșe nu va fi mai devreme de 30 (treizeci) de zile de la data programată a plății și nu mai târziu de data de rambursare imediat următoare celei de a 5-a aniversări a datei programate a plății tranșei; și

(iv) ultima dată de rambursare a fiecărei tranșe nu va fi mai devreme de 4 (patru) ani și nu mai târziu de 25 (douăzeci și cinci) de ani de la data programată a plății.

4.1.B Tranșă unică

În mod alternativ, Împrumutatul va rambursa Tranșa într-o singură tranșă la data unică de rambursare specificată în Oferta de plată, care nu va fi mai devreme de 3 (trei) ani și nu mai târziu de 15 (cincisprezece) ani de la data programată de plată.

4.2 <u>Plata anticipată voluntară</u>

4.2.A Opțiune de plată în avans

Sub rezerva articolelor 4.2.B, 4.2.C și 4.4, Împrumutatul poate plăti în avans, integral sau parțial, orice tranșă, împreună cu dobânzile și despăgubirile acumulate, dacă este cazul, la prezentarea unei cereri de plată în avans nu mai devreme de 60 (șaizeci) de zile calendaristice și nu mai târziu de 30 (treizeci) de zile calendaristice de preaviz în care se specifică:

(a) suma de plată anticipată;

(b) data plății anticipează;

(c) dacă este cazul, alegerea metodei de aplicare a sumei plătite în avans în conformitate cu articolul 5.5.C(a); și

(d) numărul contractului.

Cererea de plată anticipată este irevocabilă.

4.2.B Indemnizație de plată anticipată

4.2.B(1) TRANȘĂ CU RATĂ FIXĂ

Sub rezerva articolului 4.2.B(3) de mai jos, în cazul în care Împrumutatul plătește în avans o tranșă cu rată fixă, Împrumutatul plătește Băncii, la data plății în avans, indemnizația de plată în avans aferentă tranșei cu rată fixă care este plătită în avans.

4.2.B(2) TRANȘĂ CU RATĂ VARIABILĂ

Sub rezerva articolului de 4.2.B(3) mai jos, Împrumutatul poate plăti în avans o tranșă cu rată variabilă fără indemnizație.

4.2.B(3) REVIZUIRE/CONVERSIUNE

Plata în avans a unei tranșe la data revizuirii/conversiei dobânzii poate fi efectuată fără despăgubire, cu excepția cazului în care împrumutatul a acceptat, în conformitate cu anexa D, o rată fixă în temeiul unei propuneri de revizuire/conversie a dobânzii.

4.2.C Mecanism de plată anticipată

La prezentarea de către împrumutat băncii a unei cereri de plată în avans în ceea ce privește o tranșă cu rată fixă, banca emite o ofertă de plată în avans împrumutatului, cu cel puțin 15 (cincisprezece) zile înainte de data plății în avans. Oferta de plată în avans specifică suma de plată în avans, data plății în avans, dobânda acumulată datorată pentru aceasta, indemnizația de plată în avans plătibilă în temeiul articolului 4.2.B(1), comisionul în temeiul articolului 4.2.D, dacă este cazul, metoda de aplicare a sumei de plată în avans și termenul până la care Împrumutatul poate accepta oferta de plată în avans.

În cazul în care Împrumutatul acceptă Oferta de plată anticipată nu mai târziu de termenul specificat în aceasta, Banca va trimite Împrumutatului, cu cel puțin 10 (zece) zile înainte de data de plată anticipată relevantă, o notificare de plată anticipată. În cazul în care Împrumutatul nu acceptă în mod corespunzător Oferta de plată în avans, Împrumutatul nu poate efectua plata în avans în ceea ce privește respectiva Tranșă cu rată fixă.

La prezentarea de către împrumutat către bancă a unei cereri de plată în avans cu privire la o tranșă cu rată variabilă, banca emite o notificare de plată în avans către împrumutat cu cel puțin 10 (zece) zile înainte de data plății în avans.

Împrumutatul va plăti suma specificată în notificarea de plată anticipată la data de plată anticipată relevantă.

4.2.D Taxă administrativă

În cazul în care Banca acceptă în mod excepțional, exclusiv la discreția Băncii, o cerere de plată în avans cu o notificare prealabilă de mai puțin de 30 (treizeci) de zile calendaristice, Împrumutatul va plăti Băncii o taxă de 10 000,00 EUR (zece mii de euro) pentru fiecare tranșă a cărei plată în avans a fost solicitată, parțial sau integral, în schimbul costurilor administrative suportate de Bancă în legătură cu o astfel de plată în avans voluntară. În acest caz, Banca nu va fi obligată să respecte termenele de trimitere a Ofertei de plată în avans și/sau a Notificării de plată în avans, după caz, în conformitate cu prezentul Contract.

4.3 <u>Plata anticipată obligatorie și anularea</u>

4.3.A Evenimente de plată în avans

4.3.A(1) EVENIMENT DE REDUCERE A COSTURILOR PROIECTULUI

(a) La sfârșitul perioadei de alocare, Împrumutatul va informa prompt Banca dacă a avut loc sau este probabil să aibă loc un Eveniment de reducere a costurilor proiectului. În orice moment după producerea unui Eveniment de reducere a costurilor proiectului, Banca poate, printr-o notificare adresată Împrumutatului, să anuleze partea neplătită a Creditului și/sau să solicite plata anticipată a Împrumutului restant până la suma cu care Creditul depășește limitele menționate la punctul de (c) mai jos, împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului Contract în raport cu proporția din Împrumutul restant care trebuie plătită anticipat.

(b) Împrumutatul va efectua plata sumei cerute la data specificată de Bancă, dată care nu va fi mai mică de 30 (treizeci) de zile de la data cererii.

(c) În sensul prezentului articol, „Eveniment de reducere a costurilor **proiectului**" înseamnă că costul total al schemelor din cadrul proiectului scade sub cifra menționată în considerentul (g) astfel încât valoarea creditului depășește:

(i) 50 % (50 %); și/sau

(ii) atunci când sunt agregate cu valoarea oricăror alte fonduri din partea Uniunii Europene puse la dispoziție pentru proiect, 90 % (nouăzeci la sută);

(d) din costul total al proiectului.

4.3.A(2) EVENIMENT DE PLATĂ ANTICIPATĂ DIN AFARA BEI

(a) Împrumutatul informează prompt Banca în cazul în care a avut loc sau este probabil să aibă loc un eveniment de plată anticipată a finanțării non-BEI. În orice moment după apariția unui eveniment de plată anticipată a finanțării non-BEI, Banca poate, printr-o notificare adresată Împrumutatului, să anuleze partea neplătită din credit și să solicite plata anticipată a soldului împrumutului, împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului contract în raport cu proporția din soldul împrumutului care trebuie plătită în avans.

(b) Proporția creditului pe care Banca îl poate anula și proporția creditului restant pe care Banca poate solicita să fie plătit în avans este aceeași cu proporția pe care suma plătită în avans din finanțarea non-BEI o suportă din suma totală restantă a tuturor finanțărilor non-BEI.

(c) Împrumutatul efectuează plata sumei solicitate la data specificată de Bancă, această dată fiind de cel puțin 30 (treizeci) de zile de la data cererii.

(d) Alineatul (a) nu se aplică niciunei plăți anticipate voluntare (sau răscumpărări sau anulări, după caz) a unei finanțări din afara BEI:

(i) efectuate cu acordul prealabil scris al Băncii;

(ii) efectuate în cadrul unei facilități de credit reînnoibile automat;

(iii) din încasările din orice îndatorare financiară care are un termen cel puțin egal cu termenul neexpirat al unei astfel de finanțări nebancare plătite în avans.

(e) În sensul prezentului articol:

(i) „Eveniment de plată anticipată a finanțării non-BEI" înseamnă orice caz în care Împrumutatul plătește anticipat în mod voluntar (pentru a evita orice îndoială, o astfel de plată anticipată include o răscumpărare voluntară sau anularea oricărui angajament al creditorului, după caz) o parte sau întreaga finanțare non-BEI; și

(ii) „Finanțare non-BEI" înseamnă orice îndatorare financiară (cu excepția împrumutului și a oricărei alte îndatorări financiare directe din partea băncii față de împrumutat) sau orice altă obligație de plată sau rambursare a banilor puși inițial la dispoziția împrumutatului) pentru o perioadă mai mare de 3 (trei) ani.

4.3.A(3) EVENIMENTUL DE SCHIMBARE A CONTROLULUI

(a) Împrumutatul va informa imediat Banca dacă a avut loc sau este probabil să aibă loc un eveniment de schimbare a controlului. În orice moment după producerea unui Eveniment de Schimbare a Controlului, Banca poate, printr-o notificare adresată Împrumutatului, să anuleze partea neplătită a Creditului și să solicite plata în avans a Soldului Împrumutului, împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate sau restante în temeiul prezentului Contract.

În plus, dacă Împrumutatul a informat Banca că un Eveniment de schimbare a controlului este pe cale să aibă loc sau dacă Banca are motive întemeiate să creadă că un Eveniment de schimbare a controlului a avut loc sau este pe cale să aibă loc, Banca poate solicita ca Împrumutatul să se consulte cu acesta. Această consultare are loc în termen de 30 (treizeci) de zile de la data solicitării Băncii.

După prima dintre următoarele:

(i) expirarea unui termen de 30 (treizeci) de zile de la data unei astfel de cereri de consultare sau

(ii) în orice moment ulterior, la apariția evenimentului anticipat de schimbare a controlului,

Banca poate, printr-o notificare adresată Împrumutatului, să anuleze partea neplătită din credit și să solicite plata anticipată a soldului împrumutului, împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului contract. Împrumutatul va efectua plata sumei cerute la data specificată de Bancă, această dată fiind de cel puțin 30 (treizeci) de zile de la data cererii.

(b) În sensul prezentului articol:

(i) un „Eveniment de schimbare a controlului" are loc dacă:

(1) orice persoană care deține controlul direct sau indirect sau deține participații sau drepturi de proprietate asupra Promotorului devine o Persoană Sancționată; sau orice Persoană Sancționată, direct sau indirect, dobândește controlul, interesul sau dreptul de proprietate asupra Promotorului;

(2) Împrumutatul încetează să controleze (direct sau indirect) Promotorul;

(3) Promotorul încetează să mai fie subordonat/supravegheat de către Împrumutat în scopul implementării Proiectului;

(ii) „a acționa în mod concertat" înseamnă a acționa împreună în temeiul unui acord sau al unei înțelegeri (formale sau informale);

(iii) „control" înseamnă competența de a conduce conducerea și politicile unei entități, fie prin deținerea de capital cu drept de vot, prin contract sau în alt mod; și

În sensul alineatului (1) de la litera (b) punctul (i) de mai sus, cuvintele „control", „interese" și „proprietate" se interpretează astfel cum sunt definite de autoritatea competentă în materie de sancțiuni în legătură cu sancțiunile relevante.

4.3.A(4) SCHIMBAREA LEGII EVENIMENT

Împrumutatul informează imediat Banca dacă a avut loc sau este probabil să aibă loc un eveniment de schimbare a legii. În acest caz sau dacă Banca are motive întemeiate să creadă că un Eveniment de schimbare a legii a avut loc sau este pe cale să aibă loc, Banca poate solicita ca Împrumutatul să se consulte cu acesta. Această consultare are loc în termen de 30 (treizeci) de zile de la data solicitării Băncii. În cazul în care, după expirarea unui termen de 30 (treizeci) de zile de la data cererii de consultare, Banca consideră că:

(a) un astfel de eveniment de schimbare a legii ar afecta în mod semnificativ capacitatea împrumutatului de a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul prezentului contract și

(b) efectele unui astfel de eveniment de schimbare a legii nu pot fi atenuate în mod satisfăcător;

Banca poate, printr-o notificare adresată Împrumutatului, să anuleze partea neplătită din credit și/sau să solicite plata anticipată a soldului împrumutului, împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului contract.

Împrumutatul efectuează plata sumei solicitate la data specificată de Bancă, această dată fiind de cel puțin 30 (treizeci) de zile de la data cererii.

În sensul prezentului articol, "Eveniment de schimbare a legii" înseamnă adoptarea, promulgarea, executarea sau ratificarea sau orice modificare sau modificare a oricărei legi, norme sau reglementări (sau în aplicarea sau interpretarea oficială a oricărei legi, norme sau reglementări) care are loc după data prezentului contract și care ar putea afecta capacitatea Împrumutatului de a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul prezentului contract.

4.3.A(5) EVENIMENT DE ILEGALITATE

(a) Devenind conștient de un eveniment ilegal:

(i) Banca va notifica imediat Împrumutatului și

(ii) Banca poate imediat (A) să suspende sau să anuleze partea neplătită din Credit și/sau (B) să solicite plata anticipată a Soldului Împrumutului, împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului Contract la data indicată de Bancă în notificarea sa către Împrumutat.

(b) În sensul prezentului articol, „eveniment de ilegalitate "înseamnă că:

(i) devine ilegală în orice jurisdicție aplicabilă sau devine sau banca are motive întemeiate să se aștepte că ar putea deveni contrară oricăror sancțiuni, pentru ca banca:

(A) să își îndeplinească oricare dintre obligațiile prevăzute în prezentul contract; sau

(B) să finanțeze sau să mențină împrumutul;

(ii) acordul-cadru este sau este probabil să fie:

(A) repudiate de Republica Moldova sau care nu sunt obligatorii pentru Republica Moldova sub nicio formă;

(B) nu produce efecte în conformitate cu termenii săi sau împrumutatul pretinde că este ineficient în conformitate cu termenii săi.

(C) încălcate de Republica Moldova, prin faptul că orice obligație asumată de Republica Moldova în temeiul acordului-cadru încetează să mai fie îndeplinită în ceea ce privește orice finanțare acordată oricărui debitor de pe teritoriul Republicii Moldova din resursele Băncii sau ale UE; sau

(D) nu se aplică proiectului sau drepturile băncii în temeiul acordului-cadru nu pot fi puse în aplicare în ceea ce privește proiectul;

(iii) în ceea ce privește garanția FEDD+ DIW1:

(A) nu mai este valabilă sau este în vigoare și produce efecte depline;

(B) condițiile de acoperire nu sunt îndeplinite;

(C) nu este eficace în conformitate cu termenii săi sau se presupune că este ineficace în conformitate cu termenii săi; sau

(D) Republica Moldova încetează să mai fie o țară eligibilă în temeiul Regulamentului IVCDCI – Europa globală sau al oricărui alt act legislativ sau instrument aplicabil care reglementează FEDD+.

4.3.A(6) EȘECUL ALOCĂRII SAU REALOCĂRII

(a) În cazul în care se produce o nealocare a evenimentului, Banca poate, printr-o notificare adresată Împrumutatului, să solicite: Împrumutatul plătește în avans Băncii la data indicată de Bancă în notificarea sa către Împrumutatul [o astfel de dată fiind o dată care nu scade la mai puțin de 30 (treizeci) de zile de la data a cererii), orice parte a împrumutului restant, care corespunde oricărei părți a Împrumutul care face obiectul unei astfel de nealocări a evenimentului, împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate sau scadente în temeiul prezentului contract.

(b) În sensul prezentului articol, „ne alocarea evenimentului" înseamnă că:

(i) în ceea ce privește sumele plătite în cadrul primei tranșe, banca nu a emis scrisoarea de alocare în temeiul prezentului contract pentru schemele eligibile în termen de 18 (optsprezece) luni de la data plății primei tranșe;

(ii) orice parte a împrumutului care a fost plătită de bancă împrumutatului în orice moment de mai jos nu a fost:

(1) alocate în temeiul articolului1.10, sau

(2) Realocat în temeiul articolului 1.11

până la termenul indicat în acesta (inclusiv în cazul în care alocarea sau realocarea BEI nu a fost posibilă din orice motiv sau în cazul în care perioada de alocare a expirat); sau

(iii) nicio sumă din alocarea BEI nu a fost plătită în temeiul articolului1.11.

4.3.B Mecanică de plată anticipată

Orice sumă solicitată de bancă în temeiul articolului4.3.A, împreună cu orice dobândă sau alte sume acumulate sau restante în temeiul prezentului contract, inclusiv, dar fără a se limita la,

orice indemnizație datorată în temeiul articolului4.3.C, se plătește la data plății anticipate indicată de bancă în notificarea sa de solicitare.

4.3.C Indemnizație de plată anticipată

4.3.C(1) TRANCHE CU RATA FIXĂ

În cazul în care Împrumutatul plătește în avans o tranșă cu rată fixă în cazul unui eveniment de plată anticipată despăgubit, Împrumutatul va plăti Băncii, la data plății anticipate, indemnizația de plată anticipată aferentă tranșei cu rată fixă care este plătită în avans.

4.3.C(2) TRANȘĂ CU RATĂ VARIABILĂ

Împrumutatul poate plăti în avans tranșele cu rată variabilă fără indemnizația de plată în avans.

4.4 Generalități

4.4.A Fără a aduce atingere articolului 10

Acest articol 4 nu aduce atingere articolului 10.

4.4.B Fără reîmprumuturi

O sumă rambursată sau preplătită nu poate fi reîmprumutată.

ARTICOLUL 5

Plăti

5.1 Convenție de numărare a zilelor

Orice sumă datorată cu titlu de dobândă, indemnizație sau taxă de amânare de la împrumutat în temeiul prezentului contract și calculată pentru o fracțiune de an se stabilește pe baza următoarelor convenții:

(a) în cadrul unei tranșe cu rată fixă, un an de 360 (trei sute șaizeci) de zile și o lună de 30 (treizeci) de zile; și

(b) într-o tranșă cu rată variabilă, un an de 360 (trei sute șaizeci) de zile și numărul de zile scurse.

5.2 Ora și locul plății

(a) Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul contract sau în cererea băncii, toate sumele, altele decât dobânzile, indemnizația și principalul, sunt plătibile în termen de 15 (cincisprezece) zile de la primirea de către împrumutat a cererii băncii.

(b) Fiecare sumă plătibilă de către Împrumutat în temeiul prezentului Contract se plătește în contul corespunzător notificat Împrumutatului de către Bancă. Banca va notifica contul cu cel puțin 15 (cincisprezece) zile înainte de data scadenței pentru prima plată de către Împrumutat și va notifica orice schimbare de cont cu cel puțin 15 (cincisprezece) zile înainte de data primei plăți căreia i se aplică schimbarea. Această perioadă de preaviz nu se aplică în cazul plăților efectuate în temeiul Articolului 10.

(c) Împrumutatul indică numărul contractului în detaliile de plată pentru fiecare plată efectuată în continuare.

(d) O sumă datorată de împrumutat se consideră plătită atunci când banca o primește.

(e) Orice plăți efectuate de Bancă și plățile către Bancă în temeiul prezentului Contract se efectuează utilizând Contul de plăți (pentru plățile efectuate de Bancă) și Contul de plăți (pentru plățile către Bancă).

5.3 Nici o compensare de către împrumutat

Toate plățile care urmează să fie efectuate de către împrumutat în temeiul prezentului contract se calculează și se efectuează fără (și fără nicio deducere pentru) compensare sau cerere reconvențională.

5.4 Perturbarea sistemelor de plată

În cazul în care fie Banca stabilește (la discreția sa) că a avut loc un Eveniment de Întrerupere, fie Banca este notificată de către Împrumutat că a avut loc un Eveniment de Întrerupere:

(a) Banca poate și, la cererea Împrumutatului, trebuie să se consulte cu Împrumutatul pentru a conveni cu Împrumutatul asupra modificărilor în funcționarea sau administrarea prezentului Contract pe care Banca le consideră necesare în circumstanțele date;

(b) Banca nu este obligată să se consulte cu Împrumutatul în legătură cu orice modificări menționate la alineatul(a) dacă, în opinia sa, nu este posibil să se facă acest lucru în circumstanțele respective și, în orice caz, nu are obligația de a accepta astfel de modificări; și

(c) Banca nu este răspunzătoare pentru niciun fel de daune, costuri sau pierderi rezultate ca urmare a unui eveniment perturbator sau pentru luarea sau neluarea niciunei măsuri în temeiul prezentului articol sau în legătură cu acesta.5.4

5.5 Aplicarea sumelor primite

5.5.A Generalități

Sumele primite de la Împrumutat se achită de obligațiile sale de plată numai dacă sunt primite în conformitate cu termenii prezentului contract.

5.5.B Plăți parțiale

În cazul în care Banca primește o plată insuficientă pentru a achita toate sumele datorate și plătibile de către Împrumutat în temeiul prezentului Contract, Banca va aplica plata respectivă, în ordinea prezentată mai jos, în sau către:

(a) *proporțional cu* fiecare dintre onorariile, costurile, indemnizațiile și cheltuielile neplătite datorate în temeiul prezentului contract;

(b) orice dobândă acumulată datorată, dar neplătită în temeiul prezentului contract;

(c) orice principal datorat, dar neplătit în temeiul prezentului contract; și

(d) orice altă sumă datorată, dar neplătită în temeiul prezentului contract.

5.5.C Alocarea sumelor aferente tranșelor

(a) În cazul:

(i) o plată anticipată voluntară parțială a unei tranșe care face obiectul unei rambursări în mai multe tranșe, cuantumul plății anticipate se aplică proporțional fiecărei tranșe restante sau, la cererea împrumutatului, în ordinea inversă a scadenței; sau

(ii) o plată anticipată obligatorie parțială a unei tranșe care face obiectul unei rambursări în mai multe tranșe, valoarea plății anticipate se aplică la reducerea ratelor restante în ordinea inversă a scadenței.

(b) Sumele primite de Bancă în urma unei cereri în temeiul articolului10.1 și aplicate unei tranșe reduc ratele restante în ordinea inversă a scadenței. Banca poate aplica sumele primite între tranșe la discreția sa.

(c) În cazul primirii unor sume care nu pot fi identificate ca fiind aplicabile unei anumite tranșe și cu privire la care nu există un acord între Bancă și Împrumutat cu privire la cererea acestora, Banca le poate aplica între tranșe la discreția sa.

ARTICOLUL 6

Angajamente și reprezentări ale împrumutatului

Angajamentele în acest sens Articolul 6 rămân în vigoare de la data intrării în vigoare atât timp cât orice sumă este restantă în temeiul prezentului contract sau creditul este în vigoare.

A. ÎNTREPRINDERI DE PROIECTE

6.1 Utilizarea împrumutului și disponibilitatea altor fonduri

Împrumutatul și promotorul:

(a) utilizează toate sumele împrumutate de Împrumutat în baza prezentului Contract pentru executarea Proiectului prin finanțarea Schemelor, care fac obiectul Cererilor de Alocare aprobate de Bancă;
(b) la cererea scrisă a Băncii, furnizează Băncii dovezi privind utilizarea sumelor împrumutate de Împrumutat în temeiul prezentului contract.
(c) se asigură că dispune de celelalte fonduri enumerate la considerentul (g) și că aceste fonduri sunt cheltuite, în măsura necesară, pentru finanțarea proiectului.

Împrumutatul va pune încasările tranșelor plătite la dispoziția Promotorului în astfel de termeni și condiții și în așa fel încât să protejeze interesele Împrumutatului, Promotorului și Băncii, să respecte prevederile prezentului Contract și să îndeplinească scopurile pentru care a fost acordat Creditul și în conformitate cu normele și procedurile aplicabile în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

6.2 Finalizarea proiectului

Împrumutatul, prin Ministerul Energiei și Promotorul vor realiza Proiectul în conformitate cu Descrierea Tehnică care poate fi modificată din când în când cu aprobarea Băncii și îl vor finaliza până la data finală specificată în aceasta.

Împrumutatul și promotorul:

(a) să se asigure că Împrumutatul și Promotorul controlează pe deplin toate activele care fac parte din proiect; și

(b) să nu întreprindă sau să nu permită să se întreprindă nicio acțiune care ar împiedica sau ar interfera cu punerea în aplicare a proiectului.

6.3 Creșterea costului proiectului

În cazul în care costul total al proiectului depășește cifra estimată stabilită în considerentul(g), împrumutatul și/sau promotorul vor obține finanțarea pentru a finanța costul excedentar fără a recurge la bancă, astfel încât să permită finalizarea proiectului în conformitate cu descrierea tehnică. Planurile de finanțare a costurilor suplimentare se comunică fără întârziere Băncii.

6.4 Procedura de achiziții publice

Împrumutatul, prin Ministerul Energiei și promotorul vor achiziționa echipamente, vor asigura servicii și vor comanda lucrări pentru proiect prin proceduri de achiziții acceptabile care să respecte, spre satisfacția băncii, politica sa, astfel cum este descrisă în Ghidul său privind achizițiile publice.

Împrumutatul și promotorul se asigură că orice parte care are sau a avut un interes în obținerea unui anumit contract și care a fost sau ar putea fi lezată de o presupusă încălcare a Ghidului de achiziții al băncii are la dispoziție căi de atac pentru căi de atac eficiente.

6.5 Angajamente privind continuarea proiectului

Împrumutatul, prin Ministerul Energiei și promotorul trebuie să asigure:

(a) **Întreținere:** întreținerea, repararea, revizia și reînnoirea tuturor bunurilor care fac parte din proiect, după cum este necesar pentru a-l menține în stare bună de funcționare;

(b) **Activele proiectului:** cu excepția cazului în care banca și-a dat acordul prealabil în scris să păstreze dreptul de proprietate și posesia asupra majorității activelor care compun proiectul sau, după caz, să înlocuiască și să reînnoiască aceste active și să mențină proiectul în funcțiune în mod substanțial continuu, în conformitate cu scopul său inițial; banca poate refuza să își dea acordul numai în cazul în care acțiunea propusă ar aduce atingere intereselor băncii în calitate de creditor al împrumutatului sau ar face proiectul neeligibil pentru finanțare de către bancă în temeiul statutului său sau al articolului 309 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene;

(c) **Asigurări:** să se asigure că, pe durata finalizării Proiectului, acesta beneficiază de o garanție de performanță și, după finalizarea Proiectului, asigură toate activele care fac parte din proiect, în conformitate cu cea mai cuprinzătoare practică relevantă din domeniu în Republica Moldova;

(d) **Drepturi și autorizații:** să mențină în vigoare toate drepturile de trecere sau de utilizare și toate autorizațiile necesare pentru executarea și funcționarea schemelor din cadrul proiectului;

(e) **Mediu și social:**

(i) să implementeze și să exploateze proiectul în conformitate cu standardele sociale și de mediu;

(ii) să obțină și să mențină aprobările de mediu sau sociale necesare pentru proiect;

(iii) să respecte orice astfel de aprobări de mediu sau sociale; și

(iv) să mențină documentele de mediu și sociale, precum și mecanismul de soluționare a reclamațiilor care este acceptabil pentru Bancă pe toată durata proiectului și să raporteze periodic Băncii cu privire la punerea lor în aplicare (astfel cum se prevede în anexa A).

(f) **Legislația UE:** să execute și să exploateze proiectul în conformitate cu legislația relevantă a Republicii Moldova și cu standardele relevante ale legislației UE, cu excepția derogărilor generale acordate de Uniunea Europeană.

6.6 Unitatea de implementare a proiectului

Pentru a coordona, gestiona, monitoriza și evalua toate aspectele implementării proiectului, inclusiv achiziția de bunuri, lucrări și servicii pentru proiect, Promotorul, cu excepția cazului în care se convine altfel cu Banca, stabilește și operează în orice moment pe parcursul executării proiectului o UIP cu resurse adecvate și personal calificat corespunzător, precum și un consultant internațional, astfel cum se menționează la articolul 1.4, în condiții de referință acceptabile pentru Bancă. Promotorul încredințează UIP coordonarea generală a proiectului și responsabilitatea pentru punerea în aplicare a proiectului. Promotorul se asigură că UIP acționează în calitate de contrapartidă a băncii în toate aspectele tehnice, financiare, de facilitare a plăților, contabile/de audit, de raportare, de achiziții publice și administrative.

Promotorul se angajează să se asigure că Banca poate, la discreția exclusivă a Băncii, să acceseze direct orice consultant internațional care lucrează la proiect în orice moment.

B. ANGAJAMENTE GENERALE

6.7 Respectarea legilor

Împrumutatul și Promotorul trebuie să respecte în toate privințele toate legile care se aplică acestuia sau fiecărui sistem.

6.8 Modificarea activității

Împrumutatul și Promotorul trebuie să se asigure că nu se face nici o modificare substanțială a activității principale a Promotorului față de cea desfășurată la data prezentului Contract.

6.9 Fuziune

Promotorul nu va intra în niciun fel de fuziune, divizare, fuziune sau reconstrucție corporativă fără consimțământul Băncii, care nu va fi refuzat în mod nejustificat.

6.10 Cărți și înregistrări

Împrumutatul și promotorul:

(a) să se asigure că au ținut și vor continua să țină registre și evidențe contabile adecvate, în care se vor face înregistrări complete și corecte ale tuturor tranzacțiilor financiare și ale activelor împrumutatului și promotorului, inclusiv ale cheltuielilor legate de proiect, în conformitate cu GAAP în vigoare din când în când; și

(b) păstrează evidențe ale contractelor finanțate din veniturile împrumutului, inclusiv o copie a contractului în sine și documente materiale referitoare la achiziție, timp de cel puțin 6 (șase) ani de la executarea substanțială a contractului.

6.11 Integritate

(a) **Comportament interzis:**

(i) Nici Împrumutatul, nici Promotorul nu se angajează (și nu autorizează și nu permite niciunei alte persoane care acționează în numele său să se angajeze) în nicio conduită interzisă în legătură cu proiectul sau cu orice schemă, în nicio procedură de licitație pentru proiect și pentru orice schemă sau în orice tranzacție avută în vedere de contract.

(ii) Împrumutatul și Promotorul se angajează să ia măsurile pe care Banca le va solicita în mod rezonabil pentru a investiga sau a pune capăt oricărei presupuse sau suspectate apariții a oricărei Comportamente Interzise în legătură cu Proiectul sau cu orice Sistem.

(iii) Împrumutatul și Promotorul se angajează să se asigure că contractele finanțate prin acest Împrumut includ dispozițiile necesare pentru a permite Împrumutatului și/sau Promotorului să investigheze sau să pună capăt oricărei apariții presupuse sau suspectate a unei Comportamente Interzise în legătură cu Proiectul sau cu orice Schemă.

(b) **Sancțiuni**

Nici Împrumutatul, nici Promotorul nu pot, direct sau indirect:

(i) să intre într-o relație de afaceri cu orice persoană sancționată în legătură cu proiectul sau cu orice schemă și/sau să pună orice fonduri și/sau resurse economice la dispoziția oricărei persoane sancționate sau în beneficiul acesteia;

(ii) să utilizeze integral sau parțial încasările din împrumut sau să împrumute, să contribuie sau să pună în alt mod aceste încasări la dispoziția oricărei persoane în orice mod care ar duce la o încălcare de către sine și/sau de către Bancă a oricăror sancțiuni; sau

(iii) să finanțeze integral sau parțial orice plată efectuată în temeiul prezentului contract din veniturile provenite din activități sau afaceri cu o persoană sancționată sau în orice mod care ar duce la o încălcare de către ea însăși și/sau de către Bancă a oricăror sancțiuni.

Se recunoaște și se convine că angajamentele prevăzute la articolul 6.12 litera (b) sunt solicitate și acordate Băncii numai în măsura în care acest lucru ar fi permis în temeiul oricărei norme aplicabile a UE de combatere a boicotului, cum ar fi Regulamentul (CE) nr. 2271/96.

(c) **Persoane relevante**

Împrumutatul și Promotorul se angajează să ia măsuri adecvate într-un interval de timp rezonabil și să informeze pe deplin Banca cu privire la orice Persoană Relevantă care face obiectul unei hotărâri judecătorești definitive și irevocabile în legătură cu conduita interzisă săvârșită în cursul exercitării atribuțiilor lor profesionale, pentru a se asigura că respectiva Persoană Relevantă este exclusă de la oricare dintre activitățile legate de împrumut și de proiect sau de orice schemă.

6.12 Protectia datelor

(a) Atunci când divulgă Băncii informații (altele decât simple informații de contact referitoare la personalul Împrumutatului implicat în gestionarea prezentului Contract ("Detalii de contact")în legătură cu prezentul Contract, Împrumutatul și Promotorul vor oculta sau modifica în alt mod aceste informații (după caz), astfel încât să nu conțină nicio informație referitoare la persoane identificate sau identificabile ("Informații cu caracter **personal**"),cu excepția cazului în care prezentul Contract impune în mod specific sau Banca solicită în mod expres în scris să divulge astfel de informații sub formă de Informații cu caracter personal.

(b) Înainte de a divulga orice informații personale (altele decât detaliile de contact) Băncii în legătură cu prezentul Contract, Împrumutatul și Promotorul se vor asigura că fiecare persoană la care se referă aceste informații personale:

(i) a fost informat cu privire la divulgarea către Bancă (inclusiv categoriile de informații personale care urmează să fie divulgate); și

(ii) a fost informată cu privire la informațiile conținute în declarația de confidențialitate a băncii (sau i s-a furnizat un link corespunzător către aceasta) în legătură cu activitățile sale de creditare și de investiții, astfel cum se prevede din când în când la adresa https://www.eib.org/en/privacy/lending (sau la orice altă adresă pe care banca o poate notifica împrumutatului în scris din când în când).

6.13 Reprezentări generale și garanții

Fiecare dintre Împrumutați și Promotor reprezintă și garantează Băncii că:

(a) Promotorul este constituit în mod corespunzător și există în mod valabil ca întreprindere de stat în conformitate cu legislația Republicii Moldova și are competența de a-și desfășura activitățile așa cum se desfășoară în prezent și de a deține proprietatea și alte active;

(b) promotorul este o entitate deținută de stat în proporție de 100 % (o sută la sută);

(c) Împrumutatul și Promotorul au competența de a executa, livra și îndeplini obligațiile care le revin în temeiul prezentului Contract și au fost luate toate măsurile guvernamentale și de altă natură necesare pentru a autoriza executarea, livrarea și executarea acestora de către acesta;

(d) prezentul contract constituie obligațiile sale valabile din punct de vedere juridic, obligatorii și executorii;

(e) executarea și livrarea, îndeplinirea obligațiilor care îi revin în temeiul prezentului contract și respectarea dispozițiilor acestuia nu contravin și nu vor intra în conflict cu:

(i) orice lege, statut, normă sau reglementare aplicabilă sau orice hotărâre, decret sau permis la care este supusă sau orice restricții privind nașterea datoriei la care este supus Împrumutatul sau Promotorul;

(ii) orice acord sau alt instrument obligatoriu pentru aceasta care ar putea avea, în mod rezonabil, un efect negativ semnificativ asupra capacității sale de a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul prezentului contract;

(f) nu încalcă și, în urma plății împrumutului (integral sau parțial), nu va încălca nicio restricție care i se aplică în ceea ce privește acumularea de datorii financiare;

(g) nu a existat nicio modificare adversă semnificativă de la ___ Iunie 2025;

(h) niciun eveniment sau circumstanță care constituie un eveniment de nerambursare nu a avut loc și continuă neremediat sau la care nu s-a renunțat;

(i) niciun litigiu, arbitraj, procedură administrativă sau investigație nu este în curs de desfășurare sau, după cunoștința Împrumutatului sau a Promotorului, nu este amenințată sau pendinte în fața niciunei instanțe, organism de arbitraj sau agenții care a avut ca rezultat sau, în cazul în care s-a stabilit în mod negativ, este probabil în mod rezonabil să aibă ca rezultat o modificare adversă semnificativă și nici nu există o hotărâre sau hotărâre nesatisfăcută împotriva sa sau a oricăreia dintre filialele sale;

(j) Împrumutatul și Promotorul au obținut toate autorizațiile necesare în legătură cu prezentul Contract și pentru a-și respecta în mod legal obligațiile care le revin în temeiul acestuia, iar Proiectul și toate aceste autorizații sunt în vigoare și au efect deplin și sunt admisibile ca probe;

(k) promotorul a obținut toate autorizațiile necesare în legătură cu proiectul, altele decât autorizațiile care nu sunt necesare pentru punerea în aplicare a proiectului în momentul în care se face (sau se repetă) această reprezentare și în legătură cu care nici împrumutatul, nici promotorul nu au cunoștință de niciun motiv (făcând o anchetă corespunzătoare și atentă) pentru care promotorul nu poate obține astfel de autorizații în timp util;

(l) obligațiile de plată ale împrumutatului și promotorului în temeiul prezentului contract au un rang cel puțin *egal cu pari passu* în ceea ce privește dreptul de plată cu toate celelalte obligații prezente și viitoare negarantate și nesubordonate în temeiul oricăruia dintre instrumentele sale de datorie, cu excepția obligațiilor preferate în mod obligatoriu prin lege;

(m) Împrumutatul și Promotorul sunt în conformitate cu articolul 6.5(e) și, după cunoștințele și convingerile lor (după o anchetă temeinică și atentă), nu a fost inițiată nicio revendicare de mediu sau socială sau nu este amenințată împotriva acesteia în legătură cu proiectul;

(n) respectă toate angajamentele asumate în temeiul prezentului articol 6;

(o) Împrumutatul este parte a Convenției de la New York și orice hotărâre arbitrală obținută în cadrul unei proceduri de arbitraj desfășurate în conformitate cu cerințele dispozițiilor de arbitraj ale prezentului contract va fi recunoscută și executată în Republica Moldova;

(p) după cunoștințele sale, niciun fond investit în proiect de către împrumutat sau de către promotor nu este de origine ilicită, inclusiv produse de spălare a banilor sau legate de finanțarea terorismului; și

(q) nici Împrumutatul, nici Promotorul sau orice Persoană Relevantă nu a comis (i) nicio Comportament Interzis în legătură cu Proiectul sau orice tranzacție avută în vedere de Contract; sau (ii) orice activitate ilegală legată de finanțarea terorismului sau de spălarea banilor;

(r) proiectul (inclusiv, dar fără a se limita la negocierea, atribuirea și executarea contractelor finanțate sau care urmează să fie finanțate prin împrumut) nu a implicat sau nu a dat naștere niciunei conduite interzise;

(s) niciunul dintre Împrumutați, Promotor și/sau orice Persoană Relevantă:

(i) este o persoană sancționată; sau

(ii) încalcă orice sancțiuni care i se aplică acesteia sau oricărei persoane relevante (respectiv).

Se recunoaște și se convine că declarațiile prevăzute la prezentul alineat litera (n) sunt solicitate și transmise Băncii numai în măsura în care acest lucru ar fi permis în temeiul oricărei norme aplicabile a UE de combatere a boicotului, cum ar fi Regulamentul (CE) nr. 2271/96.

(t) Declarația pe propria răspundere este adevărată din toate punctele de vedere.

Declarațiile și garanțiile prezentate mai sus sunt făcute la data prezentului Contract si sunt, cu excepția reprezentării prevăzute la paragraful (f) de mai sus, considerate repetate cu referire la faptele si circumstanțele existente la data fiecărei acceptări de plată, a fiecărei date de plata și a fiecărei date de plată.

6.14 Conflictul de interese

În conformitate cu obligația generală prevăzută în Ghidul privind achizițiile publice pentru împrumutat de a preveni, identifica și remedia în mod eficace conflictele de interese, împrumutatul și promotorul se asigură că, înainte de atribuirea oricărui contract finanțat în cadrul proiectului:

(a) beneficiarii reali ai ofertantului câștigător (inclusiv partenerii asociației în participațiune și subcontractanții) care sunt asociați apropiați sau membri de familie ai reprezentantului (reprezentanților), ai membrului (membrilor) organelor de conducere sau ai ofițerului (ofițerilor) superior(i) al (ai) Împrumutatului sau al (ai) Promotorului sunt identificați și comunicați prompt Băncii; și

(b) sunt adoptate măsuri adecvate pentru a aborda orice potențial conflict de interese, cum ar fi un interes financiar, economic sau alt interes personal, între beneficiarul (beneficiarii) identificat (identificați) și orice membru (membri) al (ai) organelor de conducere, reprezentantului (reprezentanților) sau superiorului (superiorilor) Împrumutatului sau Promotorului.

„Directive privind combaterea spălării banilor" înseamnă A patra directivă privind combaterea spălării banilor și A cincea directivă privind combaterea spălării banilor.

„A patra directivă privind combaterea spălării banilor" înseamnă Directiva 2015/849 a Parlamentului European și a Consiliului din 20 mai 2015 privind prevenirea utilizării sistemului financiar în scopul spălării banilor sau finanțării terorismului, astfel cum a fost modificată, completată sau reformulată.

„A cincea directivă privind combaterea spălării banilor" înseamnă Directiva 2018/843 a Parlamentului European și a Consiliului din 19 iunie 2018 privind combaterea spălării banilor și a finanțării terorismului, astfel cum a fost modificată, completată sau reformulată. Termenul „proprietar (proprietari) real(i)" are sensul dat acestui termen în directivele privind combaterea spălării banilor.

„asociat (asociați) apropiat(i)" înseamnă „persoane cunoscute ca asociați apropiați", astfel cum sunt definite în directivele privind combaterea spălării banilor.

„Membru (membri) de familie" are sensul dat acestui termen în directivele privind combaterea spălării banilor.

ARTICOLUL 7

Securitate

Angajamentele din prezentul contract articolul 7 rămân în vigoare de la data prezentului contract atât timp cât orice sumă restantă în temeiul prezentului contract sau al creditului este în vigoare.

7.1 Rangul *pari passu*

Împrumutatul se asigură că obligațiile sale de plată în temeiul prezentului contract au un rang și vor avea un rang cel puțin *egal ca drept* de plată cu toate celelalte obligații prezente și viitoare negarantate și nesubordonate în temeiul oricăruia dintre instrumentele sale de datorie externă, cu excepția obligațiilor preferate în mod obligatoriu de legile cu aplicabilitate generală.

În special, în cazul în care banca formulează o cerere în temeiul articolului 10 sau în cazul în care un eveniment sau un eveniment potențial de neîndeplinire a obligațiilor în temeiul oricărui instrument de datorie externă negarantat și nesubordonat al împrumutatului sau al oricăreia dintre agențiile sau instrumentele sale a avut loc și continuă, împrumutatul nu efectuează (sau nu autorizează) nicio plată în ceea ce privește orice alt astfel de instrument de datorie externă (programat în mod regulat sau în alt mod) fără a plăti simultan sau fără a pune deoparte într-un cont desemnat pentru plată la următoarea dată de plată o sumă egală cu aceeași proporție din datoria restantă în temeiul prezentului contract ca proporția pe care plata în temeiul respectivului instrument de datorie externă o suportă din datoria totală restantă în temeiul instrumentului respectiv. În acest scop, nu se ia în considerare nicio plată a unui instrument de datorie externă care este efectuată din încasările din emiterea unui alt instrument, la care au subscris în esență aceleași persoane care dețin creanțe în temeiul instrumentului de datorie externă.

În prezentul contract, „instrument de datorie externă" înseamnă:

(a) un instrument, inclusiv orice chitanță sau extras de cont, care atestă sau constituie o obligație de rambursare a unui împrumut, a unui depozit, a unui avans sau a unei prelungiri similare a creditului (inclusiv, dar fără a se limita la orice prelungire a creditului în temeiul unui acord de refinanțare sau de reeșalonare);

(b) o obligație evidențiată printr-o obligațiune, o obligațiune sau o dovadă scrisă similară a îndatorării; sau

(c) o garanție acordată de împrumutat pentru o obligație a unui terț; cu condiția ca, în fiecare caz, această obligație:

(i) reglementate de un alt sistem de drept decât cel al Împrumutatului;

(ii) de plătit într-o altă monedă decât moneda țării împrumutatului; sau

(iii) de plătit unei persoane înregistrate, domiciliate, rezidente sau având sediul central sau locul principal de desfășurare a activității în afara țării împrumutatului.

7.2 Garanție suplimentară

În cazul în care Împrumutatul acordă unei terțe părți o garanție pentru executarea oricărui instrument de datorie externă sau a oricărei preferințe sau priorități în ceea ce privește acesta, Împrumutatul furnizează Băncii, la cererea acesteia, o garanție echivalentă pentru executarea obligațiilor sale în temeiul prezentului contract sau acordă Băncii o preferință sau o prioritate echivalentă.

7.3 Clauze prin includere

În cazul în care Împrumutatul încheie cu orice alt creditor financiar pe termen mediu sau lung un acord de finanțare care include o clauză de pierdere a ratingului și/sau o clauză de tip „cross default" și/sau o clauză *pari passu*, dacă este cazul, care nu este prevăzută în prezentul contract sau este mai favorabil creditorului financiar relevant decât orice dispoziție echivalentă din prezentul contract pentru Bancă, Împrumutatul informează de îndată Banca și, la cererea Băncii, execută de îndată un acord de modificare a prezentului contract, astfel încât să prevadă o dispoziție echivalentă în favoarea Băncii.

ARTICOLUL 8

Informații și vizite

8.1 Informații privind proiectul

Împrumutatul și promotorul:

(a) să livreze băncii:

(i) informațiile în conținut și formă, precum și în momentele specificate în secțiunea [8.1] din anexa A sau în alt mod, astfel cum s-a convenit din când în când de către părți; și

(ii) orice astfel de informații sau documente suplimentare privind finanțarea, achizițiile publice, punerea în aplicare, funcționarea și aspectele legate de mediu sau sociale ale sau pentru proiect sau orice sistem sau orice informații sau documente suplimentare solicitate de bancă pentru a se conforma obligațiilor care îi revin în temeiul Regulamentului IVCDCI – Europa globală sau al Regulamentului financiar, pe care banca le poate solicita în mod rezonabil într-un termen rezonabil;

cu condiția ca, în cazul în care aceste informații sau documente nu sunt furnizate Băncii la timp, iar Împrumutatul sau Promotorul nu rectifică omisiunea într-un termen rezonabil stabilit de Bancă în scris, Banca poate remedia deficiența, în măsura în care este posibil, prin angajarea propriului personal sau a unui consultant sau a oricărei alte părți terțe, pe cheltuiala Împrumutatului sau a Promotorului, iar Împrumutatul și Promotorul vor oferi acestor persoane toată asistența necesară în acest scop;

(b) să prezinte fără întârziere Băncii spre aprobare orice modificare substanțială a proiectului, luând în considerare, de asemenea, informațiile prezentate Băncii în legătură cu proiectul înainte de semnarea prezentului contract, în ceea ce privește, printre altele, prețul, proiectarea, planurile, calendarul sau programul de cheltuieli sau planul de finanțare a proiectului;

(c) informează prompt banca cu privire la:

(i) orice acțiune sau protest inițiat sau orice obiecție ridicată de o terță parte sau orice plângere reală primită de Împrumutat și/sau de Promotor, care este semnificativă în ceea ce privește aspectele de mediu, sociale sau de altă natură care afectează Proiectul sau orice schemă;

(ii) orice revendicare de mediu sau socială care, după cunoștințele sale, a început, este în curs sau este amenințată împotriva Împrumutatului sau a Promotorului;

(iii) orice fapt sau eveniment cunoscut Împrumutatului sau Promotorului, care poate prejudicia sau afecta substanțial condițiile de execuție sau de funcționare a Proiectului sau a oricărei Scheme;

(iv) orice incident sau accident legat de proiect care are sau poate avea un efect negativ semnificativ asupra mediului sau asupra aspectelor sociale;

(v) orice nerespectare de către împrumutat sau de către promotor a oricăror standarde sociale și de mediu;

(vi) orice suspendare, revocare sau modificare substanțială a oricărei aprobări de mediu sau sociale;

(vii) o afirmație, o plângere sau o informație reală cu privire la orice conduită interzisă sau orice sancțiune legată de proiect sau de orice schemă;

(viii) în cazul în care împrumutatul sau promotorul ia cunoștință de orice fapt sau informație care confirmă sau sugerează în mod rezonabil că (a) orice conduită interzisă a avut loc în legătură cu proiectul sau cu orice schemă sau (b) oricare dintre fondurile investite în capitalul social al promotorului sau în proiect sau orice schemă a fost derivată dintr-o origine ilicită; și

și stabilește măsurile care trebuie luate cu privire la aceste aspecte; și

(d) să furnizeze Băncii, dacă i se solicită acest lucru:

(i) un certificat al asigurătorilor săi care să ateste îndeplinirea cerințelor de la articolul 6.5;(c) și

(ii) anual, o listă a polițelor în vigoare care acoperă bunurile asigurate care fac parte din proiect, împreună cu confirmarea plății primelor curente; și

(iii) copii conforme ale contractelor finanțate din veniturile împrumutului și dovada cheltuielilor legate de plăți.

8.2 **<u>Informații privind împrumutatul și promotorul</u>**

Împrumutatul și promotorul (după caz):

(a) să livreze băncii:

(i) anual, situațiile financiare auditate ale Promotorului, întocmite în conformitate cu GAAP; și

(ii) astfel de informații, dovezi sau documente suplimentare privind:

(1) situația financiară generală a împrumutatului sau a promotorului sau astfel de certificate de conformitate cu angajamentele prevăzute la articolul 6; și

(2) (2) respectarea cerințelor de diligență ale Băncii pentru Împrumutat și Promotor, inclusiv, dar fără a se limita la "cunoașterea clientului" (KYC) sau proceduri similare de identificare și verificare,

la cerere și într-un termen rezonabil; și

(b) informează imediat banca cu privire la:

(i) orice modificare substanțială a oricăror legi, documente constituționale sau structuri de acționariat ale Promotorului și orice schimbare de proprietate a 5% sau mai mult din acțiunile sale după data prezentului Contract;

(ii) orice fapt care obligă Împrumutatul sau Promotorul să plătească anticipat orice îndatorare financiară sau orice finanțare din partea Uniunii Europene;

(iii) orice eveniment sau decizie care constituie sau poate duce la un eveniment de plată anticipată;

(iv) orice intenție din partea împrumutatului sau a promotorului de a acorda orice garanție asupra oricăruia dintre activele sale în favoarea unui terț;

(v) orice intenție din partea împrumutatului sau a promotorului de a renunța la dreptul de proprietate asupra oricărei componente materiale a proiectului sau a oricărei scheme;

(vi) orice fapt sau eveniment care este în mod rezonabil susceptibil să împiedice îndeplinirea substanțială a oricărei obligații a împrumutatului sau a promotorului în temeiul prezentului contract;

(vii) orice eveniment de nerambursare care a avut loc sau este amenințat sau anticipat;

(viii) cu excepția cazului în care acest lucru este interzis prin lege, orice litigiu material, arbitraj, procedură administrativă sau investigație efectuată de o instanță, administrație sau o autoritate publică similară, care, după cunoștințele și convingerile sale, este actuală, iminentă sau pendinte împotriva Împrumutatului sau a Promotorului sau a entităților lor de control sau a membrilor organelor lor de conducere în legătură cu conduita interzisă legată de credit, împrumut sau proiect sau orice schemă;

(ix) orice măsură luată de împrumutat și/sau de promotor în conformitate cu articolul 6.13 6.9 din prezentul contract;

(x) orice litigiu, arbitraj sau procedură sau investigație administrativă care este în curs, amenințată sau pendinte și care, dacă este determinată în mod negativ, ar putea duce la o modificare adversă semnificativă;

(xi) orice modificare a Beneficiarului efectiv al Promotorului; și

(xii) orice pretenție, acțiune, procedură, punere în întârziere sau investigație referitoare la orice Sancțiuni privind Împrumutatul, Promotorul sau orice Persoană Relevantă.

8.3 **Vizite, dreptul de acces și investigații**

(a) Împrumutatul și promotorul permit Băncii și, atunci când dispozițiile obligatorii relevante ale dreptului UE sau Regulamentul IVCDCI – Europa globală sau Regulamentul financiar, după caz, Curții de Conturi Europene, Comisiei Europene, Oficiului European de Luptă Antifraudă și Parchetului European împun acest lucru, precum și persoanelor desemnate de cele de mai sus (fiecare fiind o „parterelevantă"):

(i) vizitarea amplasamentelor, instalațiilor și lucrărilor care cuprind proiectul și orice schemă;

(ii) să intervieveze reprezentanții Împrumutatului și/sau ai Promotorului și să nu obstrucționeze contactele cu nicio altă persoană implicată sau afectată de proiect sau de orice schemă;

(iii) să efectueze investigațiile, inspecțiile, auditurile și verificările la fața locului după cum doresc și să examineze registrele și evidențele împrumutatului și/sau ale promotorului în legătură cu împrumutul, contractul și executarea proiectului și a oricărei scheme și să poată lua copii ale documentelor conexe în măsura permisă de lege; și

(b) Împrumutatul și promotorul oferă băncii și oricărei părți relevante sau se asigură că banca și părțile relevante au acces la informații, facilități și documentație, precum și la toată asistența necesară, în scopurile descrise în prezentul articol.

(c) În plus, împrumutatul și promotorul permit Comisiei Europene și Delegației UE în Republica Moldova să participe la orice misiune de monitorizare organizată de bancă în legătură cu prezentul contract, împrumutul sau proiectul și orice schemă.

(d) În cazul unei afirmații, plângeri sau informații reale cu privire la o conduită interzisă legată de împrumut și/sau proiect sau orice schemă, Împrumutatul și Promotorul se consultă cu Banca cu bună credință cu privire la acțiunile adecvate. În special, dacă se dovedește că un terț a comis o conduită interzisă în legătură cu împrumutul și/sau proiectul sau orice schemă, având ca rezultat aplicarea greșită a împrumutului, banca

poate, fără a aduce atingere celorlalte dispoziții ale prezentului contract, să informeze împrumutatul și promotorul dacă, în opinia sa, împrumutatul și promotorul ar trebui să ia măsuri adecvate de recuperare împotriva terțului respectiv. În orice astfel de caz, Împrumutatul și Promotorul iau în considerare cu bună credință punctele de vedere ale Băncii și informează Banca cu privire la acestea.

8.4 Divulgare și publicare

(a) Împrumutatul și Promotorul recunosc și sunt de acord că:

(i) Banca poate fi obligată să comunice informații și materiale referitoare la împrumutat, promotor, împrumut, contract și/sau proiect sau orice schemă oricărei instituții sau oricărui organism al Uniunii Europene, inclusiv Curții de Conturi Europene, Comisiei Europene, oricărei delegații relevante a UE, Oficiului European de Luptă Antifraudă și Parchetului European, după cum poate fi necesar pentru îndeplinirea sarcinilor lor în conformitate cu dreptul UE (inclusiv cu Regulamentul IVCDCI și cu Regulamentul financiar); și

(ii) Banca poate publica pe site-ul său web și/sau pe platformele de comunicare socială și/sau poate produce comunicate de presă care conțin informații referitoare la finanțarea acordată în temeiul prezentului contract cu sprijinul garanției FEDD+ DIW1, inclusiv numele, adresa și țara de stabilire a împrumutatului, a promotorului, scopul finanțării, precum și tipul și valoarea sprijinului financiar primit în temeiul prezentului contract.

(b) Împrumutatul și promotorul:

(i) să recunoască originea sprijinului financiar acordat de UE în temeiul Acordului de garantare FEDD+ DIW1;

(ii) asigură vizibilitatea sprijinului financiar acordat de UE în cadrul FEDD+, în special atunci când promovează sau raportează cu privire la împrumutat, promotor, prezentul contract, împrumut sau proiect și rezultatele acestora, într-un mod vizibil cu privire la materialele de comunicare referitoare la împrumutat, prezentul contract, împrumut sau proiect și prin furnizarea de informații coerente, concrete și proporționale adresate unor categorii de public diverse, inclusiv mass-mediei și publicului larg, cu condiția ca conținutul materialelor de comunicare să fi fost convenit în prealabil cu banca; și

(iii) se consultă cu Banca, Comisia și Delegația UE a Republicii Moldova cu privire la comunicarea privind semnarea prezentului contract de finanțare.

8.5 Limbă

Documentele (altele decât documentele constituționale, documentele statutare și alte documente oficiale sau regulamentele interne ale Împrumutatului sau ale Promotorului), dovezile, notificările și comunicările furnizate sau făcute de Împrumutat sau de Promotor în temeiul prezentului Contract vor fi furnizate în limba engleză. În cazul în care documentele nu sunt furnizate în limba engleză, Împrumutatul sau Promotorul (după caz) trebuie să furnizeze simultan o traducere autorizată a acestora în limba engleză.

ARTICOLUL 9

Taxe și cheltuieli

9.1 Impozite, taxe și comisioane

Împrumutatul și Promotorul vor plăti toate impozitele, taxele, taxele și alte impuneri de orice natură, inclusiv taxele de timbru și taxele de înregistrare, care decurg din executarea sau punerea în aplicare a prezentului Contract sau a oricărui document conex și în crearea, perfecționarea, înregistrarea sau executarea oricărei garanții pentru împrumut, în măsura în care este aplicabil.

Împrumutatul va plăti principalul, dobânda, indemnizațiile și alte sume datorate în temeiul prezentului contract brut, fără nicio reținere sau deducere a oricăror impuneri naționale sau locale impuse de lege sau în temeiul unui acord cu o autoritate guvernamentală sau în alt mod. În cazul în care Împrumutatul este obligat să efectueze o astfel de reținere sau deducere, acesta va extrapola plata către Bancă astfel încât, după reținere sau deducere, suma netă primită de Bancă să fie echivalentă cu suma datorată.

9.2 Alte taxe

Împrumutatul și Promotorul suportă toate taxele și cheltuielile, inclusiv cheltuielile profesionale, bancare sau de schimb valutar suportate în legătură cu pregătirea, executarea, punerea în aplicare, executarea și rezilierea prezentului Contract sau a oricărui document conex, orice modificare, completare sau renunțare la prezentul Contract sau la orice document conex, precum și în legătură cu modificarea, crearea, gestionarea, executarea și realizarea oricărei garanții pentru Împrumut.

9.3 Creșterea costurilor, a indemnizației și a compensării

(a) Împrumutatul va plăti Băncii orice costuri sau cheltuieli suportate sau suferite de Bancă ca urmare a introducerii sau a oricărei modificări (sau a interpretării, administrării sau aplicării) oricărei legi sau reglementări sau a respectării oricărei legi sau reglementări care are loc după data semnării prezentului Contract, în conformitate cu sau ca urmare a faptului că (i) Banca este obligată să suporte costuri suplimentare pentru a finanța sau a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul prezentului Contract sau (ii) orice sumă datorată Băncii în temeiul prezentului Contract sau venitul financiar rezultat din acordarea Creditului sau a Împrumutului de către Bancă Împrumutatului este redus sau eliminat.

(b) Fără a aduce atingere oricăror alte drepturi ale Băncii în temeiul prezentului Contract sau în temeiul oricărei legi aplicabile, Împrumutatul și Promotorul vor despăgubi Banca și o vor exonera de răspundere față de și împotriva oricăror pierderi suferite ca urmare a oricărei remiteri totale sau parțiale care are loc într-un alt mod decât cel prevăzut în mod expres în prezentul Contract.

(c) Banca poate compensa orice obligație scadentă datorată de Împrumutat sau de Promotor în temeiul prezentului Contract (în măsura în care este deținută în mod efectiv de Bancă) cu orice obligație (majorată sau nu) datorată de Bancă Împrumutatului sau/și Promotorului (respectiv), indiferent de locul plății, de sucursala de înregistrare sau de moneda oricăreia dintre obligații. În cazul în care obligațiile sunt exprimate în monede diferite, banca poate converti oricare dintre obligații la cursul de schimb al pieței în cursul obișnuit al activității sale în scopul compensării. În cazul în care oricare dintre obligații nu este lichidată sau nu este stabilită, banca poate compensa o sumă pe care o estimează cu bună-credință ca fiind valoarea obligației respective.

ARTICOLUL 10

Evenimentele de neplată

10.1 Dreptul de a solicita rambursarea

Împrumutatul rambursează imediat, integral sau parțial, soldul împrumutului (la cererea Băncii), împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate sau scadente în temeiul prezentului contract, la cererea scrisă a Băncii, în conformitate cu următoarele dispoziții.

10.1.A Cerere imediată

Banca poate formula o astfel de cerere imediat, fără notificare prealabilă (*mise en demeure préalable)* sau orice măsură judiciară sau extrajudiciară:

(a) în cazul în care Împrumutatul nu plătește la scadență nicio sumă plătibilă în temeiul prezentului contract în locul și în moneda în care aceasta este exprimată ca fiind plătibilă, cu excepția cazului în care:

(i) neplata este cauzată de o eroare administrativă sau tehnică sau de un eveniment perturbator; și

(ii) plata se efectuează în termen de 3 (trei) zile lucrătoare de la data scadenței;

(b) dacă orice informație sau document furnizat Băncii de către sau în numele Împrumutatului sau Promotorului sau orice reprezentare, garanție sau declarație făcută sau considerată a fi făcută de către Împrumutat sau Promotor în, în temeiul sau în scopul încheierii prezentului Contract sau în legătură cu negocierea sau executarea prezentului Contract este sau se dovedește a fi incorectă, incompletă sau înșelătoare în orice aspect semnificativ;

(c) în cazul în care, în urma unei nerambursări de către împrumutat a unui împrumut sau a unei obligații care decurge dintr-o tranzacție financiară, alta decât împrumutul:

(i) Împrumutatul este obligat sau poate fi obligat sau, după expirarea oricărei perioade de grație contractuale aplicabile, va fi obligat sau poate fi obligat să plătească anticipat, să descarce, să închidă sau să rezilieze înainte de scadență un astfel de alt împrumut sau o astfel de obligație; sau

(ii) orice angajament financiar pentru un astfel de alt împrumut sau obligație este anulat sau suspendat;

(d) dacă Împrumutatul sau Promotorul nu este în măsură să își plătească datoriile la scadență sau își suspendă datoriile sau încheie sau încearcă să încheie un concordat cu creditorii săi;

(e) în ceea ce privește Promotorul, în cazul în care un grevator intră în posesia sau este numit un administrator judiciar, lichidator, administrator, administrator judiciar sau un funcționar similar, fie de către o instanță judecătorească competentă, fie de către orice autoritate administrativă competentă sau de către orice persoană, a sau peste orice parte a activității sau a activelor Promotorului, a sau peste orice proprietate care face parte din Proiect;

(f) în cazul în care Împrumutatul sau Promotorul nu își îndeplinește obligațiile cu privire la orice alt împrumut acordat de Bancă sau instrument financiar încheiat cu Banca sau cu privire la orice alt împrumut sau instrument financiar acordat acesteia din resursele Băncii sau ale Uniunii Europene;

(g) în cazul în care orice expropriere, sechestru, arestare, primejdie, executare, sechestru sau alt proces este perceput sau aplicat pe proprietatea Împrumutatului sau a Promotorului sau pe orice proprietate care face parte din proiect și nu este descărcată sau suspendată în termen de 14 (paisprezece) zile;

(h) în cazul în care are loc o modificare adversă semnificativă, în comparație cu situația împrumutatului sau a promotorului la data prezentului contract; sau

(i) dacă este sau devine ilegal ca Împrumutatul sau Promotorul să își îndeplinească oricare dintre obligațiile care îi revin în temeiul prezentului Contract sau al prezentului Contract nu produce efecte în conformitate cu termenii săi sau dacă Împrumutatul sau Promotorul pretind că sunt ineficace în conformitate cu termenii săi.

10.1.B Cerere după notificare de remediere

Banca poate, de asemenea, să formuleze o astfel de cerere fără notificare prealabilă (mise en demeure préalable) sau orice măsură judiciară sau extrajudiciară (fără a aduce atingere oricărei notificări menționate mai jos):

(a) în cazul în care împrumutatul sau promotorul nu respectă oricare dintre dispozițiile prezentului contract (altele decât cele menționate la articolul10.1.A) sau oricare dintre condițiile scrisorii de alocare; sau

(b) dacă orice fapt legat de împrumutat, promotor sau proiect menționat în considerente modifică în mod semnificativ și nu este restabilit în mod semnificativ și dacă modificarea fie prejudiciază interesele băncii în calitate de creditor al împrumutatului, fie afectează în mod negativ punerea în aplicare sau funcționarea proiectului,

cu excepția cazului în care neconformitatea sau circumstanța care a condus la neconformitate poate fi remediată și este remediată într-un termen rezonabil specificat într-o notificare notificată împrumutatului de către bancă.

10.2 <u>Alte drepturi prevăzute de lege</u>

Articolul10.1 nu restricționează niciun alt drept legal al Băncii de a solicita plata anticipată a împrumutului restant.

10.3 <u>Despăgubire</u>

10.3.A Tranșe cu rată fixă

În cazul unei cereri în temeiul articolului10.1 cu privire la orice tranșă cu rată fixă, Împrumutatul va plăti Băncii suma solicitată împreună cu indemnizația pentru orice sumă a principalului datorat care urmează să fie plătită în avans. Această indemnizație (i) se acumulează de la data scadenței plății specificată în notificarea de solicitare a băncii și se calculează pe baza faptului că plata anticipată se efectuează la data specificată astfel și (ii) se calculează pentru suma comunicată de bancă împrumutatului ca valoare actualizată (calculată la data plății anticipate) a excedentului, dacă există, de:

(a) dobânda care s-ar acumula ulterior la suma plătită în avans în perioada cuprinsă între data plății în avans și data revizuirii/conversiei dobânzii, dacă este cazul, sau data scadenței, dacă aceasta nu a fost plătită în avans; peste

(b) dobânda care s-ar acumula astfel în perioada respectivă, dacă ar fi calculată la rata de redistribuire, minus 0,19 % (nouăsprezece puncte de bază).

Valoarea actualizată menționată se calculează la o rată de actualizare egală cu rata de redistribuire, aplicată la fiecare dată de plată relevantă a tranșei aplicabile.

10.3.B Generalități

Sumele datorate de împrumutat în temeiul prezentului articol 10.3 se plătesc la data specificată în cererea băncii.

10.4 Nederogare

Nicio nereușită sau întârziere sau exercitare unică sau parțială de către Bancă în exercitarea oricăruia dintre drepturile sau căile sale de atac în temeiul prezentului Contract nu va fi interpretată ca o renunțare la un astfel de drept sau o astfel de cale de atac. Drepturile și căile de atac prevăzute în prezentul contract sunt cumulative și nu exclud drepturile sau căile de atac prevăzute de lege.

ARTICOLUL 11

Lege și jurisdicție, diverse.

11.1 Legea aplicabilă

Prezentul contract și orice obligații necontractuale care decurg din sau în legătură cu acesta sunt reglementate de legislația luxemburgheză.

11.2 Competența

(a) Prezentul articol 11.2 este reglementat de legislația olandeză.

(b) Orice litigiu, revendicare, diferență sau controversă care rezultă din, în legătură cu sau având orice legătură cu prezentul Contract, inclusiv orice litigiu cu privire la existența, valabilitatea, interpretarea, executarea, încălcarea sau rezilierea acestuia sau consecințele nulității sale și orice litigiu referitor la orice obligații necontractuale care decurg din sau în legătură cu acesta (în sensul prezentului articol, un Litigiu), va fi trimis și soluționat în cele din urmă prin arbitraj în conformitate cu Regulile de arbitraj ale Camerei Internaționale de Comerț (în sensul prezentului articol, "Regulile").

(c) Regulile sunt încorporate prin trimitere în prezentul articol, iar termenii cu majuscule utilizați în prezentul articol, care nu sunt definiți altfel în prezentul contract, au înțelesul care le este dat în Reguli.

(d) Numărul arbitrilor este de trei. Arbitrii desemnați de părți desemnează în comun al treilea arbitru care, sub rezerva confirmării de către Curtea Camerei de Comerț Internaționale, va acționa în calitate de președinte al tribunalului arbitral.

(e) Sediul sau locul legal de arbitraj este Amsterdam.

(f) Limba utilizată în cadrul procedurii arbitrale este limba engleză. Toate documentele prezentate în legătură cu procedura sunt redactate în limba engleză sau, în cazul în care sunt redactate într-o altă limbă, sunt însoțite de o traducere în limba engleză. Fiecare arbitru trebuie să fie calificat în dreptul englez și să aibă 10 ani de experiență practică.

(g) Notificarea sau comunicarea de către secretariat a oricărei cereri de arbitraj formulate în temeiul prezentului articol se face la adresa indicată pentru trimiterea notificărilor în temeiul prezentului contract la articolul 12 și în modul prevăzut la articolul respectiv.

(h) În cazul în care, la conferința de gestionare a cazului, se pare că tribunalul arbitral nu există sau poate fi nici o perspectivă reală de a reuși cu privire la oricare sau toate revendicările făcute în arbitraj sau de a apăra cu succes oricare sau toate revendicările făcute în arbitraj, tribunalul arbitral poate determina o astfel de cerere (revendicări) printr-o procedură sumară în cazul în care consideră că este în interesul justiției să facă acest lucru. Părțile pot prezenta observații cu privire la caracterul adecvat al acestei proceduri. În cazul în care se adoptă o procedură sumară, tribunalul arbitral va proceda pentru a determina o astfel de cerere (revendicări) cât mai curând posibil în mod rezonabil. Tribunalul arbitral poate solicita alte observații scrise scurte în legătură cu o astfel de cerere (cereri) și va organiza o audiere pentru a stabili prin atribuire o astfel de cerere (cereri) numai în cazul în care consideră că este necesar să se facă acest lucru. Tribunalul arbitral poate decide să stabilească în hotărârea sa numai anumite pretenții avansate în arbitraj prin procedura sumară.

(i) Nicio dispoziție a prezentului articol 11 nu aduce atingere, nu prevalează asupra sau nu erodează în alt mod privilegiile și imunitățile Băncii, astfel cum sunt prevăzute în tratatele Uniunii Europene, inclusiv, dar fără a se limita la inviolabilitatea arhivelor sale, iar Banca și-a rezervat în mod expres drepturile în această privință.

11.3 Ridicarea imunității

Împrumutatul ridică, în general, orice imunitate pe care acesta sau activele sau veniturile sale o pot avea în orice alt mod în orice jurisdicție, inclusiv imunitatea în ceea ce privește:

(a) acordarea oricărei măsuri provizorii prin ordonanță președințială sau ordin de executare specifică sau de recuperare a activelor sau a veniturilor; și

(b) emiterea oricărui proces împotriva activelor sau veniturilor sale în vederea executării unei hotărâri judecătorești sau, în cadrul unei acțiuni in rem, în vederea arestării, reținerii sau vânzării oricăruia dintre activele și veniturile sale.

11.4 Locul de executare

Cu excepția cazului în care se convine altfel în scris de către Bancă, locul de executare în temeiul prezentului Contract va fi sediul Băncii.

11.5 Dovada sumelor datorate

În orice acțiune în justiție care decurge din prezentul contract, certificatul Băncii cu privire la orice sumă sau rată datorată Băncii în temeiul prezentului contract va fi, în absența unei erori evidente, o dovadă prima facie a unei astfel de sume sau rate.

11.6 Întregul acord

Prezentul Contract constituie întregul acord între Bancă, Împrumutat și Promotor în legătură cu acordarea Creditului de mai jos și înlocuiește orice acord anterior, expres sau implicit, cu privire la aceeași chestiune.

11.7 Invaliditate

În cazul în care, în orice moment, orice termen al prezentului Contract este sau devine ilegal, invalid sau inaplicabil din orice punct de vedere, sau prezentul Contract este sau devine inaplicabil din orice punct de vedere, în conformitate cu legile oricărei jurisdicții, o astfel de ilegalitate, invaliditate, inaplicabilitate sau ineficacitate nu va afecta:

(a) legalitatea, valabilitatea sau aplicabilitatea în jurisdicția respectivă a oricărui alt termen al prezentului Contract sau eficacitatea în orice alt sens al prezentului Contract în jurisdicția respectivă; sau

(b) legalitatea, valabilitatea sau aplicabilitatea în alte jurisdicții a acelui termen sau a oricărui alt termen al prezentului Contract sau eficacitatea prezentului Contract în conformitate cu legile acestor alte jurisdicții.

11.8 Modificări

Orice modificare a prezentului contract se face în scris și se semnează de către părți.

11.9 Exemplare

Prezentul contract poate fi executat în orice număr de exemplare, toate acestea împreună constituind unul și același instrument. Fiecare exemplar este un original, dar toate exemplare constituie împreună unul și același instrument.

ARTICOLUL 12

Clauze finale

12.1 Notificări

12.1.A Forma notificării

(a) Orice notificare sau altă comunicare dată în temeiul prezentului contract (alta decât un apel de stabilire a prețurilor în timp real cu privire la o tranșă de prețuri în timp real) trebuie să fie în scris și, cu excepția cazului în care se prevede altfel, poate fi făcută prin scrisoare sau poștă electronică.

(b) Notificările și alte comunicări pentru care prezentul contract prevede termene fixe sau care stabilesc ele însele termene obligatorii pentru destinatar pot fi efectuate prin livrare directă, scrisoare recomandată sau poștă electronică. Se consideră că notificările și comunicările respective au fost primite de cealaltă parte:

(i) la data livrării în legătură cu o scrisoare recomandată sau trimisă personal;

(ii) în cazul poștei electronice, numai atunci când aceasta este primită efectiv într-o formă lizibilă și numai dacă este adresată într-un mod pe care cealaltă parte îl specifică în acest scop;

(c) Orice notificare transmisă Băncii de către Împrumutat și/sau Promotor prin poșta electronică trebuie:

(i) să menționeze numărul contractului în subiectul subiectului; și

(ii) să fie sub forma unei imagini electronice care nu poate fi editată (pdf, tif sau alt format comun de fișier care nu poate fi editat convenit între părți) a notificării semnate de un semnatar autorizat cu drept individual de reprezentare sau de doi sau mai mulți semnatari autorizați cu drept comun de reprezentare a împrumutatului, după caz, anexate la poșta electronică.

(d) Notificările emise de Împrumutat și/sau de Promotor în conformitate cu orice prevedere a prezentului Contract vor fi transmise Băncii, atunci când Banca solicită acest lucru, împreună cu dovezi satisfăcătoare ale autorității persoanei sau persoanelor autorizate să semneze o astfel de notificare în numele Împrumutatului și/sau al Promotorului și cu specimenul de semnătură autentificat al persoanei sau persoanelor respective.

(e) Fără a afecta valabilitatea notificărilor prin poștă electronică sau a comunicărilor efectuate în conformitate cu prezentul articol, 12.1următoarele notificări, comunicări și documente se trimit, de asemenea, prin scrisoare recomandată părții relevante cel târziu în următoarea zi lucrătoare:

(i) Acceptarea plății;

(ii) orice notificări și comunicări cu privire la amânarea, anularea și suspendarea plății oricărei tranșe, revizuirea dobânzii sau conversia oricărei tranșe, eveniment de perturbare a pieței, cerere de plată în avans, notificare de plată în avans, eveniment de nerambursare, orice cerere de plată în avans; și

(iii) orice altă notificare, comunicare sau document solicitat de Bancă.

(f) Părțile convin că orice comunicare de mai sus (inclusiv prin poștă electronică) este o formă acceptată de comunicare, constituie probe admisibile în instanță și are aceeași valoare probatorie ca un acord în curs (*sous seing privé*).

12.1.B Adresă

Adresa și adresa de e-mail (și departamentul în atenția căruia urmează să se efectueze comunicarea) ale fiecărei părți pentru orice comunicare care urmează să fie efectuată sau document care urmează să fie livrat în temeiul prezentului contract sau în legătură cu acesta sunt:

Pentru Bancă	Atenție: GLO/ENL Bulevardul Konrad Adenauer 100 L-2950 Luxemburg Adresă de e-mail: Glo-nc2-projects@eib.org
Pentru împrumutat	Atenție: Ministerul Finanțelor Direcția generală Datorie Publică Chișinău, Strada Constantin Tănase nr. 7 Moldova Adresă de e-mail: cancelaria@mf.gov.md
Pentru promotor	Atenție: Termoelectrica S.A. Tudor Vladimirescu nr. 6, MD-2024, Chișinău, Moldova Adresă de e-mail: anticamera@termoelectrica.md

12.1.C Notificarea detaliilor comunicării

Banca și Împrumutatul notifică prompt cealaltă parte în scris cu privire la orice modificare a detaliilor lor de comunicare respective.

12.2 <u>Limba engleză</u>

(a) Orice notificare sau comunicare transmisă în temeiul prezentului contract sau în legătură cu acesta trebuie să fie în limba engleză.

(b) Toate celelalte documente furnizate în temeiul prezentului contract sau în legătură cu acesta trebuie să fie:

(i) în limba engleză; sau

(ii) dacă nu este în limba engleză și dacă banca solicită acest lucru, însoțită de o traducere autorizată în limba engleză și, în acest caz, traducerea în limba engleză va prevala.

12.3 Intrarea în vigoare a prezentului contract

Cu excepția articolului 12.3 și a articolelor 11.1, 11.2, 12.1 și 12.2, care vor intra în vigoare din punct de vedere juridic și vor intra pe deplin în vigoare la data semnării prezentului contract, prezentul contract intră în vigoare la data („data **intrării în vigoare**")specificată într-o scrisoare din partea Băncii adresată împrumutatului prin care se confirmă că Banca a primit (i) dovada că prezentul contract a fost ratificat în mod corespunzător de Parlamentul Republicii Moldova în conformitate cu legislația aplicabilă a Republicii Moldova și (ii) opinia legală a Ministerului Justiției al Republicii Moldova menționat la articolul 1.4.B litera (b) în formă și substanță satisfăcătoare pentru Bancă, iar o astfel de scrisoare trebuie să fie o dovadă concludentă că prezentul contract a intrat în vigoare.

În cazul în care Data Efectivității nu are loc la sau înainte de data care cade la 12 (douăsprezece) luni de la data prezentului Contract (sau orice dată ulterioară notificată de Bancă Împrumutatului în scris), prezentul Contract nu va intra în vigoare și nu va fi necesară sau necesară nicio altă acțiune.

12.4 Considerente, liste și anexe

Considerentele și următoarele anexe fac parte din prezentul contract:

Schema A	DISPOZIȚII
Schema B	EURIBOR
Schema C	Forma ofertei/acceptării de plată [articolul 1 alineatul (2) literele (B) și (C)]
Schema D	Revizuirea și conversia ratei dobânzii
Schema E	Certificatele care trebuie furnizate de împrumutat

Părțile au determinat executarea prezentului contract în 4 (patru) exemplare originale în limba engleză.

În Chișinău, acest ____ iulie 2025

În Luxemburg, această ____ iulie 2025

Semnat pentru și în numele
REPUBLICII MOLDOVA, prin
Ministerul Energiei, reprezentată de
Ministrul Energiei, Dl Dorin Junghietu

_____

Semnat pentru și în numele
Termoelectrica S.A. reprezentată de
Directorul General, Dl Iurie Razlovan

_____

Semnat pentru și în numele
BANCA EUROPEANĂ DE INVESTIȚII

_____	_____
Lionel Rapaille	Anne-France Catoir
Director	Consilier Juridic Senior

SCHEMA A

- **DISPOZIȚII**

- **A.1.1 DESCRIERE TEHNICĂ** *[Contract de finanțare]*

Scop, locație

Această operațiune-cadru de împrumut va sprijini programul de investiții al promotorului pentru reabilitarea și modernizarea rețelei sale existente de termoficare (DH) din orașul Chișinău, pentru a asigura continuitatea și fiabilitatea aprovizionării cu energie termică, pentru a restabili serviciul de apă caldă menajeră, pentru a reduce pierderile de energie și de apă și consumul de combustibil.

Proiectul va fi implementat în capitala Moldovei, Chișinău. Lucrările de reabilitare sunt planificate în toate clădirile acoperite de rețeaua de termoficare a Termolectrica S.A.

Descriere

Proiectul va include: (i) măsuri privind rețeaua de distribuție – reabilitarea a până la 15 km din rețeaua primară de termoficare centralizată și construirea a până la două stații de pompare, (ii) măsuri interioare – instalarea de substații individuale de încălzire (IHS) și de rețele moderne de distribuție „orizontală" în clădiri, precum și restabilirea sistemelor comunale de alimentare cu apă caldă menajeră, (iii) punerea în aplicare a unor proiecte-pilot axate pe măsuri de eficiență energetică în clădirile rezidențiale. Costurile proiectului includ, de asemenea, dotarea cu personal a unității de implementare a proiectului (UIP), precum și supravegherea proiectării și a construcției.

După cum s-a convenit cu celălalt cofinanțator (BERD), se va aplica o finanțare paralelă pentru proiect. Domeniul tehnic descris mai sus va fi împărțit în scheme de proiecte, iar schemele de proiecte individuale vor fi finanțate în proporție de 100 % separat de către bănci. Finanțarea BEI va fi destinată exclusiv punctului (ii) din descrierea de mai sus și cheltuielilor aferente de proiectare și de supraveghere a construcțiilor. Planul inițial de finanțare definit în etapa studiului de fezabilitate este prezentat în tabelul de mai jos.

PIP Measures	EBRD, million €	EIB, million €	GCF, million €	ESP, million € (final amount TBC)	EU NIP, million €	Total, million €
Pumping stations	5.2	-	-	-	-	5.2
Primary networks	16.0	-	-	-	-	16.0
Horizontal systems	15.3 *149 thermal connections / 122 blocks*	8.4 *85 thermal connections / 73 blocks*	-	-	-	23.7
IHS (& thermal works)	5.5 *227 units*	17.0 *706 units*	-	-	-	22.5
Pilot Projects (includes horizontal systems before and after apartment)	5.5	-	*Approx. 60 blocks*	15.0	24.0	44.5
Design fees for Phase 2/3	1.4	2.8				4.2
Contract supervision	2.0	1.4	-	-	-	3.4
PIU funding	1.5					1.5
Phase 1 Total	52	30	-	15	24	121
Horizontal systems	45.1 *~ 473 thermal connections / 395 blocks*	45.1 *~ 473 thermal connections / 395 blocks*	11.0 *~ 116 thermal connections / 96 blocks*	-	-	101.2
IHS (& thermal works)	8.4 *227 units*	8.4 *706 units*	-	-	-	16.8
Contract supervision	1.2	1.2	-	-	-	2.4
Phase 2 Total	55	55	11	-	-	121
Horizontal systems	19.2 *233 thermal connections / 172 blocks*	42.6 *528 thermal connections / 381 blocks*	-	-	-	61.8
IHS (& thermal works)	11.2 *476 units*	9.5 *405 units*	-	-	-	20.7
Contract supervision	0.4	1.3				1.7
Phase 3 Total	31	53	-	-	-	84
Project total	138	138	11	15	24	326

Calendarul

Implementarea proiectului este planificată pentru un total de 7 ani, 2026-2032.

- **A.1.2 CONDIȚII PRIVIND PROIECTUL CARE TREBUIE ÎNDEPLINITE, dacă este cazul**
[Contract financiar]

Condiții de plată

Înființarea unei UIP pe deplin funcționale, satisfăcătoare pentru bancă, cu resurse umane suficiente, cu competențe adecvate în domeniile dreptului și conformității, ingineriei, economiei proiectelor, achizițiilor publice, sustenabilității sociale și de mediu.

Furnizarea listei schemelor selectate și a metodologiei de examinare pentru schemele legate de proiect într-un mod satisfăcător pentru bancă.

Actualizarea planului de achiziții publice.

Actualizarea planului de implementare a proiectului.

Promotorul furnizează dovezi că Documentele de Mediu și Social, precum și măsurile de adaptare la schimbările climatice sunt în vigoare și au fost implementate corespunzător, în conformitate cu calendarul și spre satisfacția Băncii.

Mecanismul de soluționare a reclamațiilor este în vigoare, iar datele de contact ale acestuia sunt publicate pe site-ul web al Promotorului, precum și pe panourile publicitare de pe șantierele de construcții.

Angajamente

Promotorului i se solicită să implementeze și să opereze Proiectul în conformitate cu Standardele de Mediu și Sociale.

Promotorul i se va solicita să obțină și să mențină Aprobările de Mediu sau Sociale necesare pentru Proiect și să respecte orice astfel de Aprobații de Mediu sau Sociale.

Promotorul va fi rugat să păstreze Documentele de Mediu și Sociale, precum și mecanismul de soluționare a reclamațiilor acceptabil pentru Bancă, pe toată durata Proiectului, și să raporteze periodic Băncii cu privire la implementarea acestora.

Promotorul va fi rugat să execute și să opereze Proiectul în conformitate cu legile relevante ale Republicii Moldova și standardele relevante ale legislației UE, cu excepția oricărei derogări generale făcute de Uniunea Europeană.

Promotorul nu trebuie să aloce fondurile Băncii componentelor programului care necesită o Evaluare a Impactului asupra Mediului (EIA) până când EIA și/sau evaluarea biodiversității nu au fost finalizate, în mod satisfăcător pentru Bancă, și aprobate de autoritatea competentă. Atunci când EIA este pusă la dispoziția publicului, o copie electronică a studiului EIA complet va fi trimisă Băncii.

Promotorul se angajează să ia în considerare și să implementeze condițiile exprimate în orice decizie de excludere sau aprobare EIA acordată de autoritatea competentă pentru natură și mediu.

Promotorul trebuie să asigure implementarea măsurilor de atenuare definite în Planul de Acțiune pentru Mediu și Evaluare a Impactului (PAEM) elaborat pentru a aborda impacturile și riscurile potențiale adverse asupra mediului și societății specificate.

Banca trebuie să fie informată imediat în cazul în care apare orice eveniment advers semnificativ în timpul implementării sau exploatării, care ar împiedica Proiectul să se desfășoare conform planului, în special în ceea ce privește aspectele de mediu și sociale.

A.1 DISPOZIȚII GENERALE ȘI PROCEDURI DE ALOCARE

Dispoziții generale

Eligibilități: În general, banca își va aloca fondurile numai operațiunilor eligibile care sunt justificate din punct de vedere economic, tehnic și financiar și care respectă mediul.

Promotorul verifică conformitatea cu politicile și orientările relevante și aplicabile ale băncii. Toate operațiunile trebuie să respecte standardele de mediu și sociale ale băncii (Manualul de mediu și social) și vor fi puse în aplicare în conformitate cu Ghidul băncii privind achizițiile publice.

Banca va verifica eligibilitatea pentru finanțarea BEI în etapa de alocare în raport cu lista de mai jos și cu criteriile normale de eligibilitate ale băncii.

Banca își rezervă dreptul de a revizui procedurile de alocare în vederea dezvoltării operațiunii.

Excluderi generale: Următoarele costuri nu sunt eligibile pentru Bancă: TVA și alte impozite și taxe, achiziționarea de terenuri, achiziționarea de clădiri, întreținerea și alte costuri de exploatare, cheltuieli operaționale, achiziționarea de active de ocazie, dobânzi în timpul construcției, achiziționarea de licențe pentru utilizarea resurselor publice negenerate (de exemplu, licențe de telecomunicații), brevete, mărci și mărci comerciale. De asemenea, tranzacțiile pur financiare nu sunt eligibile.

Proceduri de alocare

Fondurile băncii vor fi alocate schemelor cofinanțate cu fonduri UE în cadrul operațiunilor operaționale relevante, cu proceduri modulate în funcție de dimensiunea schemei și în conformitate cu procedurile-cadru de împrumut aplicabile:

(a) Promotorul selectează scheme eligibile cu un cost de investiție mai mic de 5 milioane EUR. Opțiunile fac obiectul unei confirmări ex post a eligibilității de către serviciile băncii. Promotorul trebuie să depună o cerere de alocare într-o formă cerută de Bancă (astfel cum este definită la punctul A.3.3).

(b) Schemele eligibile cu un cost cuprins între 5 milioane EUR și 50 de milioane EUR sunt prezentate ex ante Băncii spre aprobare înainte de finanțare, utilizând un model astfel cum este definit la punctul A.3.4 sau un studiu de fezabilitate. Banca își păstrează dreptul de a solicita informații suplimentare; dacă se consideră necesar, se va efectua o evaluare parțială sau aprofundată a sistemului.

(c) schemele cu un cost mai mare de 50 de milioane EUR nu sunt eligibile.

(c) Promotorul ar trebui să furnizeze, împreună cu o cerere de alocare, următoarea documentație care să susțină conformitatea de mediu a schemelor în cauză:

- pentru schemele care necesită o evaluare a impactului asupra mediului, în conformitate cu legislația UE sau națională, promotorul ar trebui să furnizeze băncii o copie (de preferință în format electronic) a evaluării impactului asupra mediului (EIA), inclusiv un rezumat fără caracter tehnic (NTS), sau să furnizeze un link către site-ul web unde este publicată evaluarea impactului asupra mediului timp de cel puțin 3 ani și va confirma că schema include toate măsurile de atenuare recomandate ca urmare a evaluării impactului asupra mediului, pentru a asigura conformitatea cu politica BEI de publicare a informațiilor.
- Promotorul ar trebui să prezinte planuri sociale și de mediu (de exemplu: planuri de acțiune în materie de relocare, planuri de implicare a părților interesate etc.) și/sau informații, după caz, în conformitate cu cadrul de management social și de mediu.
- Pentru schemele care au potențialul de a afecta un sit de importanță pentru conservarea naturii care este protejat în temeiul legislației sau acordurilor naționale sau internaționale, Promotorul trebuie să obțină o confirmare din partea autorității competente pentru conservarea naturii sau o evaluare echivalentă satisfăcătoare pentru Bancă că schema nu are un impact negativ semnificativ asupra sitului de importanță pentru conservarea naturii care este protejat în temeiul legislației sau acordurilor naționale sau internaționale.

(d) Promotorul păstrează și actualizează documentele relevante (inclusiv studiile de mediu legate de evaluarea impactului asupra mediului și evaluările naturii/biodiversității) care urmează să fie furnizate băncii la cerere. În cazul în care BEI solicită o astfel de documentație, Promotorul furnizează toate documentele solicitate cu promptitudine de la primirea solicitării din partea Băncii.

(e) Tabelele corespunzătoare pentru cererea de alocare și tabelele sectoriale specifice vor fi anexate la contractul financiar sau convenite între Bancă și Promotor înainte de prima cerere de alocare.

Toate informațiile sunt furnizate Băncii în limba engleză, în format electronic, sub formă de tabele în foi de calcul.

Banca își rezervă dreptul de a revizui la jumătatea perioadei procedurile de alocare în vederea dezvoltării operațiunii cu Promotorul.

Model de cerere de alocare pentru schemele cu un cost mai mic de 5 milioane EUR

N.	**Denumirea sistemului**	**Locul de amplasare**	**Descrierea intervenției**	**Costul total al investiției în milioane EUR (A)**	**Cofinanțare Agentul (B)**	**Începerea lucrărilor (C)**	**Sfârșitul lucrărilor (D)**	**Eficiența energetică (E)**	**Detalii privind achiziițiile (F)**	**Detalii privind mediul (G)**
1										
2										
3.										
...										

N: Numărul unic de cod al sistemului

(A) Costul total al investiției la alocare

(B) Începutul și sfârșitul lucrărilor se referă la perioada efectivă de construcție

(C) Furnizați informații cu privire la detaliile achiziției, anunțurile de participare publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, furnizați data și linkul electronic către site-ul web

(D) Eficiența energetică: Indicarea economiilor de energie preconizate în cadrul schemei

(E) Date privind achizițiile publice: Indicarea tipului de achiziție: directă, națională...

(F) Date privind mediul: Indicați dacă sistemul necesită o evaluare a impactului asupra mediului în conformitate cu legislația Republicii Moldova. Vă rugăm să includeți informații privind impactul sistemelor asupra mediului și conformitatea acestora cu directivele UE privind mediul (și anume Directiva EIM și Directiva privind biodiversitatea)

(G) Indicați dacă schema include măsuri de consolidare a contribuției la egalitatea de gen, inclusiv acțiunile relevante din Planul de acțiune pentru egalitatea de gen al proiectului.

Fișa schemei pentru schemele cu un cost cuprins între 5 milioane EUR și 50 milioane EUR

SCHEMA FIȘA

PROIECT DE ÎNCĂLZIRE CENTRALIZATĂ CHIȘINĂU, 2024-0698

Denumirea sistemului:	Promotorul schemei: Locul de amplasare:

Numărul de referință al sistemului:	Sectorul:
Organismul de punere în aplicare:	Tipul: schemă nouă/extindere/reabilitare
	Date:
	Semnătura promotorului:
Persoană de contact:	
Persoană de contact (e-mail, telefon):	

1. **Schemă**

1.1 Contextul

1.2 Motivele punerii în aplicare a programului și obiectivele-cheie

1.3 Descrierea tehnică a schemei, inclusiv principalele dimensiuni și capacități relevante

1.4 Entitatea (entitățile) responsabilă (responsabile) cu proiectarea, construcția și supravegherea schemei

1.5 Costul investiției (total) _____în EUR

Inginerie și supraveghere	-
Terenuri	-
Lucrări civile (Lucrări de construcții)	-
Echipamentul	-
Diferit	-
Contingente tehnice	-
Contingente de preț (...% escaladare pe an), dacă este cazul	-
Dobânda în timpul construcției	-
Totală	-

1.6 Calendarul cheltuielilor preconizate (în EUR)

anul	**2026**	**2027**	**2028**	**2029**	**2030**	**2031**	**2032**	**Totală**
EUR								

1.7 Durata de viață tehnică/economică preconizată (ani)

1.8 Perioada de punere în aplicare (date: lună, an)

(a) Început:
(b) Finalizare:

1.9 Autorizația necesară pentru punerea în aplicare/exploatarea sistemului

Vă rugăm să indicați denumirea (denumirile) autorității (autorităților) care eliberează permisul (permisele) relevant(e) și dacă autorizația (autorizațiile) a (au) fost sau nu eliberată (eliberate). În cazul în care permisele nu sunt eliberate, vă rugăm să indicați data preconizată.

1.10 Locurile de muncă afectate de investiție

Numărul de locuri de muncă care vor fi create, asigurate sau pierdute conform schemei

(a) în timpul construcției:	
(b) post construcție (exploatare și întreținere) – securizat:	

1.11 Indicatori fizici

Vă rugăm să indicați (cuantificați) producția fizică planificată/rezultatul schemei.

Denumirea și definiția indicatorului	**Situația de referință (an)**	**Valoarea-țintă (an)**
a) ...		
b)		
c)		

1.12 Achiziții publice

Tipul și specificul ofertei (ofertelor)

1.13 Impactul asupra mediului

a) Vă rugăm să explicați pe scurt efectele schemei asupra mediului.

b) Sistemul prezintă riscuri sau beneficii specifice pentru mediu?

c) Pentru schemele care necesită o evaluare a impactului asupra mediului, în conformitate cu legislația UE sau națională, furnizați băncii o copie (de preferință în format electronic) a evaluării impactului asupra mediului, inclusiv un rezumat fără caracter tehnic (NTS), sau furnizați un link către site-ul web unde este publicată evaluarea impactului asupra mediului timp de cel puțin 3 ani și veți confirma că schema include toate măsurile de atenuare recomandate ca urmare a evaluării impactului asupra mediului, pentru a asigura conformitatea cu politica BEI de publicare a informațiilor.

d) Pentru schemele care au potențialul de a afecta un sit de importanță pentru conservarea naturii care este protejat în temeiul legislației sau acordurilor naționale sau internaționale, Promotorul trebuie să obțină o confirmare din partea autorității competente pentru conservarea naturii sau o evaluare echivalentă satisfăcătoare pentru Bancă că schema nu are un impact negativ semnificativ asupra sitului de importanță pentru conservarea naturii care este protejat în temeiul legislației sau acordurilor naționale sau internaționale.

e) Serviciile băncii pot solicita informații suplimentare (cum ar fi o copie a rezumatului non-tehnic al EIM)

1.14 Impactul asupra egalității de gen

a) Va avea proiectul vreun impact social negativ, inclusiv legat de violența și hărțuirea pe criterii de gen? (Dacă da) Au fost identificate și incluse măsuri de atenuare în Planul de management de mediu și social (ESMP)?

b) Cum au fost integrate considerentele de gen în pregătirea proiectului? Se consideră că proiectul are un impact pozitiv asupra egalității de gen ca urmare a selecției, conceperii, punerii în aplicare sau funcționării sale? Dacă este cazul, consultați acțiunile din Planul de acțiune pentru egalitatea de gen al proiectului.

1.15 Exploatarea și întreținerea instalațiilor:

a) Organizație responsabilă cu funcționarea și întreținerea sistemului;

b) Costurile de exploatare și întreținere și bugetul disponibil pentru exploatare și întreținere.

1.16 Aspecte economice și financiare

a) Populația deservită de sistem sau alte analize pertinente ale cererii (de exemplu, trafic);

b) dacă este cazul, un rezumat al analizei cost-beneficiu sau al analizei fezabilității economice;

c) Dacă este cazul, mecanismul de recuperare a costurilor (utilizatorii vor trebui să contribuie la costul schemei? Politica tarifară?).

1.17 Consultări

a) Vă rugăm să confirmați dacă au avut loc consultări pentru acest sistem cu beneficiarii finali, cu organizațiile locale ale societății civile și/sau cu alte părți interesate relevante și să furnizați data, locul și numărul participanților.

b) Principalele aspecte și preocupări exprimate de părțile interesate și modul în care acestea sunt abordate.

c) Vă rugăm să descrieți orice alte forme de participare a publicului și de colaborare planificate pentru acest sistem.

1.18 Beneficiarii finali

a) Vă rugăm să descrieți principalii beneficiari finali ai acestei scheme (dacă este posibil, defalcați în funcție de gen, vârstă, origine, profil socioeconomic) și numărul total estimat de beneficiari finali.

b) Vă rugăm să evidențiați toate grupurile vulnerabile (cum ar fi persoanele strămutate în interiorul țării, gospodăriile sărace, gospodăriile monoparentale, persoanele cu handicap și cu nevoi speciale etc.) care pot fi afectate fie pozitiv, fie negativ prin activitățile programului.

2. <u>Concluzii generale și recomandări</u>

Locul:

Date:

Promotor:

Persoana responsabilă:

<u>2.12 Planul de achiziții</u>

Dosar EXCEL separat furnizat de BEI:

Procurement plan															
Nº	Contract Name	Promoter's Tender Number	Contract Type	Estimated amount (EUR)	Financing			Procurement Method	Tender Documents	Published in OJEU?	Estimated publication date	Estimated bid submission date	Estimated contract award date	Estimated contract end date	Procurement Status
					% financed by EIB	EIB financing (EUR)	Other Financiers								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1															
2															

Fields	
Nº	Arbitrary number that is assigned consecutively
Contract Name	Scope of the contract or short description
Prom Tender Identifier	Code or reference used by the promoter to refer to the contract (if any)
Contract Type	Type of contract being procured, works; goods or services
Estimated Amount	Estimation of contract value by the promoter, the total at the bottom should match with the overall project cost
% financed by EIB	Share of the contract that will be financed by EIB, in accordance with the financing plan of the project
EIB Financing (EUR)	estimated contract amount multiplied with the percentage of the previous column, the total must be equal to EIB's loan amount
Other Financiers	Names of other IFIs or MDBs that will be jointly co-financing the contract, if any
Procurement Method	Procurement method used, chosen among the ones available under 3.3 of the Guide to Procurement
Tender Documents	Type of standard tender documents used, whether they are based on other IFI's templates or national templates
Published in OJEU	Flag showing whether the tender notice will be published in the Official Journal of the European Union
Estimated publication date	Promoter's estimation of the date of publication of the tender notice
Estimated bid submission date	Promoter's estimation of the date of bid submission
Estimated contract award date	Promoter's estimation of the date of contract award
Estimated contract end date	Promoter's estimation of the date of contract end
Procurement Status	Status of the procurement proces (not started - tender notice not yet published, ongoing - tender notice started but contract not yet signed or contract signed)

A.2 INFORMAȚII PRIVIND PROIECTUL CARE TREBUIE TRIMISE LA BANCĂ ȘI METODA DE TRANSMISIE

1. Transmiterea informațiilor: desemnarea persoanei responsabile

Informațiile de mai jos trebuie trimise Băncii sub responsabilitatea:

	Contactul financiar	**Contactul tehnic**
Companie	*Ministerul Finanțelor*	Termoelectrica S.A.
Persoană de contact	*Alexandru Rodideal*	Iurie Razlovan
Titlul	*Șeful Direcției Generale Datorie Sectorului Public și Asistență Externă*	Director general
Funcție/Departament financiar și tehnic		
Adresă	Strada Constantin Tănase nr. 7, Chișinău	Strada Tudor Vladimirescu nr. 6, Chișinău
Telefonul	+373 22 262726	+373 22 436459
Fax	+373 22 262893	
E-mail	alexandru.rodideal@mf.gov.md	anticamera@termoelectrica.md

Persoana (persoanele) de contact menționată (menționate) mai sus este (sunt) persoana (persoanele) de contact responsabilă (responsabile) pentru moment.
Împrumutatul informează imediat BEI în cazul oricărei modificări.

2. Informații privind subiecte specifice [Contractul de finanțare] se adresează la adresa pj-energy-monitoring-shared@eib.org.

Împrumutatul transmite Băncii următoarele informații cel târziu până la termenul indicat mai jos.

Document/informații	**Termen limită**
Dovezi că Promotorul a înființat și menține o Unitate de Implementare a Proiectului, formată din personal profesionist și experimentat pentru a gestiona pregătirea și implementarea Proiectului. *Plan de Achiziții actualizat;* *Plan de Implementare a Proiectului actualizat;* *Dovezi că mecanismul de soluționare a reclamațiilor este în vigoare și că datele de contact ale acestuia sunt publicate pe site-ul web al Promotorului, precum și pe panourile publicitare de pe șantierele de construcții.*	*De îndată ce este disponibil, dar înainte de prima plată,*

3. Informații privind implementarea proiectului

Împrumutatul prin Ministerul Energiei, transmite Băncii următoarele informații privind evoluția schemei pe parcursul punerii în aplicare, cel târziu până la termenul indicat mai jos.

Document/informații	**Termen limită**	**Frecvența raportării**
Raport de Progres al Proiectului: - O scurtă actualizare a Descrierea Tehnică, explicând motivele modificărilor semnificative față de domeniul de aplicare inițial. - Actualizare privind data finalizării fiecărei componente principale a proiectului, explicând motivele oricărei posibile întârzieri. - Actualizare privind costul proiectului, explicând motivele oricăror posibile variații de cost față de costul inițial bugetat. - Cheltuielile reale ale proiectului până în prezent. - O descriere a oricărei probleme majore cu impact asupra mediului și/sau impact social. - Actualizare a planului de achiziții. - Actualizare privind cererea sau utilizarea proiectului și comentarii. - Orice problemă semnificativă care a apărut și orice risc semnificativ care ar putea afecta funcționarea proiectului. - Orice acțiune legală privind proiectul care ar putea fi în curs de desfășurare. - Imagini neconfidențiale legate de proiect, dacă sunt disponibile.	*30 aprilie (în fiecare an în perioada de implementare a proiectului planificată inițial pentru 2025-2032).*	*Anual*

4. Informații privind încheierea lucrărilor și primul an de funcționare *[Finance Contract]*

Împrumutatul, prin Ministerul Energiei, transmite Băncii următoarele informații privind finalizarea schemei și funcționarea inițială cel târziu până la termenul indicat mai jos.

Document/informații	**Data livrării către Bancă**
Raport de finalizare a proiectului, inclusiv: - O descriere tehnică finală a proiectului, așa cum este finalizat, explicând motivele oricărei modificări semnificative în comparație cu Descrierea tehnică de la A.1. - Data finalizării fiecărei componente principale a proiectului, explicând motivele oricărei posibile întârzieri;. - Costul final al proiectului, explicând motivele oricăror posibile variații de cost față de costul inițial bugetat. - Efectele proiectului asupra ocupării forței de muncă: om-zile necesare în timpul implementării, precum și locuri de muncă noi permanente create, defalcate pe sexe;. - O descriere a oricărei probleme majore cu impact asupra mediului sau impact social. - Actualizare privind procedurile de achiziții și explicația abaterilor de la planul de achiziții;. - Actualizare privind cererea sau utilizarea proiectului schemei și comentarii;. - Orice problemă semnificativă apărută și orice risc semnificativ care ar putea afecta funcționarea proiectului; - Orice acțiune legală în curs de desfășurare privind proiectul; - Imagini neconfidențiale legate de proiect, dacă sunt disponibile; - O actualizare a următorilor indicatori de monitorizare: *o Numărul de clădiri cu PTI nou instalat.* *o Numărul de clădiri cu sistem orizontal nou instalat.* *o Numărul de contoare inteligente noi instalate (la nivel de clădire, la nivel de apartament).* *o Economii de energie realizate prin proiect.* *o Economii de emisii de CO2 realizate prin proiect.* *o Reducerea emisiilor de poluanți atmosferici realizată prin proiect.*	31 Martie 2034

În cazul în care această schemă beneficiază de o garanție a UE, banca „solicită promotorului operațiunii să efectueze o monitorizare aprofundată pe parcursul punerii în aplicare a schemei până la finalizare, printre altele, cu privire la impactul economic, de dezvoltare, social, de mediu și asupra drepturilor omului al schemei de investiții. BEI verifică periodic informațiile furnizate de promotorul operațiunii și le pune la dispoziția publicului dacă promotorul operațiunii este de acord. Atunci când este posibil, se publică rapoarte privind finalizarea schemelor legate de operațiunile de finanțare ale BEI, cu excepția informațiilor confidențiale."

În consecință și fără a aduce atingere obligației băncii de a pune la dispoziția publicului orice informații despre mediu legate de schemă în temeiul Convenției/regulamentului Aarhus, banca pune la dispoziția publicului toate informațiile furnizate de împrumutat în rapoartele privind progresele înregistrate în cadrul schemei și în raportul de finalizare a schemei, cu condiția ca aceste informații să fie marcate în mod expres de către împrumutat ca fiind „în vederea publicării pe site-ul web al BEI".

În mod alternativ, împrumutatul poate decide, de asemenea, să publice aceste informații pe propriul site internet și să furnizeze BEI linkul corespunzător (URL), care va fi utilizat ca sursă pentru publicarea de către BEI.

BEI nu își asumă nicio responsabilitate pentru conținutul acestor informații publicate pe site-ul său web. Documentele marcate cu mențiunea „spre publicare pe site-ul BEI" vor fi publicate în forma primită și nu vor fi editate de BEI. Numai adresele URL funcționale care trimit la informațiile relevante legate de sistem vor fi publicate de BEI.

5. Informații necesare la 3 ani de la raportul de finalizare a schemei. *[Contract de finanțare]*

   Împrumutatul, prin Ministerul Energiei transmite Băncii următoarele informații la 3 ani de la raportul de finalizare a schemei, cel târziu până la termenul indicat mai jos.

Document/informații	**Data livrării către Bancă**
Actualizarea indicatorilor de monitorizare enumerați în tabelul de mai sus.	31 Martie 2037

Limba rapoartelor: engleză

Schema B

EURIBOR

„**EURIBOR**" înseamnă:

(a) pentru o perioadă relevantă mai mică de o lună, rata de ecran (astfel cum este definită mai jos) pentru un termen de o lună;

(b) pentru o perioadă relevantă de una sau mai multe luni pentru care este disponibilă o rată de ecran, rata de ecran aplicabilă pentru un termen pentru numărul corespunzător de luni; și

(c) pentru o perioadă relevantă mai mare de o lună pentru care nu este disponibilă o rată de ecran, rata care rezultă dintr-o interpolare liniară prin referire la două rate de ecran, dintre care una este aplicabilă pentru o perioadă imediat mai scurtă, iar cealaltă pentru o perioadă imediat mai lungă decât durata perioadei relevante;

(perioada pentru care se ia rata sau din care se interpolează ratele este „perioada reprezentativă").

În sensul literelor (s)-(c)(a) de mai sus:

(i) „disponibil" înseamnă ratele, pentru scadențe date, care sunt calculate și publicate de Global Rate Set Systems Ltd (GRSS) sau de un alt furnizor de servicii selectat de Institutul European al Piețelor Monetare (EMMI) sau de orice succesor al acestei funcții a EMMI, astfel cum a fost stabilit de bancă; și

(ii) „rata de ecran" înseamnă rata dobânzii pentru depozitele în EUR pentru perioada relevantă, astfel cum a fost publicată la ora 11:00 a.m., ora Bruxelles-ului, sau la o oră ulterioară acceptabilă pentru Bancă în ziua („data de resetare")care cade 2 (două) zile lucrătoare relevante înainte de prima zi a perioadei relevante, pe pagina EURIBOR 01 a Reuters sau pe pagina succesoare a acesteia sau, în caz contrar, prin orice alt mijloc de publicare ales în acest scop de Bancă.

În cazul în care o astfel de rată de ecran nu este publicată, banca solicită birourilor principale ale patru bănci importante din zona euro, selectate de bancă, să indice rata la care fiecare dintre acestea oferă depozite în EUR într-o sumă comparabilă, la aproximativ ora 11:00 a.m., ora Bruxelles-ului, la data resetării, băncilor de prim rang de pe piața interbancară din zona euro, pentru o perioadă egală cu perioada reprezentativă. Dacă sunt furnizate cel puțin 2 (două) cotații, rata pentru acea dată de resetare va fi media aritmetică a cotațiilor. În cazul în care nu sunt furnizate cotații suficiente conform solicitării, rata pentru respectiva dată de resetare va fi media aritmetică a ratelor cotate de principalele bănci din zona euro, selectate de bancă, la aproximativ ora 11:00 a.m., ora Bruxelles-ului, în ziua care cade la 2 (două) zile lucrătoare relevante după data de resetare, pentru împrumuturi în EUR într-o sumă comparabilă cu cea a principalelor bănci europene pentru o perioadă egală cu perioada reprezentativă. Banca informează fără întârziere Împrumutatul cu privire la cotațiile primite de Bancă.

Toate procentele care rezultă din calculele menționate în prezenta anexă se rotunjesc, dacă este necesar, la cea mai apropiată a mia parte dintr-un punct procentual, jumătățile fiind rotunjite în sus.

În cazul în care oricare dintre dispozițiile de mai sus devine incompatibilă cu dispozițiile adoptate sub egida EMMI (sau a oricărui succesor al acestei funcții a EMMI, astfel cum a fost stabilită de Bancă) în ceea ce privește EURIBOR, Banca poate, printr-o notificare adresată Împrumutatului, să modifice dispoziția pentru a o alinia la aceste alte dispoziții.

În cazul în care rata de ecran devine permanent indisponibilă, rata de înlocuire EURIBOR va fi rata (inclusiv orice marje sau ajustări) recomandată în mod oficial de (i) grupul de lucru privind ratele dobânzilor fără risc la operațiunile în euro instituit de Banca Centrală Europeană (BCE), Autoritatea pentru Servicii și Piețe Financiare (FSMA), Autoritatea Europeană pentru

Valori Mobiliare și Piețe (ESMA) și Comisia Europeană sau (ii) Institutul European al Pieței Monetare, în calitate de administrator al EURIBOR sau (iii) autoritatea competentă responsabilă, în temeiul Regulamentului (UE) 2016/1011, de supravegherea Institutului European al Pieței Monetare, în calitate de administrator al EURIBOR sau (iv) autoritățile naționale competente desemnate în temeiul Regulamentului (UE) 2016/1011 sau (v) Banca Centrală Europeană.

În cazul în care rata de ecran devine permanent indisponibilă și nu se recomandă în mod oficial nicio rată EURIBOR de înlocuire, astfel cum se prevede mai sus, rata EURIBOR este rata (exprimată ca rată procentuală pe an) care este stabilită de Bancă ca fiind costul total suportat de Bancă pentru finanțarea tranșei relevante pe baza ratei de referință a Băncii generate intern aplicabile la momentul respectiv sau a unei metode alternative de stabilire a ratei stabilite în mod rezonabil de Bancă.

Schema C

Forma ofertei/acceptării de plată (articolele1.2.B și 1.2.C)

Ofertă de plată/Acceptare

Valabil până la: [ora] CET la [data]

Din: Banca Europeană de Investiții

Către: [Împrumutat]

Date:

Subiect: Oferta/acceptarea de plată pentru contractul de finanțare dintre Banca Europeană de Investiții și împrumutat din [l], 2025 („contractul de finanțare")

Numărul contractului FI 98604 Numărul operațiunii 2024-0698

Stimați domni,

Ne referim la contractul de finanțare. Termenii definiți în contractul de finanțare au același înțeles atunci când sunt utilizați în prezenta scrisoare.

În urma solicitării dvs. de ofertă de plată din partea Băncii [și a apelului de stabilire a prețurilor în timp real desfășurat la [data]] în conformitate cu dispozițiile relevante ale Contractului de finanțare și sub rezerva condițiilor acestuia, vă oferim prin prezenta să vă punem la dispoziție următoarea tranșă:

Generalități

Data programată a plății:
Moneda tranșei:
Valoarea tranșei:

PRINCIPAL

Periodicitatea rambursării:
Condiții de rambursare a principalului:
Data primei rambursări:
Data ultimei rambursări:
Termene de rambursare:

Dobândă

Periodicitatea plății dobânzii:
Data plății primei dobânzi:

Date de plată: Data revizuirii/conversiei dobânzii:

Observații:

RATA APLICABILĂ

Baza ratei dobânzii: Rata aplicabilă până la: Rata fixă: Răspândire: EURIBOR:

Acceptăm oferta de plată de mai sus pentru și în numele Împrumutatului:

Numele semnatarului (semnatarilor) autorizat (autorizați) al (ai) împrumutatului (împrumutaților) (astfel cum este (sunt) definit (definiți) în contractul de finanțare):

.....
.....
.....

Semnătura (semnăturile) semnatarului (semnatorilor) autorizat (autorizați) al (ai) împrumutatului (împrumutatului) (astfel cum este (sunt) definit (definiți) în contractul de finanțare):

Date:

Vă rugăm să returnați acceptul de plată semnat la următorul e-mail [ ].

NOTĂ IMPORTANTĂ CĂTRE ÎMPRUMUTAR: **Prin semnarea de mai sus, confirmați că lista semnatarilor autorizați și a conturilor furnizate băncii a fost actualizată complet înainte de prezentarea ofertei de decontare de mai sus de către bancă.** **În cazul în care orice semne sau conturi care apar în această acceptare a lichidării nu sunt incluse în cea mai recentă listă a semnelor și conturilor autorizate (ca și cont de lichidare) primite de bancă, oferta de lichidare de mai sus se consideră ca nefiind făcută.**

Cont de plată care urmează să fie creditat:

Contul de plăți Nr.:
.....
.....

Titularul/beneficiarul contului de plată:

.....

.....

(vă rugăm să furnizați formatul IBAN dacă țara este inclusă în registrul IBAN publicat de SWIFT; în caz contrar, ar trebui furnizat un format adecvat în conformitate cu practica bancară locală)

Denumirea și adresa băncii:

.....

.....

Codul de identificare bancară (BIC):

.....

.....

Detaliile de plată care trebuie furnizate:

.....

.....

Schema D

Revizuirea și conversia ratei dobânzii

În cazul în care o dată de revizuire/conversie a dobânzii a fost inclusă în oferta de plată pentru o tranșă, se aplică următoarele dispoziții.

A. Mecanica Revizuirii/Conversiei Intereselor

La primirea unei cereri de revizuire/conversie a dobânzii, în perioada care începe cu 60 (șaizeci) de zile și se încheie cu 30 (treizeci) de zile înainte de data revizuirii/conversiei dobânzii, Banca va livra împrumutatului o propunere de revizuire/conversie a dobânzii care să precizeze:

(a) rata fixă și/sau marja care s-ar aplica tranșei sau părții acesteia indicate în cererea de revizuire/conversie a dobânzii în temeiul articolului3.1; și

(b) că această rată se aplică până la data scadenței sau până la o nouă dată de revizuire/conversie a dobânzii, dacă este cazul, și că dobânda respectivă trebuie plătită trimestrial, semestrial sau anual, în conformitate cu articolul3.1, în avans la datele de plată desemnate.

Împrumutatul poate accepta în scris o propunere de revizuire/conversie a dobânzii până la termenul specificat în aceasta. La discreția băncii, o propunere de revizuire/conversie a dobânzii poate face obiectul prețurilor în timp real, în conformitate cu articolele 1.2.B și 1.2.C.

Orice modificare a prezentului Contract solicitată de Bancă în acest sens va fi efectuată printr-un acord care va fi încheiat și va intra în vigoare nu mai târziu de 1 (o) zi lucrătoare înainte de (i) trimiterea de către Bancă a unei Revizuiri/Conversii a Dobânzii sau (ii) efectuarea unui apel de stabilire a prețurilor în timp real în conformitate cu paragraful de mai sus.

Ratele fixe și marjele sunt disponibile pentru perioade de cel puțin 4 (patru) ani sau, în absența rambursării principalului în perioada respectivă, de cel puțin 3 (trei) ani.

B. Efectele revizuirii/conversiei dobânzii

În cazul în care Împrumutatul acceptă în mod corespunzător, în scris, o rată fixă sau o marjă în ceea ce privește o propunere de revizuire/conversie a dobânzii, Împrumutatul va plăti dobânda acumulată la data revizuirii/conversiei dobânzii și, ulterior, la datele de plată desemnate.

Înainte de data revizuirii/conversiei dobânzii, dispozițiile relevante ale prezentului contract și ale ofertei de plată și acceptării plății se aplică tranșei în întregime. Începând cu și incluzând data revizuirii/conversiei dobânzii, dispozițiile cuprinse în propunerea de revizuire/conversie a dobânzii referitoare la noua rată fixă sau la noul spread se aplică tranșei (sau oricărei părți a acesteia, astfel cum se indică în cererea de revizuire/conversie a dobânzii) până la noua dată de revizuire/conversie a dobânzii, dacă există, sau până la data scadenței.

C. Revizuire/conversie parțială sau inexistentă a dobânzii

În cazul unei revizuiri/conversii parțiale a dobânzii, împrumutatul va rambursa, fără despăgubire, la data revizuirii/conversiei dobânzii, partea din tranșă care nu este acoperită de cererea de revizuire/conversie a dobânzii și care, prin urmare, nu face obiectul revizuirii/conversiei dobânzii.

În cazul în care Împrumutatul nu depune o cerere de revizuire/conversie a dobânzii sau nu acceptă în scris propunerea de revizuire/conversie a dobânzii pentru tranșă sau în cazul în care părțile nu efectuează o modificare solicitată de Bancă în conformitate cu punctul A de mai sus, Împrumutatul trebuie să ramburseze integral tranșa la data revizuirii/conversiei dobânzii, fără despăgubire.

Schema E

Certificatele care trebuie furnizate de împrumutat

Formular de certificat din partea împrumutatului [articolul 1 alineatul (4) litera (D)]

Din: Republica Moldova

Către: Banca Europeană de Investiții

Date:

Subiect: Contract de finanțare între Banca Europeană de Investiții și Republica Moldova din [l], 2025 („contractul de finanțare")

Numărul contractului 98604 Numărul operațiunii 2024-0698

Stimați domni,

Termenii definiți în contractul de finanțare au același înțeles atunci când sunt utilizați în prezenta scrisoare.

În sensul articolului1.4 din contractul de finanțare, vă certificăm următoarele:

(a) nu a existat nicio modificare semnificativă a niciunui aspect al proiectului sau cu privire la care suntem obligați să raportăm în temeiul articolului8.1, cu excepția celor comunicate anterior de noi;

(b) dispunem de fonduri suficiente pentru a asigura finalizarea și punerea în aplicare la timp a proiectului în conformitate cu anexa A.1;

(c) niciun eveniment sau circumstanță care constituie sau ar constitui, odată cu trecerea timpului sau cu notificarea sau cu luarea oricărei decizii în temeiul Contractului de finanțare (sau al oricărei combinații a celor de mai sus) un eveniment de plată în avans sau un eveniment de nerambursare nu a avut loc și continuă să fie neremediat sau la care nu s-a renunțat;

(d) niciun litigiu, nicio procedură administrativă de arbitraj sau investigație nu este în curs de desfășurare sau, din cunoștințele noastre, nu este amenințată sau pendinte în fața niciunei instanțe, organism de arbitraj sau agenție care a avut ca rezultat sau, în cazul în care este determinat în mod negativ, este în mod rezonabil probabil să conducă la o modificare adversă semnificativă și nici nu există o hotărâre sau hotărâre nesatisfăcută împotriva noastră sau a oricăreia dintre filialele noastre;

(e) declarațiile și garanțiile care trebuie făcute sau repetate de noi în temeiul articolului 6.11 sunt adevărate în toate privințele;

(f) nu a avut loc nicio modificare adversă semnificativă în comparație cu situația de la data contractului de finanțare și

(g) cea mai recentă listă a semnatarilor autorizați și a conturilor furnizate Băncii de către împrumutat este actualizată, iar Banca se poate baza pe informațiile prevăzute în aceasta.

Ne angajăm să notificăm imediat Banca dacă oricare dintre cele de mai sus nu este adevărată sau corectă la data plății pentru tranșa propusă.

Cu stimă,

Pentru și în numele [împrumutatului]